



INTERNA RADICAL

Cuarto día sin resultados oficiales

## ALFONSIN ARAÑA EL PREMIO CONSUELO

Página 4/5

RECLAME  
EL  
SUPLE



no

Reportaje  
exclusivo  
a Santana

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 13 de mayo de 1993

Año 6 - Nº 1832 - Precio de este ejemplar: \$ 1 - Recargo venta interior: \$ 0,10.  
En Uruguay: \$ 5-

### VICE

A los postres, Carlos Menem, Eduardo Bauzá y la treintena de integrantes del Consejo Empresario Argentino que agasajaron al Presidente en el Jockey Club, se trenzaron en una rueda de chistes que se prolongó por más de una hora. Todos se sorprendieron cuando el mismísimo José Alfredo Martínez de Hoz aportó el suyo: "El cura de un pueblito ve pasar por la plaza a una nena de nueve años que arrastraba un inmenso toro."

—¿A dónde vas?  
—A que le dé servicio a unas vacas.  
—¡Niña! ¿Por qué no hace eso tu padre?  
—Porque para servir a una vaca hace falta un toro".

Menem contó mejores. Pero el más festejado fue el que relató en primera persona: "Yo quería una entrevista con Dios. Fui y se la pedi a San Pedro, que me dijo: Esto es poco frecuente. Además, para ver a Dios hay que cumplir toda una serie de procedimientos y pasos burocráticos que no se pueden saltar."

—Pero yo —siguió Menem— quería la entrevista enseguida, y le di argumentos tan buenos y convincentes que San Pedro me pidió que espere un rato para consultar con sus asesores. Volví a la media hora y no me encontró. No sé por qué (risas), pero enseguida sospeché que yo me había infiltrado en el despacho de Dios. Fue hacia ahí y cuando abrió la puerta, yo estaba sentado frente a Dios, que me decía:

—Eso de la reelección vaya y pase. Pero yo de vice, me parece un poco mucho".

## Se declarará zona de desastre a las áreas inundadas. Las pérdidas ya se calculan en 1500 millones de dólares

Página 2/3

# GLUB, GLUB, GLUB

19 Las pueritas de Pérez, por Walter Goobar

EL DESACATO PASO A LA HISTORIA

32

Casinos, por Juan Gelman



¿Gardel componía?  
Discuten

Enrique  
Cadicamo, Oscar  
Del Priore, Antonio  
Carrizo, Rodolfo  
Mederos, Silvio  
Soldán, Natalio  
Etchegaray y Raúl  
Garello



# "ESTAMOS EN

El Estado nacional dispondrá una ayuda de 7 millones de pesos para asistir a las zonas sumergidas, en tanto las entidades ruralistas aseguran que entre la cosecha de soja perdida, el ganado que morirá y la pérdida de la producción lechera ya se suman 1500 millones de déficit. Expectativa en Junín por la reunión de mañana con asistencia de Beliz, Duhalde y Solá.

(Por E.V.) Las inundaciones en la provincia de Buenos Aires derivaron en una inesperada pulseada entre el gobierno bonaerense, la Nación y las organizaciones representativas de los productores rurales respecto de la magnitud de la ayuda que recibirán los sectores afectados por la catástrofe. El secretario de Agricultura y Ganadería, Felipe Solá, anunciará mañana en Junín la declaración del estado de emergencia y desastre en dieciséis partidos del norte y centro de la provincia. La visita del funcionario coincide con la anunciada presencia del gobernador Eduardo Duhalde, que encabezará en esa localidad una sesión de su gabinete. Solá participó de una reunión con la Comisión de Emergencia Agropecuaria, en la que no se habló de montos de asistencia financiera. Pero el ministro de Gobierno bonaerense, Fernando Galmarini, se apuró a anunciar, luego de reunirse con su par de la cartera de Interior, Gustavo Beliz, que el Estado nacional destinará siete millones de pesos para asistir a los productores damnificados. En todo caso, la suma es exigua si se tiene cuenta que las pérdidas ascienden a casi 500 millones de pesos, según las autoridades bonaerenses, o a más de 1500 millones, de acuerdo con el cálculo de las entidades ruralistas. Si bien en la víspera no se registraron lluvias en la región afectada, el cuadro sigue siendo crítico: el pico de la crecida del río Salado, que se situaba ayer en Junín, avanza hacia Chivilcoy y Bragado. La situación sigue siendo tensa en Chascomús, General Belgrano, Roque Pérez, Dolores y Castelli, donde se prevé que llegue en los próximos días el punto máximo de nivel líquido.

La Comisión de Emergencia Agropecuaria, presidida por Solá, resolvió elevar para estudio de los ministerios de Economía y de Interior una resolución para declarar la emergencia y desastre agropecuario en los partidos de Junín, General Viamonte, Castelli, Daireaux, Lincoln, Leandro N. Alem, General Pinto, Las Flores, General Belgrano, General Paz, Chascomús, 25 de Mayo, Roque Pérez, General Villegas y parte de Tapalqué y Pehuajó.

Esa resolución no fue adoptada de manera unánime: el titular de la Confederación de Asociaciones de Buenos Aires y La Pampa, Eduardo Althabe, reclamó con énfasis la extensión de la medida de excepción a todo el territorio provincial. El dirigente ruralista señaló además que las pérdidas sufridas por el sector son "muy superiores" a las cifras estimadas oficialmente, y en tal sentido aportó algunos datos. "Sólo en la industria aceitera las pérdidas rondarían los 1500 millones de dólares, por la soja que no podrá cosecharse", conjeturó. A esa baja debe sumarse la mortandad de ganado y la inutilización de miles de litros de leche, que

CON EL CAMPO ANEGADO Y SIN TRABAJO

## El plato fuerte fue el pejerrey

(Desde Junín) Los pescadores invadieron las banquetas de los caminos que rodean la ciudad de Junín y en los puntos de mayor pique las filas de autos parecían las de un balneario de la costa atlántica en verano. Los pejerreyes se acumulaban en docenas en las palanganas de los peones de campo, en las bolsas de pescadores experimentados que se metían hasta las rodillas en la cancha de fútbol de Villa del Parque, el barrio sumergido en el Salado, y en los canastos de algunas señoras con camperas de cuero y zapatillas Reebok. A los empleados de la municipalidad no les causó mucha gracia esa manera de sacar provecho de la situación: ellos continuaban ayer evacuando gente de los suburbios y esperaban que el agua, al menos, se mantuviera en su nivel estable. En el puente de la Ruta 7, sobre la entrada a Junín, dos topadoras acumulaban piedras para evitar que el río crecido lo arrastrara y el agua entrara con fuerza a la ciudad. El viernes se espera con impaciencia porque será el día en que Duhalde llegará a la sede local de la Sociedad Rural para anunciar la ayuda económica a los partidos inundados.

La próxima semana, si las previsiones se cumplen, la creciente tendrá su pico máximo y las cosechas podrían perderse por completo. Cien mil de las 220.000 hectáreas del partido fueron cubiertas de agua por el desborde del río Salado y las lagunas que rodean Junín. La inundación comenzó el 28 de abril y desde entonces no ha parado. Al puente de Saforcarda, a 15 kilómetros de Junín sobre la ruta a Mendoza, el agua comenzó a pasarle por encima. Los caminos de tierra quedaron intranqueables casi en su totalidad. Con el 60 por ciento de los sembrados de soja y el 50 por ciento del maíz perdidos, el perjuicio económico ronda los 30 millones de pesos. Gran parte del ganado debió ser trasladado, incluso hacia otras provincias, y los tambos dejaron de producir.

Los pescadores no sólo atrapan pejerreyes porque la principal actividad local está paralizada y ésta es una buena forma de matar el tiempo: en Junín los desocupados llegan a 3000 y a ellos se sumaron en las últimas dos semanas los peones rurales. Su cena fue anoche pescado. Con 85.000 personas en la ciudad y 100.000 en todo el partido, Junín ne-

cesita, según el intendente Abel Miguel, viviendas para 2500 familias. La "gallina de los huevos de oro" del lugar es el campo. En su mayoría, las explotaciones agropecuarias son pequeñas y medianas, con terrenos de 50 a 100 hectáreas. Las lluvias de este año, que superaron ya la media anual, acabaron con la posibilidad de volver a cosechar antes de abril del año próximo.

A orillas de la Ruta 7 las vacas avanzan despacio sobre medio metro de agua. Mastican los pastos que sobresalen o hunden sus cabezas hasta el fondo. Los alambrados y postes de luz corren peligro de ser arrastrados por la corriente del río. Empleados de ESEBA, distribuidora local de energía, retiraron los medidores de las casas inundadas y debieron levantar los cables subterráneos. "El agua y la electricidad nunca se llevaron bien", lamentó uno de ellos.

La Secretaría de Bienestar Social de la municipalidad cumple las tareas de Defensa Civil, evacuando y atendiendo a los inundados, que en su mayor parte ya fueron derivados a casas de amigos o familiares. Las evacuaciones continuaban ayer, aunque los funcionarios no pudieron

precisar el número de afectados. Se estima que llegan a 600. La experiencia para ellos es nueva, la última gran inundación ocurrió en 1991, pero su magnitud fue tres veces menor. Las del '87 no afectaron a Junín aunque, antes de ésta, se la consideraba la mayor del siglo. El secretario de Obras Públicas municipal, ingeniero Fuce, culpó a las condiciones climáticas. "En el '91 se hicieron algunas obras de canalización y aliviaderos en puentes que resultaron insuficientes, porque los registros que se están tomando ahora son históricos", dijo. "Hay que ver si este fenómeno se vuelve a repetir o es una situación inusual. De todas maneras, nosotros pedimos en 1988 un correcto encauzamiento del Salado y la regulación de las lagunas de Gómez, Mar Chiquita y del Carpincho. Volvimos a pedirlo en el '91. No se hicieron."

Miguel, intendente radical desde 1983, fue más explícito. Dijo que "esto se debe fundamentalmente a la imprevisión". Las inundaciones "ocurren hace años con periodicidad. La vez anterior se cubrieron de agua 70.000 hectáreas y con la actual inundación van tres años que esos productores no cosechan. Ahora se perdió todo. Antes de diciembre no se va a poder sembrar". Miguel, ingeniero agrónomo, resumió los pedidos que hará el viernes al gobernador: ayuda urgente para construir las 80 viviendas que se llevó el agua y otras 150 que sufrieron daños; una partida de 1.500.000 pesos para comprar maquinaria hídrica y para reparar los 1500 kilómetros de red vial inutilizados; el ensanchamiento del canal del Norte; puentes sobre cruces de Junín; una compuerta móvil en la laguna Gómez y créditos para pequeñas y medianas industrias que insuman la mano de obra desocupada.

## Duhalde con los productores

El gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, confirmó ayer su visita a la ciudad de Junín para asistir con el gabinete provincial a la reunión especial convocada por el hecho devastador de las inundaciones; la misma se celebrará en la sede de la Sociedad Rural local, sobre la entrada a la ciudad. Los funcionarios y productores agropecuarios esperan oírle decir que todos sus pedidos de dinero, créditos y obras serán satisfechos, pero muchos desconfían. "En el '91 —sostienen— pedimos ayuda para esas 70.000 hectáreas sumergidas y nos dieron 115.000 dólares, que apenas alcanzan para repartir caramelos". Cuando el gobernador, sus ministros, el titular de Interior, Gustavo Beliz, y el secretario Felipe Solá atraviesen el arco de entrada a la entidad rural, verán a la derecha un cartel que anuncia la "47ª Exposición Ganadera, Industrial y Comercial" para agosto y setiembre de este año. Es improbable que se realice.





DENUNCIAN PERDIDAS POR 1500 MILLONES

# EL FONDO DEL MAR"

son derramados por los tamberos porque los transportes no pueden pasar a recoger el producto.

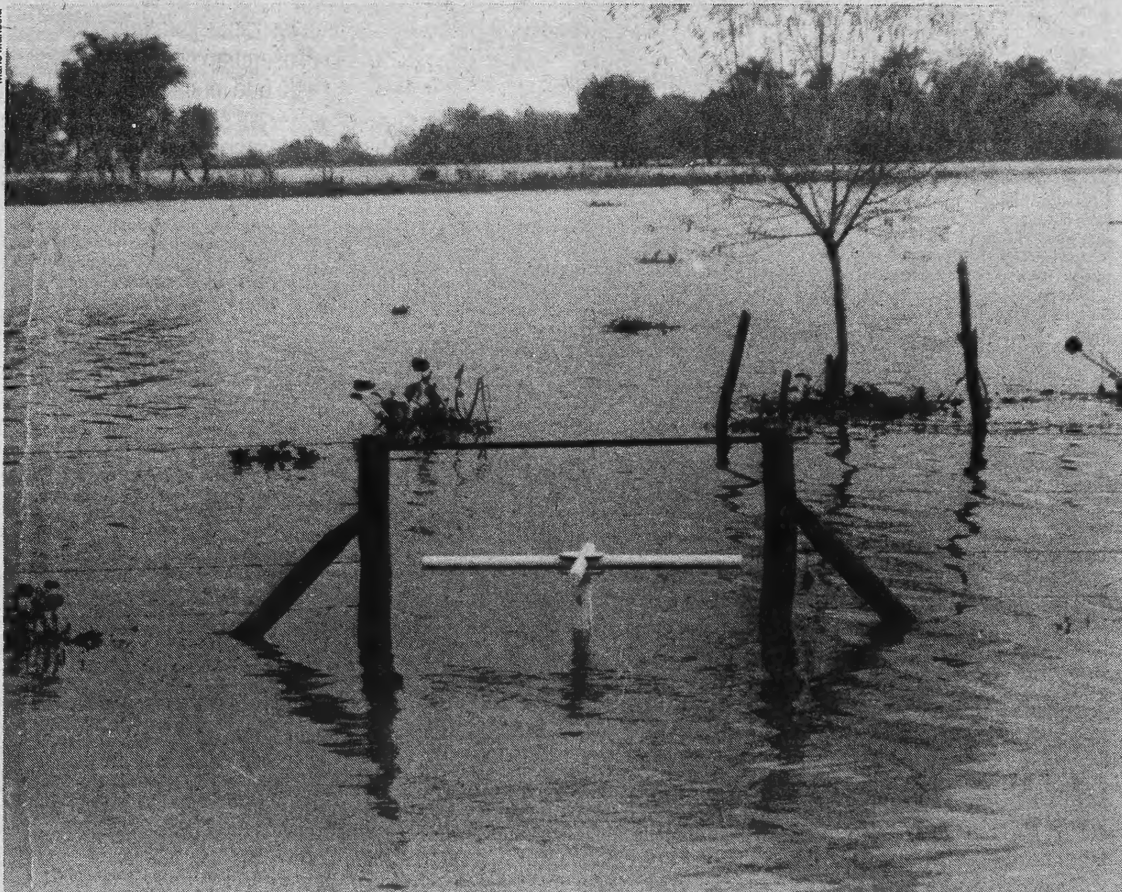
Los ruralistas polemizaron con la información que brindó el ministro de la Producción bonaerense, Carlos Brown: el funcionario provincial precisó que las pérdidas alcanzan a los 457 millones de dólares, de los cuales 377 millones corresponden a la caída de la cosecha y 80 millones a las bajas en el ganado. Además, el propio Felipe Solá admitió que la zafra de la soja "está totalmente perdida" en las zonas afectadas.

La localidad de Junín, epicentro de los daños producidos por la crecida, será escenario mañana de una puja entre los gobiernos nacional y provincial, por un lado, y entre los productores y las autoridades por otro. Con la intención de sumar argumentos a su favor, Solá pidió a los técnicos del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) que elaboren a través de imágenes satelitales un cuadro de la magnitud del fenómeno para evaluar correctamente el monto de las pérdidas y para precisar cuáles son los partidos que deberán recibir ayuda.

Solá adelantó que las medidas que se anuncian mañana beneficiarán a los productores con "líneas crediticias para refinanciación de deudas, a tasas y plazos preferenciales", aunque aseguró que la decisión final sobre el tema será adoptada por Economía. Los más afectados podrían beneficiarse —hasta con la eximición de pago de los tributos a los activos, patrimonio, capitales y ganancias, además de impuestos inmobiliarios y tasas viales. Por su parte, la provincia se hará cargo de la ayuda asistencial a los pobladores afectados y de líneas especiales de créditos a los productores, según adelantó el ministro de Gobierno de la provincia.

Los funcionarios coincidieron en que el fenómeno se debe al exceso de las lluvias registradas, que en menos de cinco meses alcanzaron la media prevista para todo el año: casi mil milímetros de agua (ver aparte). Muchos pueblos del interior de la provincia se encuentran aislados debido al anegamiento de los caminos

Mano Manuella



de tierra, en tanto se halla en estado crítico el puente de la ruta 7 que está a las puertas de Junín, sobre uno de los brazos del Salado, debido a que el torrente está socavando las bases de la construcción.

El titular de Defensa Civil de la provincia, Bartolomé Llobet, calificó la situación como "estable" y precisó que el pico de la crecida llegará

en las próximas horas a Bragado y Chivilcoy. La inundación afecta cuatro millones de hectáreas de la zona agropecuaria más rica de país, y el número de evacuados se mantuvo en 1200, la mayoría de los cuales son trabajadores rurales y habitantes de la periferia de las ciudades. Solamente en la ciudad de Junín se concentra la mitad de los refugiados.

## Burbuja inflacionaria

(Por Julio Nudler) Como corresponde al clima lluvioso, Juan Schiaretti abrió ayer el paraguas, echándole la culpa a las inundaciones por la acelerada suba de precios que se presagia para mayo y que agravaría la preocupante tendencia de abril, cuando el índice minorista (IPC) trepó un redondo 1 por ciento. El secretario de Industria y Comercio dijo que ya en la segunda semana de mayo hubo aumentos en los precios frutihortícolas, pero consideró "muy difícil" estimar a cuánto puede llegar la inflación mensual. Mientras tanto, varios expertos consultados por este diario, incluyendo al titular de la moribunda Junta Nacional de Granos, contradijeron a Schiaretti, negando que el agua sea —o vaya a ser— responsable de la carestía.

Tampoco el IPES (Instituto de Política Económica y Social) coincidió con el secretario mediterráneo, ya que en el informe distribuido ayer señala que el rubro "frutas, verduras y legumbres" subió en la primera semana del mes un 2,1 por ciento, período que Schiaretti describió como estable. En realidad, la escalada de algunos precios primarios se anticipó a los aguaceros. Según explicó Aníbal Jozami, de la JNG, el maíz trepó 10 por ciento en los últimos 45 días, y la soja subió cerca de 4 por ciento. Opinó, además, que el real impacto del anegamiento sobre la cosecha de maíz se sabrá cuando se vaya el agua porque este grano grueso puede resistir cualquier exceso de humedad. En cuanto a la soja, el 95 por ciento va a la exportación, con lo que el problema será de balance comercial pero no de inflación.

Para Jorge Todesca, subsecretario de Comercio Interior con Raúl Alfonsín, la verdura de hoja que consumen los porteños proviene de un radio relativamente estrecho, no afectado seriamente por el agua, mientras que las únicas frutas de procedencia cercana son estivales. Para Ricardo James, del sector industrial lechero, la zona afectada por la inundación provee alrededor de una décima parte de la producción. La relativa merma en su actividad tendrá poco o ningún impacto porque la oferta global de leche está hoy un 10 por ciento por encima de la del año pasado. Al menos desde la perspectiva industrial, no hay expectativa alguna de aumento en los precios. Además, y por las dudas, para algo está la apertura importadora.

Entre los entendidos puede percibirse cierta sospecha de que las consecuencias económicas de la inundación están siendo exageradas por los agropecuarios para extraer compensaciones mayores. "¿Cuánto hay de real y cuánto de ficticio? Todos se tiran a la emergencia" (que implica el perdón de impuestos sobre el patrimonio, como el Inmobiliario y Activos, además de créditos), deslizó un especialista que, conociendo el paño, pidió el anonimato.

## El norte también existe

(Por Eduardo Videla) Las obras hidráulicas realizadas en los últimos años en la provincia de Buenos Aires resultaron "insuficientes" para afrontar una crecida como la registrada estos días en la cuenca del río Salado, según coincidieron en señalar el director de Hidráulica bonaerense, Hugo Amiccarelli, y voceros del ex gobernador Antonio Cafiero. Para colmo, la zona del norte bonaerense —la más afectada por la inundación— no estaba entre las prioridades del gobierno de Eduardo Duhalde, que había resuelto atender la emergencia desatada a fines de 1992 en el área de las lagunas Encadenadas, en el sudoeste bonaerense.

La crecida del Salado, que presenta un torrente de 500 metros cúbicos por segundo, no alcanza a superar la marca histórica de 1985, cuando el caudal registrado a la altura de la Ruta 2 llegó a ser de 1800 metros cúbicos por segundo. El desborde de ese curso de agua se vio agravado por "la saturación rápida de la capacidad del suelo de absorber la cantidad de agua caída, que en menos de cinco meses alcanzó la media anual de mil milímetros", explicó Amiccarelli.

Si bien resaltó que durante la gestión de Cafiero se llevaron a cabo importantes obras hidráulicas, el funcionario admitió que "la administración de Duhalde se encontró con fuertes carencias" en esa materia. "Los trabajos encarados por la anterior gestión contribuyeron a solucionar el problema en la región noroeste, en Trenque Lauquen, Pehuajó, Carlos Casa-

res y 9 de Julio, y la prueba está en que esta zona es la menos afectada por la inundación", indicó Amiccarelli.

Durante la gestión de Cafiero se construyeron cuatro canales —República de Italia, Mercante, Jauretche y del Este— que conformaron en total un río artificial de 240 kilómetros de longitud, capaz de desagotar dos millones de hectáreas anegadas durante la inundación de 1987.

Pero ahora el cuadro más grave se produjo en el norte de la provincia, precisamente en el curso superior del Salado, que recibe las aguas que escurren desde el sur de Santa Fe y de Córdoba. La situación se agravó con el desborde de la laguna de Gómez, ubicada prácticamente sobre el casco céntrico de Junín, que se encuentra saturada por el escurrimiento del agua de los campos vecinos y por la imposibilidad de descargar su nivel en el Salado.

Según la opinión de los ingenieros de Hidráulica de la provincia, la vía para resolver el problema en el norte bonaerense es la construcción de drenajes desde las zonas bajas hacia el sistema de lagunas Mar Chiquita-Gómez-Carpincho y el trazado de la cañada de las Horquetas, un canal aliviador de la laguna de Gómez que contribuye a volcar aguas en el Salado. El propio Amiccarelli admitió que esas obras son por ahora menos proyectos: aún se espera que el gabinete bonaerense apruebe la prioridad para encarar los trabajos, cuyos costos son altísimos.



SIN DEFINICION OFICIAL EN LA INTERNA DE LA

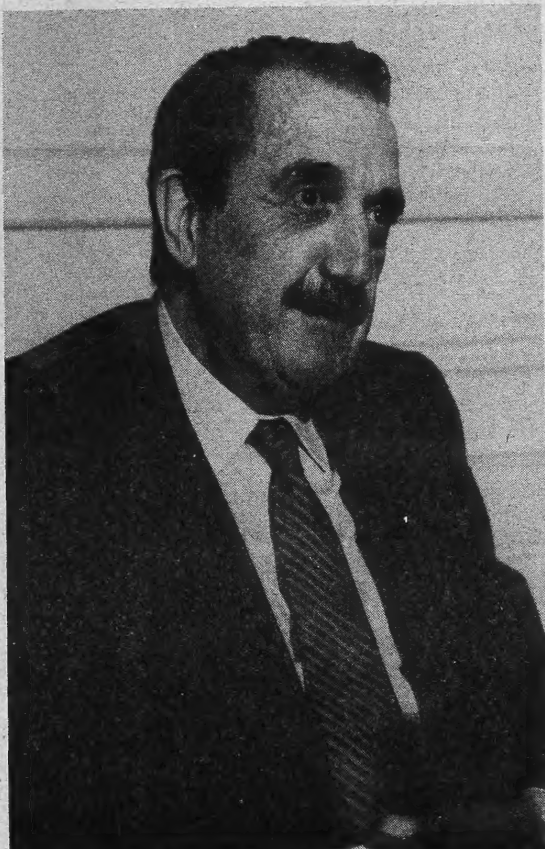
# UNA LUCECITA PARA

## Bordón se sumó a Cafiero

El senador José Octavio Bordón se sumó a la polémica desatada por su colega Antonio Cafiero —quien pronosticó el fin del menemismo y criticó algunas políticas del Gobierno— al sostener que “a partir de 1995 se abrirá en el justicialismo una nueva etapa, con nuevos estilos, con nuevos métodos y nuevas propuestas”. Al igual que su compañero del grupo de los nueve senadores rebeldes, el legislador por Mendoza también criticó el plan económico porque “la respuesta a la crisis y la hiperinflación fue dada desde un pensamiento que en Europa y Estados Unidos ya era viejo a fines de los años '80”. Además, dijo que “en estos años se ha derrochado al peronismo porque no hemos podido explicar a la gente los profundos cambios desde la doctrina justicialista”.

## Del Bello abre el juego

Apenas un día después de haber cumplido una protesta en todas las casas de altos estudios del país, la conducción de la Federación Universitaria Argentina (FUA) se entrevistó con el secretario de Políticas Universitarias, Juan Carlos Del Bello. Al cabo del primer encuentro que mantuvieron con las nuevas autoridades del área, los estudiantes desgranaron sus principales preocupaciones acerca de la enseñanza superior y encontraron a un funcionario “capaz de articular una política universitaria desde el Gobierno”. Sin embargo, los representantes de la FUA reconocieron que esta “diferencia” con las anteriores autoridades ministeriales los obligará a “discutir con precisión”. Por lo pronto, Del Bello discrepó ayer con el planteo de otorgar una incremento presupuestario de emergencia para que las casas de estudio mejoraran los sueldos: “El presupuesto actual —explicó— es el que aprobó el Congreso y no habrá aumentos, salvo que se dispongan por ley”. El funcionario consideró también que los incentivos concedidos por varias universidades apuntan, en parte, a superar los problemas salariales. Ante la inquietud de la conducción de FUA por la normalización de las universidades de Quilmes y Formosa, Del Bello dejó claro que los conflictos son anteriores a su llegada al ministerio y que, por haberse “presentado reclamos ante la Justicia, se someterá” a los respectivos dictámenes. Además, dijo no tener apuro para elaborar la ley universitaria y se manifestó en favor de “consensuar” la norma, al igual que la evaluación de la calidad de las universidades. Pese a la posibilidad de diálogo, los dirigentes de FUA descreyeron de que “en el marco de una política global que recorta en lo social que margen para alcanzar acuerdos en el ámbito universitario”.



Raúl Alfonsín sigue lejos, en la China.

Aunque por poca diferencia, todo hace suponer que ganó.

## El enigma de Navarro

La gran polémica sobre la existencia o no de “irregularidades” en la elección radical hace eje sobre lo ocurrido en la localidad de Navarro, la misma donde Lavalle fusiló a Dorrego en el siglo pasado. Allí, el tándem Alfonsín-Posse obtuvo un triunfo aplastante de 1038 votos contra 68. “Es ridículo, en unos comicios que tuvieron tanta paridad”, bramaron los hombres de la Convergencia y acusan un “vuelco de urnas” posibilitado por la ausencia de fiscales que cuiden los intereses de la dupla Storani-Casella. Ayer, el alfonsinismo dio su versión a través de la vicepresidente del comité distrital de Navarro, María Antonieta Murphy: “Es cierto. No hubo fiscales de la Convergencia en todo el día. Nosotros mismos nos tuvimos que ocupar de poner sus boletas en la mesa de votación. ¿Qué responsabilidad tenemos nosotros en eso? Todo fue puntillosamente comunicado a la Junta Electoral durante el horario de votación. En el escrutinio estuvo presente, y puede ser testigo, el periodista de FM San Gabriel, Alfredo Martínez, quien ni siquiera es afiliado radical”.

—A primera vista puede parecer exagerada la diferencia a favor de ustedes.

—Para nada. ¿Usted sabe cómo salió la elección anterior, en 1991? Hubo tres listas: Alfonsín sacó unos ochocientos votos, Posse doscientos y Storani cinco o seis. ¿Qué tiene de extraño que ahora Alfonsín y Posse juntos sumen 1038 contra 68?

A su lado, los diputados Baylac y Armendáriz se atropellaron para agregar que “en Navarro manda Norberto Yaregui, siete veces intendente. Y Yaregui jugó con la lista de Alfonsín, igual que otro ex intendente, Juan Castellari. En el 1983, De la Rúa ganó abrumadoramente en Navarro. ¿Sabe por qué? Porque Yaregui fue con él”. La discrepancia afecta hasta el porcentaje de votantes: según la Convergencia “sufragó un increíble 80 por ciento del padrón”. Los alfonsinistas dicen que sólo fue el 50.

El ya célebre ruego de Raúl Alfonsín de “ganar aunque sea por un voto”, está a un paso de convertirse en realidad si se confirman los indicios que recorran todo el espinal del radicalismo al cierre de esta edición. La Convergencia de Federico Storani y Juan Manuel Casella descartó la chance de denunciar un fraude electoral en algunas zonas que beneficiaron a la lista alfonsinista (ver notas aparte) y presentaría un pequeño lote de impugnaciones que no alcanzan a afectar la mínima ventaja que difundió el comando electoral del ex Presidente en el rubro delegados al Comité Nacional: 50,8 por ciento contra 49,2. Pese a ese gesto que se orienta a admitir el estrecho margen que beneficia a Alfonsín, el comunicado público del dúo Storani-Casella insistió en adjudicarse el triunfo y recomendar la espera de los datos oficiales que siguen sin aparecer.

Por segundo día consecutivo, la alianza Alfonsín-Posse abandonó la actitud huidiza y silenciosa que había tenido en las horas posteriores al comicio. Candidatos, legisladores y dirigentes se apiñaron en las oficinas del ex Presidente —quien continúa en viaje por Shanghai, China— para mostrar en conferencia de prensa los números que considera definitivos porque “están extraídos de las fotocopias de las actas oficiales de cada localidad”. Según ese recuento, sobre un total de 297.598 votos, Alfonsín obtiene apenas 4770 más que Casella en la puja por los delegados al Comité Nacional. Desde ese sector, ya está reconocida la derrota en la disputa por la nómina de diputados (Storani venció a Posse) y en la de autoridades partidarias (el balbinista Angel Roig será el próximo

En conferencia de prensa, Moreau y Posse anunciaron el triunfo de Alfonsín en la interna bonaerense para el Comité Nacional por 4770 votos. Las impugnaciones que amenazaba con presentar la oposición no alcanzarían para evitar una victoria, aunque sea por poco margen, del ex presidente.

mo titular del Comité bonaerense).

A diferencia de los cómputos alfonsinistas que detallan pueblo por pueblo, la Convergencia sólo informó el global de cada sección electoral y mantuvo congelada una escasa diferencia a favor de Casella. Aquella actitud huidiza se mudó a este bando, que al cierre de esta edición trataba de disciplinar a quienes exigen ir a fondo con las denuncias de presuntas irregularidades en las localidades de Navarro (ver recuadro), Benavidez, El Talar y Carlos Casares, que este diario consignó en su edición del martes. La sexta candidata a diputada, Silvia Mónica Bonomi, había denunciado “vuelco de urnas” y supuesta votación de afiliados que en realidad permanecieron en sus hogares. Ratificar eso implicaba hablar de fraude y hacer desembocar la interna en un escándalo que anoche parecía descartado, según se

HORACIO JAUNARENA

## “Políticamente ganamos”

El ex ministro de Defensa Horacio Jaunarena es el segundo candidato a diputado nacional por la UCR bonaerense. Como mano derecha de Juan Manuel Casella, ayer defendió las demoras del comité provincial en dar los cómputos finales de la elección del domingo pasado. “Lo que está en discusión es mínimo. El triunfo político de la Convergencia ya fue reconocido por la otra lista en lo que hace a la conducción futura del comité provincia y a los candidatos a diputados. La diferencia a favor de Raúl Alfonsín o de Juan Manuel Casella será mínima y se conocerá en las próximas horas”.

—El alfonsinismo reconoció la victoria de ustedes en diputados y en comité provincia, donde tampoco hay cifras oficiales definitivas. ¿Es demasiado descabellado sospechar que ustedes no dan cifras sobre la competencia entre Alfonsín y Casella para enturbiar la victoria del primero?

—Sí. Es absolutamente descabellado. Nosotros no tenemos las cifras de algunos distritos de muchos votos, como San Martín. Allí los vendedores judiciales impusieron el recuento de cada sufragio. Pensamos que iban a terminar en la madrugada de ayer pero no fue posible. Apenas tengamos los datos del ganador lo vamos a anunciar. Pero repito: es un hecho políticamente insignificante.

—Lo que no se entiende es por qué el comité provincia puede facilitar los

votos en cada una de las ocho secciones pero no los de cada uno de los 127 pueblos, como lo hizo la alianza entre Alfonsín y Posse.

—Aquí hay que desterrar cualquier tipo de suspicacia. El conteo es difícilísimo por la escasa diferencia que existe entre los candidatos. Por eso es que se demora y se complica todo. Los datos de cada sector no son oficiales. Leopoldo Moreau ya se corrigió por lo menos ocho veces respecto de la diferencia que favoreció, según él, a Raúl Alfonsín. Eso no puede producirse respecto de las autoridades del comité provincia, que son imparciales y deben conducirse con la máxima responsabilidad y seriedad.

—¿Ustedes van a denunciar fraude por parte del alfonsinismo?

—No hablaría de fraude. En todo caso, si se constata alguna irregularidad se pondrá en conocimiento de la Junta para que resuelva.

—Pero la Junta tiene mayoría alfonsinista. Es casi como admitir la derrota.

—En principio, confiamos en la neutralidad de la Junta, independientemente de quienes sean sus componentes. Los radicales no tenemos la costumbre de manipular los organismos que deben tener neutralidad. Nuestras elecciones siempre fueron y serán limpias. Además, todavía está por verse si, aun incluyendo los distritos con supuestas irregularidades, Casella no es el ganador de la contienda.

**RADIO KOMBI**  
AL INSTANTE

La agilidad del Radio Taxi.  
El confort del Remise.  
Ideal para grupos de  
6 a 12 personas en corta,  
media y larga distancia.

J.D.Perón 3637 Cap. Tel: 87-0966 / 87-8031 / 862-9744

TODOS LOS DOMINGOS

en **Página 12**



## UCR BONAERENSE

## ALFONSSIN

desprende de la entrevista que se publica en esta misma página al segundo candidato a diputado, Horacio Jaunarena.

Los riesgos de un embate a fondo fueron puestos en blanco sobre negro por uno de los principalísimos operadores de Raúl Alfonsín: "Técnicamente, las impugnaciones sólo pueden hacerlas los fiscales durante el horario habilitado para el comicio. Y no se hizo una sola observación formal. Sin embargo estarían a tiempo de pedir la nulidad de algunas mesas, lo que obligaría a la Junta Electoral a requerir y estudiar toda la documentación del caso. Eso implicaría que por dos meses no habrá candidatos oficializados ya que las objeciones se hacen a toda la boleta, no sólo a un rubro como el de delegados al Comité Nacional". En buen romance: sin candidatos oficializados no hay posibilidad de arrancar una campaña electoral en la que Storani se juega mucho.

Si finalmente la Convergencia obtendría resultados como el de Navarro (1038 a 68 a favor de Alfonsín), sus adversarios tienen un rosario de cuentas a revisar. Por ejemplo, los cómputos que engrosaron la cosecha de Storani-Casella en Trenque Lauquen (967 a 236), Cañuelas (1774 a 312), General Lamadrid (863 a 61),

Tres Lomas (495 a 30) y General Viamonte (1289 a 116). "Nosotros reconocimos el triunfo de Storani y de Roig. ¿Por qué demoran el reconocimiento de que Alfonsín ganó los delegados al Comité Nacional?" preguntó ayer Leopoldo Moreau. Fue un instante antes de decir: "Me da risa que Freddy diga que no tiene compromisos con De la Rúa, cuando gracias al senador tiene la mitad de los votos que consiguió".

La guerra de cifras y porcentajes todavía mantiene en segundo plano el debate sobre si aun ganando por "un voto", Alfonsín puede aspirar a la presidencia del Comité Nacional. El propio Alfonsín y sus seguidores insisten en esa tesitura con una lectura muy particular del comicio (ver aparte) además de sumar la ventaja que llevan en las elecciones del interior del país. Según De la Rúa y la Convergencia no hay "autoridad moral" para reclamar la conducción del partido cuando se perdió el control del territorio base. Dudan, incluso, de la fidelidad de los delegados del interior que Alfonsín cuenta como propios y se remiten a una frase pintoresca del chaqueño Luis León: "Hay muchos provincianos a los que le gusta dormir la siesta bajo el solcito". El "solcito" radical se llama, en estos días, Fernando de la Rúa.

## LEOPOLDO MOREAU

## "El que ganó, ganó"

—¿Cómo hace Alfonsín para mantener su candidatura a la presidencia del Comité Nacional de la UCR, después de la elección del domingo? —le preguntó **Página/12** a Leopoldo Moreau durante la eufórica conferencia de prensa alfonsinista de ayer.

—Mientras la gente siga votándolo a Alfonsín en la parte de la boleta que lleva su nombre sus aspiraciones van a seguir siendo legítimas. Yo no, entiendo esta teoría que inventaron De la Rúa, Freddy y Casella: resulta que el que gana, pierde.

—Alfonsín puede llegar a ganar lo referido al Comité Nacional, pero perdió el control del partido en su propia provincia. Eso parece dejarlo sin plafond.

—Eso hay que discutirlo. Primero, porque no teníamos el control del partido: la Convergencia ya tenía antes de la elección al presidente del Comité Provincial y a los jefes de bloque del Senado y la Cámara de Diputados de la provincia. Segundo: nosotros ganamos en la primera sección electoral donde están, por ejemplo, La Matanza, San Martín, San Isidro. Hicimos una excelente elección en la zona sur del conurbano. Es decir que tenemos peso en el terreno electoralmente más fuerte de la provincia y aun con el recambio del '93 vamos a conservar la mitad de los diputados provinciales. ¿Van a ignorarnos como representación interna del radicalismo?

En la sede de Ayacucho al 200, que Alfonsín utiliza habitualmente como centro de operaciones, alfonsinistas y posistas apelaron a viejos y nuevos argumentos para ratificar que el ex presidente no desmonta su candidatura partidaria. Melchor Posse —el que renunció a integrar por minoría la lista encabezada por Federico Storani porque "él tiene un discurso de facultad que mi (sic) gente del conurbano no entiende"—di-

jo que "cuando hablamos de consenso, lo hacemos a partir de la conducción de Alfonsín. De la Rúa dice que los delegados al Comité Nacional tienen que elegir libremente a la conducción del partido. ¿Por qué no espera entonces a que se hagan las elecciones provincia por provincia? Hasta ahora hubo seis y la mayoría es amplísima para nosotros".

Alejandro Armendáriz, ex gobernador bonaerense, actual diputado nacional y uno de los más veteranos en la conferencia de ayer, se entusiasmó cotejando la increíble paridad del comicio y la ambición alfonsinista de alcanzar la titularidad del Comité Nacional con una histórica interna bonaerense en el año 1974: "La pelearon Balbín y Alfonsín. Balbín sacó 54.500 votos. Alfonsín se quedó con 54.100. Pese a que la diferencia fue de apenas cuatrocientos votos en la provincia, advine quién fue el jefe del Comité Nacional: Balbín, por supuesto".



Capelleri, Posse (centro) y de Raúl Alfonsín.

Moreau, en la conferencia de prensa donde se anunció el triunfo

SORTEO DEL 12/6/93. FISCALIZADO POR LA ESCRIBANÍA GENERAL DEL GOBIERNO DE LA NACIÓN.

# LoterIVA

## ESTOS SON LOS GANADORES DE ESTA SEMANA

### 1er Premio de \$ 18.000.-

MARIA FERNANDA CEJAS DNI 16.130.272 Capital Federal

### 2do Premio de \$ 8.000.-

FEDERICO A. ABELLA LE 4.179.816 Capital Federal

### 40 Premios de \$ 1.000.-

ISABEL LEIVA QUIROGA	DNI 13.666.551	Capital Federal	JOSEFINA IRIARREN	DNI 5.334.041	Olivos (Bs. As.)
MARIA DRES MILLAN	DNI 12.813.433	Capital Federal	MARIA M. TRIPOD	DNI 3.674.728	Capital Federal
YOLANDA RIVERO	CI 7.182.632	Capital Federal	LAURA MORALES	DNI 18.376.036	Lands (Bs. As.)
ANTONIO R. FERNANDEZ	DNI 10.723.289	Capital Federal	PEDRO KACEVICH	DNI 6.020.932	Rosario (Santa Fe)
BLANCA D. O. DE LERMA	CI 4.425.097	Capital Federal	MONICA BEATRIZ GODOY	DNI 12.824.725	Llaviol (Bs. As.)
ROBERTO ANDRÉJCEK	DNI 6.044.626	Capital Federal	MARZA L. PAEZ	DNI 14.966.068	S. M. de Tucumán
DELIA MARIA PAZ	DNI 941.536	Avellaneda (Bs. As.)	ISABEL DE PALAVECINO	LC 5.799.287	Lomas del Mirador (Bs. As.)
LILIANA N. GARCIA	DNI 11.371.306	Capital Federal	CONCEPCION GRANDINETTI	CI 8.144.880	Capital Federal
GRACIELA PATRIARCA	DNI 5.989.363	Rosario (Santa Fe)	ELENA BOGLIANO	LC 3.996.513	La Plata (Bs. As.)
A. ROSA GALARZA	DNI 10.929.209	Capital Federal	JOSE LUIS CAPELLO	DNI 14.064.596	San Martín (Bs. As.)
ROBERTO H. BOCCA	CI 7.853.664	Capital Federal	CLARA BOUCHEZ CASAS	CI 5.161.388	Capital Federal
MARCELA M. B. ROJAS	DNI 14.343.661	Capital Federal	O. TRIUNFANTE DE LOPEZ	LC 75.732	Capital Federal
MILES A. FONT	LE 1.919.714	Capital Federal	DEBIE M. FERRANA	CI 4.026.136	Capital Federal
LUIS GIORTOLI	LE 6.091.159	Villa Constitución (Santa Fe)	ARMANDO FERRONE	CI 67.831	Mar del Plata (Bs. As.)
VIVIANA NOEMI LUTTI	DNI 11.836.840	Vicente López (Bs. As.)	C. FILIOVICH DE OREYANA	DNI 14.049.696	S. M. de Tucumán
MARIANITA TOLDESLAS	DNI 14.462.064	Boulogne (Bs. As.)	DANIEL GALATRY	DNI 12.976.826	Capital Federal
MARIA F. MICHELINI	LC 1.263.085	Munro (Bs. As.)	HELENA M. ZAPOLA	LC 3.411.961	Capital Federal
MARIA R. SOTO	LC 4.150.235	Tres Cerros (Salta)	ALICIA R. CASTRO	DNI 12.982.989	Capital Federal
LAURA RUIZ DE MORENO	DNI 11.921.892	San Juan	ASUNCION E. PAGARIA	DNI 10.711.626	San Isidro (Bs. As.)
MARIA DEL C. O. DE MERCIER	DNI 5.987.967	Miramar (Bs. As.)	EBE MAZZEO	LC 9.969.867	Capital Federal

### Premio a Comerciante \$ 5.000.-

SANATORIO DEL CALZADO de Vicente Omar Carnovale

Avda. Santa Fe 6294, Capital Federal

## MELOPEA

## CLINICAS MUSICALES

- Norberto Minicillo  
Ritmo. Batería.
- Fernando Suarez Paz  
El violín en el tango.
- Silvia Iriondo  
La voz. El canto.  
La palabra.
- Guillo Espet y  
Pablo Aguirre  
Armonía y composición  
en la música popular.
- Zaida Salazar  
Técnicas de movimiento  
para músicos.
- Marcelo Peratta  
Saxo.

Inscripción de 15 a 19 hs.  
Av. Corrientes 1910  
Tel.: 953-1744/ 6832

IMPORTANTE

## Y ESTA ES LA FORMA EN QUE LA DGI AYUDA A QUE NO LE ROBEN

Cada vez que Ud. pide una factura o ticket por las compras que hace o por los servicios que contrata, no solo está posibilitando su participación en LoterIVA sino que —quizás sin saberlo— está ayudando a la DGI en su lucha contra la evasión.

Por su parte, la DGI, después de cada sorteo de LoterIVA, extrae 1.500 sobres más, al azar, que son girados a las áreas de Fiscalización para el control de los emisores de las facturas o tickets contenidos en los mismos.

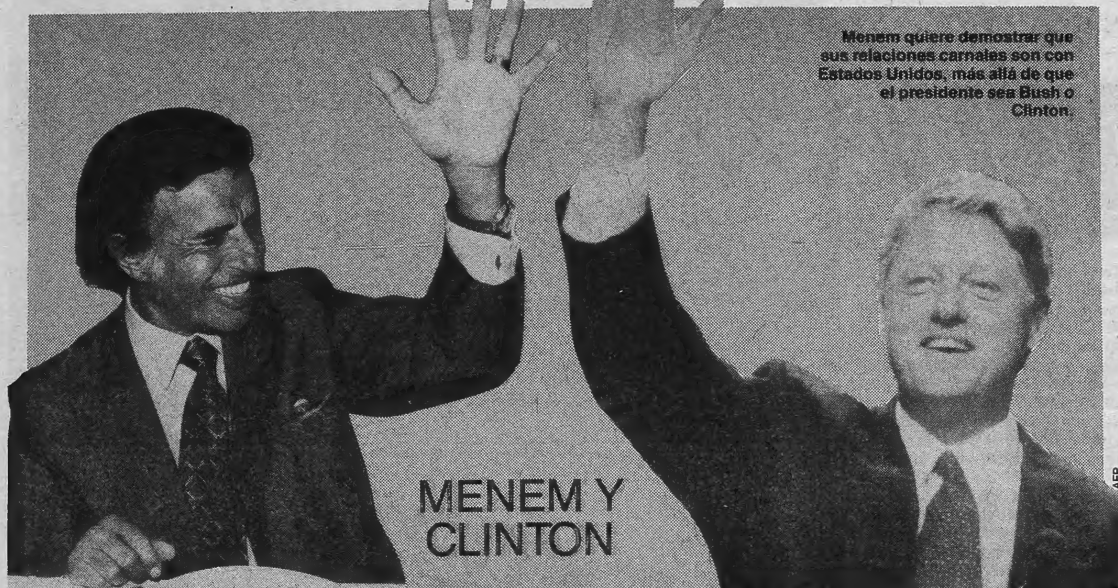
Esta es la forma en que la DGI lo ayuda a Ud.

DGI

NO DEJE QUE LE ROBEN.  
¡EXIJA SIEMPRE SU FACTURA!







MENEM Y CLINTON

Menem quiere demostrar que sus relaciones carnales son con Estados Unidos, más allá de que el presidente sea Bush o Clinton.

## CUMBRE CARNAL EN WASHINGTON

(Por Martin Granovsky) Si Bill Clinton no se reúne, en el próximo mes y medio, con el mexicano Carlos Salinas de Gortari, Carlos Menem habrá cumplido su sueño: ser el primer latinoamericano que se entrevista con el nuevo presidente de Estados Unidos. Ayer, después de cuatro meses de espera, el Departamento de Estado comunicó a la Cancillería que la fecha de la cumbre será el 29 de junio y el lugar, por supuesto, Washington.

Sobre la posible agenda, fuentes diplomáticas consultadas anoche por este diario informaron que "recién ahora empezaremos a trabajar con los norteamericanos para armar la visita".

De todos modos, los diplomáticos con experiencia en el armado de visitas presidenciales cuentan esto: "Siempre los profesionales de las dos partes se reúnen y preparan unas hermosísimas carpetas con tapas de colores y separadores celestes. Y después los presidentes se encuentran y ellos mismos nos sacan temas que pusimos nosotros y agregan sobre la marcha cosas que se les ocurren a ellos".

La agenda bilateral suena obvia:

- Los dos países tienen diferencias comerciales, por las restricciones a la entrada de productos argentinos a Estados Unidos y por la competencia de ambos por la conquista de terceros mercados, especialmente los que compran cereales.
- Washington quiere que Buenos Aires apruebe un nuevo régimen de patentamiento medicinal y, de paso, que agregue el resguardo contra la piratería doméstica de la televisión por cable con base en Estados Unidos. El segundo punto, incluido en el último informe de la Representación Comercial, virtual ministerio de Comercio Exterior estadounidense, todavía parece verde. En cuanto a la ley de patentes, el Gobierno cumplió dos años atrás con una promesa formu-

**El gobierno argentino supo ayer oficialmente lo que esperaba desde enero: el 29 de junio Clinton recibirá a Menem. Para la foto.**

lada al Departamento de Estado — enviar un proyecto al Congreso —, pero el Congreso no lo trató y ahora el Ejecutivo debiera mandar otro proyecto si quiere dar una nueva prueba de cariño a los norteamericanos.

• La Argentina envió a Estados Unidos, previa escala en España, los restos del Programa Secreto Cóndor II.

• Los dos gobiernos están de acuerdo en que sería buenísimo el éxito de la Ronda Uruguay del

Acuerdo General de Comercio y Aranceles (GATT), pero ningún analista del comercio internacional apostaría un dólar al final feliz.

• El gobierno argentino cree que el Acuerdo de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA) es el comienzo de un futuro espacio que abarcará todo el continente, de Alaska a Tierra del Fuego, como gustaba decir George Bush y repetía Carlos Menem. Pero el NAFTA no sólo no discute todavía nuevas incorporaciones sino que está en sí mis-

mo en veremos, trabado por el cuestionamiento de un sector del Partido Demócrata —que responde a Albert Gore— a posibles daños contra el medio ambiente y, sobre todo, contra la ocupación de la mano de obra norteamericana.

Pero en este tipo de reuniones, especialmente cuando se trata de la primera, los presidentes no discuten en detalle los temas; los sobrevuelan. Lo que cuenta es si sintonizaron o no, y cómo llega el efecto de esa química personal a la segunda línea de los gobiernos. Y, en el caso de Menem, cuenta algo más: la foto con Clinton. Como para exhibirla junto a las fotos Menem-Bush y demostrar que, para la Argentina, las relaciones carnales no se alteran con los cambios en la Casa Blanca.

### VUELOS A MALVINAS

## Río Gallegos, escala para la polémica

El gerente de la aerolínea chilena DAP, Andrés Kiptevic, quedó involucrado, sin querer, en un debate con el canciller Guido Di Tella en torno de la soberanía de las islas Malvinas. Según Di Tella la importancia del permiso otorgado por el Gobierno a DAP para sobrevolar territorio argentino en sus viajes a las Malvinas implica un reconocimiento implícito de que el tramo Río Gallegos-Puerto Argentino es de cabotaje. Pero Kiptevic afirmó que el pedido cursado al gobierno argentino "no incluía en ningún momento a Río Gallegos como escala" porque "no hay tráfico de pasajeros ni de carga" en esa ruta y "los habitantes de las islas son muy cuidadosos con la gente que llega".

Cuando se conoció el decreto que, con la firma del presidente Carlos Menem y del canciller Di Tella, au-

torizó a DAP a sobrevolar y realizar escalas en territorio argentino en sus vuelos que salen o proceden de las Malvinas, el gobierno de los kelpers reaccionó de inmediato. La representante de las islas Malvinas en Londres, Sukey Cameron, respondió a través de Página/12, que los kelpers no admitirán el aterrizaje de ningún avión procedente de Chile que haga una escala en algún punto de la Argentina. Los kelpers no autorizan la visita a las islas de ningún ciudadano argentino desde la guerra de Malvinas.

"La gente de las islas es muy cuidadosa: nos obligan a dar con anticipación la lista de pasajeros para que ellos den la conformidad para cada una de las personas incluidas en cada vuelo", detalló ayer Kiptevic. Aerovías DAP, con sede en la ciudad de Punta Arenas, no sólo vuela hacia Puerto Argentino, también tiene una ruta a Río Grande y Ushuaia. "Nosotros nos vemos como funcionando entre dos puntos de interés comercial, no lo vemos co-

mo una situación complicada", explicó el gerente intentado desvincular los vuelos de la disputa entre la Argentina y Gran Bretaña.

Algo similar sucedió en Gran Bretaña. La Cancillería festejó la firma de un documento conjunto con los británicos para la conservación de la pesca en torno de las Georgias y Sandwich del Sur como un reconocimiento de Gran Bretaña de la presencia argentina en las islas. Pero voceros del Foreign Office descartaron ayer ante Página/12 tal interpretación. Por el contrario, los analistas londinenses leyeron las negociaciones bilaterales para regular la pesca en la zona como una prolongación de la decisión unilateral británica de extender de 12 a 200 millas la zona exclusiva marítima en torno a las islas Georgias y Sandwich del Sur. Con esa lectura, se sumaría a la decisión británica de emitir una carta de intención para la exploración petrolera en torno de las islas Malvinas, que se produjo sin consulta previa con el gobierno argentino.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 48 Secretaría Única sito en Uruguay 714, piso 3°, Capital Federal, cita y emplaza a RICARDO GHIRARDI para que dentro del plazo de diez días comparezca en autos: "DEL ZOPPO, Ricardo Blas c/ SABINO, Jorge Alberto y otros/ Daños y Perjuicios" para tomar la intervención que le corresponda en el proceso, bajo apercibimiento de designarse al Señor Defensor Oficial para que lo represente (art. 343 C.P.). Publíquese por dos días. Buenos Aires, 12 de abril de 1993. Doctora Ana María Himschoot, secretaria.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 25, a cargo del Dr. LUCAS C. AON, Secretaría N° 49 a cargo de la Dra. ADRIANA CALVINO DE FREZZA, sito en Lavalle 1212, piso 6° de esta Capital Federal, cita y emplaza al Sr. YUN DAE KWON, a fin de que comparezca a tomar intervención que corresponda en autos: "PEREZ ETCHEGUYEN JULIA H. C/ YUN DAE KWON S/ PRIVACION DE LA PATRIA POTESTAD" dentro del plazo de quince días bajo apercibimiento de designarse Defensor Oficial para que lo represente. BUENOS AIRES, 10 de mayo de 1993. Doctora Adriana G. de Frezza, secretaria.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 109, Secretaría N° 58, sito en Talcahuano 490, 4° piso, cita y emplaza por diez días a Susana Silvia Rolffy y Minici para que comparezca en los autos: "García Carmen C/ Sucesión Rolff Hermilio S/ Transferencia Judicial". Publíquese por dos días. Buenos Aires, febrero 23 de 1993. María Teresa Tibau, secretaria.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, Secretaría Única de Capital Federal, cita y emplaza por el término de 30 días a doña Diva María González Tognascioli y don Edgar Leonel Núñez da Rosa. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 16 de abril de 1993. Doctora María Cristina Espinosa de Benincasa, secretaria.

## Un Falcon

Mientras la nueva conducción del PJ asuma en el tercer piso de la sede partidaria, la atención de periodistas, dirigentes y curiosos se concentraba en la calle: estacionado frente a la puerta principal del local, un Falcon blanco con tres ametralladoras sobre los asientos y dos granadas colgadas de una puerta generaba curiosidad y especulaciones múltiples. En la luneta trasera del automóvil chapa C-1.148.752 se exhibía una ametralladora tipo Ingram, mientras que en los asientos se encontraba una tipo PAM y una Itaka.

Varios minutos después, un hombre vestido de civil llegó despreocupadamente al lugar, abrió la puerta y se sentó frente al volante. Cuando los periodistas quisieron saber a quién pertenecía el automóvil contestó simplemente que el móvil era "oficial", que pertenecía a la División Investigaciones de la Policía Federal y que él podía hacer con las armas lo que quisiera porque "están dentro del automóvil". El individuo se negó a responder si se trataba del custodio personal de alguno de los dirigentes presentes en el local del PJ.



NUEVO TITULAR DEL PJ. ARAOZ, SOLO VICEPRESIDENTE TERCERO

# LOS FIELES A LA CABEZA

tó al entrerriano Mario Moine, propuesto para la Secretaría de Asuntos Institucionales, y nombró en su lugar a Ramón Puerta. Con el nombramiento del gobernador misionero en la mesa del PJ, Menem intentó marcar las diferencias con el senador de esa provincia, Julio Humada, enmarcado decididamente detrás del mendocino José Octavio Bordón.

También el nombramiento de Luis Rubeo como secretario de Interior tuvo una connotación tan personal como política. Rubeo se convirtió en uno de los líderes de la posición oficialista en el Senado durante la crisis desatada a raíz de la renuncia de Alicia Saadi pero, además, aspiraba a recibir como premio por ese apoyo el nombramiento de su esposa como candidata a diputada por Santa Fe. Su esposa no será diputada, pero él tendrá ahora un rol partidario. La preocupación que genera en el Gobierno la situación del bloque de senadores justicialistas quedó cristalizada también en el nombramiento de Juan Carlos Romero como secretario de Asuntos Legislativos. El saltito reemplazará en ese cargo a Eduardo Menem, quien cedió gentilmente el lugar para asegurar que Romero seguirá siendo un senador oficialista a pesar de haberse sumado a los rebeldes en el

Caído el ex ministro Aráoz y con la idea puesta en la fidelidad absoluta al plan económico y la reforma constitucional, se conformó ayer la nueva cúpula del Partido Justicialista con el gobernador pampeano Rubén Marín a la cabeza. Reunión con Bauzá y la bendición de Carlos Menem.

tema Saadi.

Después de haber acordado todos los nombres de la mesa en la reunión en el despacho de Bauzá y de haber recibido la bendición de Menem, las nuevas autoridades llegaron hasta la sede de Matheu para cumplir con la formalidad de la nominación. Ma-



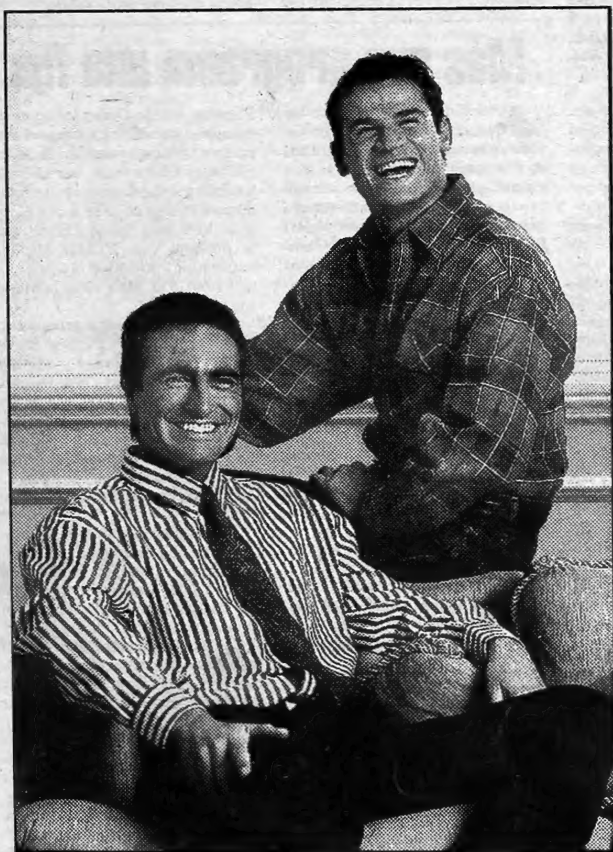
Marín (izquierda), Eduardo Menem y Aráoz. Con distintos matices, todos sonríen.

Fernando Dvoskin

rin se hizo acompañar por su familia, para darle trascendencia al momento y el ministro del Interior, Gustavo Beliz, saludó el nombramiento como si se tratara de un triunfo personal: "La nueva era que se abre en el PJ debe tener el objetivo prioritario de federalizar la campaña electo-

ral, a partir de una actualización doctrinaria y de la legitimidad y el prestigio de cada uno de los gobernadores peronistas". En realidad, no se trató de un triunfo del ministro, sino del tándem que integra para moverse en lo partidario con el gobernador Duhalde, así como en la inter-

na del Gobierno es junto a Domingo Cavallo. Los tres tenían deudas personales y políticas con el ex ministro Julio César Aráoz y no desaprovecharon la oportunidad de obligarlo a bajar a pelear la interna en su provincia sin el manejo del aparato partidario.



*Tiene sólo hasta  
fin de mes para llevarse  
nuestra colección.  
Apúrese porque en otoño,  
a los días se los lleva  
el viento.*

COLECCION OTOÑO-INVIERNO  
EXCLUSIVAMENTE HASTA EL 31 DE MAYO  
CAMISAS \$10.- JEANS \$18.-

**chemea**  
LOUIS PHILIPPE FOS & Co.

¿QUIEN DIJO QUE MAS CARO ES MEJOR?

Florida 602 - Florida 471 - Florida 385 - Florida 166  
- Perú 27 - Santa Fe 1616 - Santa Fe 1778 -  
Santa Fe 1681 - Santa Fe 3683 - Pueyrredón 185 -

Pueyrredón 451 - Pueyrredón 1355 - Pueyrredón  
1800 - Cabildo 2062 - Corrientes 1384 - Corrientes  
2405 - Callao 1601 - Suipacha 200 - Salta 1756 -

Rivadavia 2896 - Rivadavia 6743 - Arenales 3337  
(Frente Alto Palermo Shopping) - Laprida 387  
(Lomas de Zamora) - 9 de Julio 1402 (Lanús) -

Gral. Paz 99 (Ciudadela) - Soleil Factory - Córdoba  
998 (Rosario) - San Martín 2250 (Mar del Plata) -  
Mendoza Plaza Shopping (Mendoza)



# Mucho chiste, pero de la reelección ni palabra

A la cena de anteanoche en el Jockey, con Menem como agasajado del establishment, le sobró humor y muestras de coincidencia. Para ser perfecta le faltó un detalle.

(Por M.Z.) "Si yo no soy reelecto, con ningún otro presidente se van a poder divertir tanto como conmigo", les dijo Carlos Menem a la treintena de influyentes hombres de negocios del Consejo Empresario Argentino (CEA) que el martes lo agasajaron con una cena en el Jockey Club. Se refería a la ronda de chistes (ver tapa) que se contaron por más de una hora hasta pasada la medianoche. Fue esa la única mención al tema de la reelección

que se hizo a lo largo de toda la reunión.

Pese a que el eventual pronunciamiento del establishment económico a favor o en contra de la reelección de Menem fue el tema sobre el que más se especuló en los días previos al encuentro, la conducción del CEA decidió "no expedirse como institución al respecto, y dejar librado a los socios que opinen, si quieren, a título individual", explicó ayer su presidente, Enrique Ruete Aguirre (grupo Roberts) en rueda de prensa.

Fue frente a los periodistas, y aclarando reiteradas veces que se trataba de opiniones individuales, que Ruete y el estanciero Armando Braun hablaron sobre el tema. La oposición de Braun fue contundente: "No me espanto con la reforma de la Constitución y acepto que se discuta si tiene que ser cuatro años con reelección o un período de seis sin reelección. Pero lo que no me gusta es la relación directa que habría entre la persona que promueve los cambios y el beneficio directo para ella".

Ruete Aguirre fue más sutil. Si bien sostuvo que "no tengo reparos a la reforma y creo que dentro de esos cambios el Presidente debería tener la posibilidad de ser reelecto", aclaró tajantemente que "lo que no comparto es el acortamiento del mandato de seis a cuatro años". Luego agregó que "aun no siendo Presidente, desde cualquier otra posición Menem bien podría vigilar que este modelo económico se siga profundizando".

Más allá de los chistes y de la ausencia del tema de la reelección, lo principal de la conversación que se dio luego de los discursos de ocasión (a cargo de Menem y de Ruete) giró en torno del proyecto de reforma previsional. Los empresarios —entre los que hay muchos banqueros— no dejaron pasar la oportunidad para criticar la eliminación de la obligatoriedad y la garantía de rendimiento que ofrecerá el Banco Nación, tal como fue votado en Diputados.

Menem respondió que "estoy de acuerdo con ustedes en que la ley que tuvo media sanción empujó respecto del proyecto del Ejecutivo, pero aun si se aprueba así como está ahora es mejor que nada. Además, hay que esperar al Senado y, en definitiva, ésta es una legislación para, por lo menos, treinta años". Los empresarios no dudaron ni un instante en interpretar esas palabras como que

el Gobierno ya está previendo la posibilidad de modificar los puntos de la ley que considere imperfectos con leyes posteriores.

Ruete y Braun explicaron que la razón del agasajo obedecía al "enorme paralelismo entre lo hecho por Menem y lo que nosotros venimos diciendo desde hace mucho". En su larga trayectoria, el presidente más destacado que ha tenido el CEA fue José Alfredo Martínez de Hoz.



Presidente Carlos Menem

La reforma previsional que le gusta a Cavallo no le gusta a él.

## CAVALLO HABLO EN NUEVA YORK

### De la mano de Mulford

Página/12  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

En el tramo neoyorquino de la gira que alguno de sus asesores llamó "post Brady", aunque también podría bautizarse "pre YPF", el ministro Domingo Cavallo disertó ayer sobre el estado de la economía argentina ante 250 personalidades del mundo financiero estadounidense, en un almuerzo auspiciado por la firma Merrill Lynch en el hotel Waldorf Astoria. En el clima de misterio pronunciado que posiblemente impuso la delegación argentina, la prensa no tuvo acceso al almuerzo ni a las dos reuniones posteriores que hubo en el día, ni tampoco se le facilitó la lista de invitados a la reunión del Waldorf.

Como ya sucedió en múltiples oportunidades, la desinformación que rodea a la llegada de los funcionarios argentinos se convirtió una vez más en un pequeño calvario para los periodistas acreditados en esta ciudad. Las diversas oficinas diplomáticas, aunque hicieron gala de amabilidad, no colaboraron en la resolución de interrogantes. A primera hora de la mañana, el consulado en Nueva York remitía a la misión ante Naciones Unidas; la misión decía que no tenía nada que ver con el tema Cavallo y que se debía hablar con el consulado para conocer los detalles del programa del día, pero las palmas de la negativa a informar se las llevó la representación financiera en Washington, cuyo director es Daniel Marx, acompañante de Cavallo en toda la gira. Allí aconsejaban hablar con el Banco Nación, ni más ni menos, para enterarse del periplo del ministro. La situación fue en un momento tan absurda que pareció que el interlocutor de la oficina económica estaba a punto de decir: "¿Cavallo?, ¿qué Cavallo?", como

si nunca hubiera escuchado el nombre...

La disertación del ministro en el Waldorf fue presentada por David Mulford, ex subsecretario de Asuntos Internacionales del Departamento del Tesoro, y según detalló el propio Cavallo cuando finalmente los periodistas pudieron abordarlo, el énfasis de la misma se puso en "lo que se está haciendo para levantar el nivel de ahorro de la economía argentina, para aumentar la tasa de inversión y para seguir aumentando la productividad que nos permitirá exportar y ser más competitivos". Cavallo destacó que estos aspectos se relacionan y sirven también para dar

respuesta a los interrogantes que se formulan en el exterior "acerca del déficit de la balanza de pagos y sobre si vamos a poder evitar la devaluación de nuestra moneda". Subrayó asimismo que estaba describiendo lo que pasa. "Por ahora no estoy ofreciendo las acciones de YPF. Dentro de algunas semanas se presentará YPF en el mercado, entonces se podrán dar precisiones de la oferta pública". No obstante, Cavallo reconoció que la reunión que ayer mantendría a la tarde sería "con bancos de inversión que posiblemente participen de la colocación de las acciones de YPF una vez que esté armado el esquema de oferta".

### Más que programa una fija

(Por Julio Nudler) Wenceslao Bunge, asesor de Domingo Cavallo en la cuestión de los Programas de Propiedad Participada, ganó ayer virtualmente el concurso privado convocado por el propio ministerio para adjudicar la organización del PPP de Aguas Argentinas (ex Obras Sanitarias). La oferta de Programas de Propiedad Participada S.A., consultora creada por Bunge a fines de 1989, fue de 59.000 pesos, resultando muchísimo más baja que las demás. El subsecretario de Privatizaciones, Juan Carlos Sánchez Arnaiz, quien en su momento propuso al Banco Mundial el nombre de Bunge para un contrato sobre los PPP que financió ese organismo multilateral, presidió ayer la apertura de ofertas económicas y será quien consigne a Bunge como organizador del Programa en la ex OSN.

En realidad, la decisión correspondió a la Comisión de Adjudicación, cuyo veredicto es inapelable ya que no se sigue aquí la mecánica de una licitación. Además de Sánchez Arnaiz la integra el secretario de Obras

Públicas, Wiliam Otrera (quien en su momento adjudicó a Bunge el respectivo contrato respecto de la ex ENTel), y Carlos Etala, secretario de Trabajo y aplastantemente derrotado ayer mismo en la puja por el regida. El estudio Salvat y Etala, que se presentó con William Mercer, Ecoconsult y Stroock & Stroock, cotizó \$ 461.852, ocho veces la oferta ganadora.

Estas fueron las otras propuestas: la de Consultora PPP, Esop Service, Coopers & Lybrand y Mora y Araujo, con \$ 165.200; la de Deloitte & Touch, con \$ 270.000, y la de Socimer International, Haulham Lake, Howard & Zikin, con \$ 352 mil. Sólo pudieron presentarse las firmas invitadas, siguiendo la "lista corta" (short list) preparada por el Banco Mundial.

Ayer también se abrieron las propuestas para Edesur y para Centrales Termoeléctricas. En el caso de la primera, a las consultoras se les planteó una curiosa condición: debían optar entre ser invitadas al concurso de esta distribuidora eléctrica o al de Edeonor. Un temperamento parecido se adoptó para la antigua Gas del Estado, donde el paquete de ocho distribuidoras se repartiría por mitades.

En Edesur la oferta más baja correspondió a Demaria y Fernández Cronenbold, con \$ 249 mil, que derrotó así a KPMG, con 282 mil, y a William Mercer, Stroock & Stroock y Ecoconsult, que pidieron casi 553 mil pesos.

En Centrales Termoeléctricas la victoria también fue para Demaria, que presupuestó \$ 299 mil, desplazando a Povoletto Racedo con \$ 320 mil y a Price Waterhouse e Infupa, consorcio que pretendía 385 mil pesos.

## La pizarra de la City

• Dólar: 0,9984 pesos  
BCRA: compró 99 millones  
Ventas en mayo: —  
Compras: 371,3 millones  
Saldo: +371,3 millones  
• Tasas:  
P. fijo a 30 días: 0,7%  
Call: 7,75%  
Interempresario: 9,5%  
Descubiertos: 4,4%  
• Bónex en dólares:  
Serie '84: 97,20 (—)  
Serie '87: —  
Serie '89: 85,10 (+0,3)  
• BOCON:  
En pesos: 56,60 (-0,7%)  
En dólares: 82,90 (+0,3%)  
• Bolsa:  
Índice general: -0,40%  
MerVal: 363,42 puntos  
(-0,45%)  
Saldo mensual: -8,9%  
Alzas: 16  
Bajas: 18  
S/C: 22  
Volumen: \$ 24.602.732  
• Acciones:  
Francés: 9,75 (-1%)  
Galicia: 5,48 (-0,4%)  
Alpargatas: 0,742 (-1%)  
Astra: 2,01 (+0,5%)  
Celulosa: 0,245 (+2%)  
Com. del Plata: 3,40 (+3)  
Ipako: 1,41 (-1%)  
Molinos: 6,05 (+2%)  
Pérez Companc: 4,04 (-1%)  
CIADEA: 26,20 (-0,7%)  
Telefónica: 3,42 (-0,8%)  
Telecom: 2,87 (-1%)  
• Lo destacado:  
El BCRA volvió a intervenir con fuerza en la plaza.

TODOS LOS SABADOS

## La Plata

en Página/12

Página/12  
EN CHACO

Ant. Argentina 26 5º of. 52  
Tel. 0722-29911 Resistencia

### DR. LUIS RAMON AREDES

Detenido desaparecido el 13-5-1977

Presente en nuestra memoria, junto a los 30.000 desaparecidos del proceso militar que eliminó una generación

Ni olvido ni perdón  
Juicio y castigo a los culpables

Tu esposa, hijos y nietos

### EDUARDO MERAJVER

Desaparecido el 13/5/76

Te queremos y extrañamos

Tu madre, tu hijo, hermano, Haydée,  
familiares y amigos



LA UIA ENJUICIO LAS PRIVATIZACIONES

# Peligro de involución

El Instituto de Desarrollo Industrial de la UIA alertó que varios sectores fabriles se están convirtiendo en simples armaduras. Más oligopolios y menos competencia.

(Por Daniel Sosa) "En el plano de la producción metalmeccánica y de bienes de capital, resulta clara la gradual 'involución' de nuestras plantas fabriles hacia modelos de organización de la producción más cercanos a la 'maquila' o ensamble de componentes importados". Con ese diagnóstico de inusual crudeza, la Unión Industrial enfrentó ayer la política oficial para el sector y reclamó "acciones de ingeniería institucional que trasciendan los límites de los que el mercado, librado a sus propias fuerzas, parecería estar en condiciones de ofrecer". Esas definiciones fueron incluidas en un documento del Instituto de Desarrollo Industrial, que la UIA presentó en el seminario sobre Reconversión de la industria desarrollado ayer en su sede.

El encuentro contó con la participación de los secretarios de Programación, Juan Llach, y de Industria y Comercio, Juan Schiaretti (ver recuadro), además del consultor del Banco Mundial Claudio Frischak. El encargado de abrir el fuego con el documento fabril, tras la apertura formal a cargo del jefe de la UIA, Jorge Blanco Villegas, fue su autor, Jorge Katz, quien comenzó por cuestionar diversos puntos del proceso de privatizaciones.

La transferencia de activos públicos —dice el trabajo— "no fue encarada para mejorar la eficiencia microeconómica del aparato productivo, obviamente un tema de largo plazo, sino por la acuciante urgencia de resolver la brecha fiscal que padecía nuestra macroeconomía sobre fines de los años 80 y para avanzar en el rescate de los títulos de la deuda externa con el fin de disminuir de manera estable los servicios de la misma".

Ello explica, según el paper del IDI (que dirige José Luis Machinea), "el escaso balance que se manifiesta entre los intereses del consumidor y los del núcleo de antiguos contratistas del Estado a los que les está ofrecien-

do en venta la infraestructura de servicios públicos de propiedad estatal".

El trabajo advierte que "tampoco se logra un gran sentido de equilibrio entre el 'viejo' sector industrial surgido de las políticas de sustitución de importaciones y el 'nuevo' sector empresario asociado a las privatizaciones". Mientras este último "es facultado para operar con alta rentabilidad y con reservas de mercados", el primero "está sometido a la apertura comercial con un tipo de cambio fijo y con instrumentos de políticas antidumping relativamente débiles, que en muchos casos resultan insuficientes para enfrentar las prácticas desleales y las conductas oportunistas de naciones que están tan urgidas como la nuestra por su propia crisis macroeconómica".

De acuerdo con el estudio, "a diferencia de otros casos —Chile o Gran Bretaña, entre ellos— en los que primaba la idea de desarrollar el 'capitalismo popular' y a raíz de ello se optó por difundir la propiedad accionaria a través del mercado de capitales, en nuestro caso la privatización de empresas públicas ha estado asociada a una fuerte concentración de la propiedad", continuando una tendencia que "ya venía desde años anteriores a instancia de los regímenes de promoción industrial".

Para Katz, "dicho aumento en los índices de concentración económica y en el grado de oligopolización de los mercados habrá de repercutir en el largo plazo". Por lo pronto, se advierte una diversidad de situaciones en las que los ajustes de precios y tarifas (necesarios para eliminar los subsidios) "derivaron en situaciones conflictivas en las que el consumidor local ha transferido parte de su renta en favor de los nuevos empresarios titulares de las privatizaciones".

El documento concluye aludiendo a "razones de equidad, eficiencia microeconómica e inserción internacional" que estarían justificando "acciones de políticas de mayor profun-

dididad y sistematicidad que las encaradas hasta el presente", como por ejemplo, políticas para-arancelarias y antidumping "que protejan adecuadamente a los industriales locales de posibles prácticas desleales", entre otras.

Ricardo Baltes



Secretarios Juan Schiaretti y Juan José Llach.

Reconocen que aún falta mucho por hacer sobre competitividad.

## INSTALAMOS LAS ULTIMAS 46.730 LINEAS DEL PLAN MEGATEL.

Todas las líneas del Plan Megatel que estaban en condiciones de ser instaladas, ya lo fueron. El objetivo de lograr una telefonía para varias generaciones de argentinos está cada día más cerca.

Si usted ya abonó todas las cuotas del Plan Megatel y por razones ajenas a Telecom Argentina aún no recibió su teléfono, comuníquese, sin cargo, al 0-800-8-0888.

## Llach busca 10 mil millones

"Dos tercios del camino de la reforma fiscal ya están recorridos, pero en materia de competencia apenas anduvimos un tercio", graficó anoche Juan Llach en el seminario de la UIA. El titular de Programación Económica desglosó luego sus ideas sobre cómo encarar el proceso de "modernización y desarrollo" de la industria para tornarla más competitiva.

- "Tenemos metas ambiciosas en materia de combate a la evasión. Si logramos elevar en 2 puntos del Producto Bruto la regulación del IVA y la misma proporción en Ganancias tendríamos 10 mil millones de pesos adicionales."

- "Esos recursos no serían para aumentar el gasto público, sino para eliminar totalmente los impuestos distorsivos que pesan sobre la producción, particularmente a nivel provincial y municipal."

- "Si se consigue bajar la evasión en los aportes previsionales al 20 por ciento (un nivel 'civilizado') sería posible disminuirlos a la mitad y financiar el 100 por ciento de la reforma al sistema jubilatorio."

Para mostrar que se está en el buen camino, el número tres de Economía reveló que en el primer cuatrimestre creció un 25 por ciento la importación de bienes de capital. "A este paso, en 1991-94 la incorporación de equipos superará los 10 mil millones de pesos y será equivalente al total acumulado en los once años anteriores", se entusiasmó Llach.

Después, Juan Schiaretti tomó la posta para desglosar el rosario de políticas ya enunciadas en el Plan Trienal, a lo que agregó de su cosecha que se está trabajando con las provincias en un proyecto de rebajas selectivas de costos laborales, que serán mayores cuanto más distancia haya hacia los puertos de embarque de las mercaderías respectivas.

En este sentido, el secretario de Industria precisó que cada gobernador deberá definir a qué sectores o regiones se otorgará el beneficio.



Nuestro negocio es que nuestros clientes se comuniquen. Hoy y siempre.



La Federación Argentina de Trabajadores de Prensa (FATPREN) reclamó ayer al ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez, la vigencia de los estatutos del periodista profesional y del empleado administrativo de empresas periodísticas (leyes 12.908 y 12.921) que, según los trascendidos, el Gobierno quiere derogar junto a otro medio centenar de estatutos especiales en el marco de la reforma laboral. Una delegación encabezada por el titular de FATPREN, Rodolfo Audi, e integrada por secretarios de sindicatos locales, entrevistó ayer al funcionario para demandarle que las normas del estatuto no sean abolidas ya que —según el gremio— no sólo hacen a derechos protectivos de los periodistas sino también a la libertad de información al protegerlos de cesantías incausadas. Rodríguez, quien alguna vez fue abogado de la actividad, estima que el estatuto debe derogarse para “unificar el mercado laboral” y porque algunos de sus contenidos —como en el caso de la indemnización especial en prensa— conspiran contra la creación de nuevos empleos. La FATPREN por el contrario considera que en vez de privilegios se trata de “leyes particularizadas para una actividad” y que cualquier modificación debería hacerse por convenciones colectivas pero sin derogar el Estatuto ya que “no redundará en una reducción de costos o mejora de las condiciones de explotación de las empresas”. Durante la entrevista, el ministro se comprometió a transmitir la inquietud de los hombres de prensa al presidente Menem.

## Menem viaja a Entre Ríos

El presidente Carlos Menem viajará mañana a la provincia de Entre Ríos, donde mantendrá su habitual reunión semanal con el gabinete nacional y se entrevistará con el gobernador Mario Moine y los intendentes municipales de ese estado provincial.

La presencia de Menem y sus ministros provocó la movilización de 500 policías en la ciudad de Paraná, además de los efectivos de Aeronáutica, Prefectura y Gendarmería que participarán del dispositivo de seguridad.

Por su parte la denominada Asamblea en Defensa del Pueblo de Entre Ríos, una multisectorial que agrupa a partidos políticos, sindicatos y entidades vecinales, convocó a “la ciudadanía a no concurrir a los actos oficiales” en repudio a la actual política económica.

# El Confederal de la CGT sacará un plan de lucha pero sin fecha

Los “menemistas moderados” y el “club de amigos” lograrían imponer su plan de más negociación con el Gobierno.

El Comité Central Confederal de la CGT que sesionará el miércoles próximo con la representación de la mayoría de los gremios del país podría decretar un “plan de lucha” que incluso contenga la realización de un paro, pero lo más probable es que no fije su fecha ni la modalidad y que reserve su eventual disposición a la cúpula, de modo de escapar a la presión confrontativa que ejercen las regionales del interior y las corrientes vinculadas con el ubaldinismo. Una declaración muy fuerte en los principios, pero tibia en los hechos, evitaría que los sectores prooficialistas nucleados en el “club de amigos” y aun los denominados “menemistas críticos” se distancien de la central que hoy comanda Naldo Brunelli si los criterios duros logran imponerse.

Una propuesta que circuló ayer avalada por los 27 gremios del transporte nucleados en la UGT y las 62 Organizaciones de Lorenzo Miguel parece no prosperar. El papero Blas Alari, el cervicero Saúl Ubalini, el químico Reynaldo Hermoso y Rodolfo Ponce (URGARA), en representación de los “duros” en la comisión política que discute el temario del Confederal, pusieron sobre la mesa la idea de movilizar a los trabajadores el próximo 26 de julio y posteriormente fijar la fecha de un paro nacional de 12 horas. El propio Ubalini sugirió llevar el conflicto al plano internacional, exponiendo la situación ante la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Pero la negativa de los “moderados”, que anteayer cerraron avanzando en un acuerdo con los “amigos” en el sindicato capital de Luz y Fuerza para evitar que la línea dura se imponga, inclinó la balanza a favor de una nueva etapa de negociación con el Gobierno.

Con esta correlación de fuerzas internas, la “comisión política” llegó ayer a un principio de acuerdo que ratifica la potestad de la conducción de la central para fijar un plan de lucha que se incluirá en el documento a votar en el Confederal. Esta modalidad de encarar una “lucha a largo plazo” deja una veta para negociar con el Gobierno.

“Esta no debe ser la CGT del reclamo sino también de la propuesta, porque los problemas de los trabajadores no se solucionan solamente con la herramienta del paro”, declaró ayer Brunelli, que en las últimas semanas está recorriendo las seccionales del interior del país para pulsar las posiciones. Tradicionalmente, las regionales tienen posiciones menos sujetas a la componenda política que las cúpulas que residen en la Capital.

Hasta anoche, lo más significativo era el explícito apoyo del grupo de “moderados” —el luciferista Oscar Lescano (LyF) y el mercantil Armando Cavalieri, entre ellos— a la propuesta del “club de amigos” para “dejar latente una confrontación y poder negociar armados”. La propuesta sería aprobada hoy a las 15 durante un café que la Comisión de los 12 —integrada por cuatro representantes de cada fracción— mantendrá con los cinco cosecretarios cegestistas.

El “amigo” del Presidente, Gerardo Martínez, utilizó casi las mismas palabras que Brunelli para definir el perfil con el que su corriente quiere mimetizarse a toda la CGT. “Nuestra prioridad es realizar propuestas al Gobierno y no la de ir a un paro porque si. Tenemos que luchar como lo hicimos con la Reforma Previsional, donde logramos imponer profundos cambios al proyecto original”, dijo a Página/12.

De hecho, la resolución tomada ayer en el edificio de Azopardo al 800 por la Comisión de los 12 no quitó ni agregó nada al panorama sindical, pues la cúpula de la CGT ya cargaba con el mandato de fijar un plan de acción desde el anterior Confederal.

Transitando al margen de la CGT, el Congreso de los Trabajadores Argentinos —donde revistan los gremios combativos escindidos de la central de Brunelli— definirá en un plenario mañana y pasado un “plan de acción nacional”. En el encuentro, que se realizará en la nueva sede del nucleamiento en Independencia 766 de la Capital, el grupo propondrá “superar los reclamos sectoriales” para oponerse a la reforma laboral y a las nuevas cesantías en el sector público.



La “comisión de los 12” decide la línea para el Confederal. Veintisiete gremios pidieron guerra pero no juntarían la mayoría.

## La polivalencia en marcha

La introducción de hecho de la “polivalencia funcional” en reemplazo de las categorías profesionales es uno de los aspectos esenciales del proyecto gubernamental de reforma laboral.

El texto prevé que la movilidad funcional dentro de una empresa “no tendrá otras limitaciones que las calificaciones especiales requeridas por el tipo de tarea y de calificación contractual del trabajador”, ya que “será facultad del empleador modificar la forma y modalidades de trabajo y las funciones y tareas del trabajador”. Estipula también que el contenido que corresponde a las tareas de un trabajador “será apreciado en sentido amplio y compatible con los criterios de eficiencia, productividad y colaboración que deben regir dentro de la empresa”. Los convenios colectivos —precisa el artículo 71 del proyecto— sólo “podrán precisar en qué condiciones podrá ejercerse esa facultad o regularla de un modo diferente” o bien “estableciendo grupos de trabajadores polivalentes u otro tipo de compensaciones por el cambio de tareas”.

El extenso articulado del proyecto fue facilitado por el Ministerio de Trabajo al diario de negocios *Ambito Financiero* luego de la mala acogida que recibieron entre la población —casi el 75 por ciento en contra— los primeros trascendidos. El texto no ha sido todavía remitido al Congreso ni a las entidades sindicales o patronales que son los actores reales de la iniciativa, si bien estos últimos ya adelantaron su apoyo.

## FALLO CONTRA LA UOM

# Cómo se hace un despido en pinza

La Justicia del trabajo ordenó a la Unión Obrera Metalúrgica (UOM) revocar la expulsión de tres delegados sindicales de la empresa Decker que fueron sancionados en 1991 por oponerse a un acuerdo salarial de la asociación sindical con la compañía. Los delegados, que militaban en la lista Buelta opositora en la seccional porteña, fueron acusados por la UOM de “divisiónismo, prédica disociadora y difamatoria”, a raíz de lo cual primero fueron separados del gremio, luego perdieron reconocimiento de la empresa como representantes del personal y finalmente despedidos cuando venció la

estabilidad. El caso revela un modus operandi de la cúpula sindical para desprenderse de opositores apelando incluso a un entendimiento tácito con los empleadores.

Los delegados del personal Norberto Abelenda, Antonio de Rito y Pedro Córdoba objetaron un acuerdo de la UOM Capital con la firma Guillermo Decker que convalidaba una pérdida del 30 por ciento del salario de bolsillo de los trabajadores. Un grupo de delegados y trabajadores se opuso al acuerdo remitiendo cartas documento a la empresa haciendo reserva de derechos.

La UOM, que se encontraba entonces en vísperas de elecciones internas, expulsó a los representantes opositores, pero no procedió de igual manera con aquellos adictos a la conducción de José Stazone. La expulsión se resolvió en dos congresos de delegados de la seccional. A partir de ese momento, la empresa dejó de reconocerlos como delegados y tampoco pudieron presentarse nuevamente para el cargo a raíz de la pérdida de condición de afiliados. Posteriormente, cuando al año venció la protección legal a los delegados, fueron despedidos.

Los damnificados reclamaron la

revisión ante la Jueza del trabajo número 50, Silvia Sayago, quien pese a tratarse de un proceso sumarisimo por estar en juego el derecho de libertad sindical, extendió la causa a cuatro meses, plazo en el que precisamente se produjo el despido. Finalmente, convalidó la actitud de la UOM.

En la apelación a la Cámara el letrado patrocinante, Horacio Schick, adujo la arbitrariedad de la decisión y el trato discriminatorio contra los tres delegados por el solo hecho de ser opositores, al tiempo que resaltó el derecho a disentir con el criterio de la cúpula en defensa de los derechos salariales de sus representantes.

La sala V de la Cámara de Trabajo finalmente revocó la decisión de la jueza y cuestionó la expulsión de los delegados ordenando a la UOM que los restituya en su condición de afiliados. En su voto, el camarista Horacio Vaccari calificó la actitud del gremio de “verticalista y autoritaria” ya que respondió con la expulsión “ante la menor insinuación de independencia de criterio en las bases”. Su colega Roberto Lescano censuró a su vez la “conducta discriminatoria” de la UOM que aplicó —dice— razones políticas que no deben usarse dentro de los gremios.



1976 - 13 de mayo - 1993

**MARTIN BERCOVICH**

Detenido desaparecido a los 21 años de edad

Estás presente siempre en los que te queremos y en todos los que admiran y respetan tus ideales de Justicia y Solidaridad.

No olvidamos y repudiamos a los secuestradores indultados  
Tus padres, tu hermano, Cecilia, tu hijo, familiares y amigos

**LA GALERA**  
Pichincha 364 4º B  
Tel.: 951-0424

Composición láser

- ✓ Producción Gráfica Integral
- ✓ Gran variedad tipográfica
- ✓ Servicio especial a Editoriales
- ✓ Diagramación y composición de Libros y Revistas
- ✓ Armados técnicos y Publicitarios
- ✓ Scaneado de imágenes



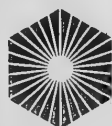
## SUSCRIBA UN TIAVI DE LA SEGUNDA SERIE Y OBTENGA UN CREDITO DE PRIMERA.



*Ya está en venta la segunda serie de TIAVI para que usted también pueda acceder a su crédito para construir, refaccionar o comprar su vivienda nueva o usada.*

Quienes no pudieron comprar TIAVI de la primera serie, ahora pueden hacerlo aprovechando la segunda serie que el Banco Hipotecario Nacional puso a la venta. A través de los TIAVI, usted puede construir, refaccionar o comprar su propiedad nueva o usada con grandes ventajas. Le ofrecemos el plazo más largo del mercado: 15 años. La más baja tasa de interés. Y una excelente financiación: hasta el 80% para viviendas a estrenar y hasta el 70% para casas o departamentos usados con una antigüedad de no más de 20 años. Usted puede adquirir hoy mismo un TIAVI de la segunda serie en cualquier entidad adherida a este sistema. El monto del crédito que podrá solicitar está directamente relacionado con la suma del valor de los títulos ahorrados (el valor nominal de un TIAVI es de U\$S 100) y con el tiempo transcurrido desde la suscripción. Por ejemplo: si en diciembre de 1994 usted reunió U\$S 10.000 en TIAVI, su crédito será equivalente a 2,5 veces lo ahorrado. De esta manera, obtendrá U\$S 25.000 que se sumarán a los U\$S 10.000 acumulados, pagando una cuota mensual de U\$S 350. O puede dejar que su crédito vaya aumentando hasta cuadruplicarse al finalizar el cuarto año. Piénselo. Usted tiene una segunda gran oportunidad que no puede dejar pasar.

Consulte en cualquiera de los bancos adheridos, quienes lo informarán sobre sus políticas crediticias: Banco Almagro Coop. Ltda., Banco Austral S.A., Banco B.I.C.A. Coop. Ltda., Banco B.U.C.I. Coop. Ltda., Banco Carlos Pellegrini Coop. Ltda., Banco C.E.S. Coop. Ltda., Banco Coinag Coop. Ltda., Banco Comercial del Tandil S.A., Banco Cooperativo de La Plata Ltda., Banco Credicoop Coop. Ltda., Banco de Coronel Dorrego S.A., Banco de Crédito Provincial S.A., Banco de Galicia y Buenos Aires, Banco de la Ciudad de Bs. As., Banco de la Nación Argentina, Banco de la Pampa, Banco de los Arroyos Coop. Ltda., Banco de Olavarría, Banco de Previsión Social, Banco de San Juan, Banco del Buen Ayre S.A., Banco del Fuerte S.A., Banco del Iberá S.A., Banco del Noroeste Coop. Ltda., Banco del Suquia S.A., Banco Empresario de Tucumán Coop. Ltda., Banco Feigin S.A., Banco Independencia Coop. Ltda., Banco Institucional Coop. Ltda., Banco Israelita de Córdoba S.A., Banco Los Tilos S.A., Banco Macro S.A., Banco Mercantil S.A., Banco Monserrat S.A., Banco Municipal de Tucumán, Banco Nordecoop Coop. Ltda., Banco Patricios, Banco Popular Financiero S.A., Banco Provencor S.A., Banco Quilmes S.A., Banco Rural (Sunchales) Coop. Ltda., Banco Shaw S.A., Banco Social de Córdoba. O para mayor información llame al 334-6070.



**BANCO  
HIPOTECARIO  
NACIONAL**

*Otra vez en su lugar.*



## Catamarqueños sin juramento

El Senado postergó ayer el tratamiento de los diplomas de los senadores electos por Catamarca. Pedro Guillermo Villaroel y Mario Nallib Fadell, para considerar una impugnación presentada por un ex funcionario de los gobiernos provinciales de Vicente y Ramón Saadi. Villaroel y Nallib no pudieron jurar para sentarse luego en las bancas que pertenecieron a Julio Amoedo y Alicia Saadi a raíz de la presentación realizada por Rafael Alvarez de Toledo, en su carácter de vicepresidente del Movimiento Autonomista Popular de Catamarca (MAP). Alvarez de Toledo se desempeñó en el área de Agricultura durante los gobiernos de Vicente y Ramón Saadi y fundó la presentación en la supuesta nulidad de la asamblea general de la provincia de Catamarca, realizada el 6 de mayo, en cuyo transcurso fueron elegidos Villaroel (Frente Cívico) y Mario Nallib (Partido Justicialista).

# Con la sanción del Senado, el desacato pasó a la historia

El Senado sancionó por unanimidad anoche la ley que deroga la figura penal del desacato, considerada una protección de privilegio para los funcionarios públicos, ya que establecía penas de prisión contra cualquier persona que los injuriara u ofendiera, aunque no estuvieran en ese momento en el ejercicio de su cargo. La ley también derogó el artículo 6° de la 13.985, sancionada durante la primera presidencia de Juan Perón, que afectaba directamente a la libertad de prensa porque equiparaba al delito de espionaje la difusión de documentos públicos que las autoridades no hubieran dispuestas a publicar, aunque no fueran secretos ni reservados.

La ley aprobada ayer, simplemente dispone en dos artículos muy breves la derogación de ambas normas penales. El artículo 244 establecía "prisión de 15 días a 6 meses al que provocare a duelo, amenazare, injuriare o de cualquier modo ofendiere

## El Congreso sancionó la ley que deroga la figura del desacato, una protección de privilegio para los funcionarios públicos.

en su dignidad y decoro", a un funcionario público. Este delito de desacato era considerado una rémora del siglo pasado y desde la restauración democrática de 1983 hubo innumerables proyectos presentados en ambas cámaras del Parlamento. Tuvo poca aplicación práctica en los últimos años (apenas 8 sentencias desde 1987 a la fecha, según aclaró el senador Augusto Alasino), pero su permanencia en el Código Penal obligaba a los magistrados judiciales a actuar muchas veces de oficio, especialmente cuando se trataba de la investidura presidencial. Precisamente el último caso de procesamiento notorio fue cuando una mujer en Neuquén hizo un gesto considerado

injurioso ante el paso del presidente.

En cambio el famoso artículo 6° de la Ley 13.985 sancionada en 1950, casi no tenía vigencia alguna, ya que si se la aplicaba a rajatabla prácticamente no se podían publicar documentos oficiales. Esa ley en el capítulo dedicado al espionaje establecía penas de un mes a cuatro años de prisión contra el "que sin autorización entregue, comunique, publique o difunda datos económicos, militares, financieros o industriales del país, que aunque no fueran secretos o reservados, no estén destinados a su publicación o divulgación". Tamaño caracterización era considerada una amenaza pendiente sobre los medios de comunicación.

El Poder Ejecutivo envió al Congreso en julio del año pasado el proyecto para derogar estos delitos y la Cámara de Diputados lo sancionó en setiembre. Sin embargo, el proceso de sanción se demoró en el Senado, pese a que el Gobierno incluyó el tema entre los que envió para su consideración durante el período ex-

traordinario. Finalmente las comisiones de Asuntos Penales y Regímenes Carcelarios emitieron un dictamen favorable en abril de este año con la firma de representantes de todas las bancadas del Senado. Pero la ex senadora justicialista Alicia Saadi de Dentone, presentó al mismo tiempo un proyecto para reformar el artículo 239, mediante el cual se establecerían penas de prisión para el que agraviere, resista o desobedezca a un funcionario público en el ejercicio de su cargo.

Derogado el desacato, los funcionarios gubernamentales quedan ahora en el mismo plano que el resto de los ciudadanos, quienes ante una injuria o calumnia cuentan con la protección que brindan los artículos 109 a 117 del Código Penal (capítulo de delitos contra el honor), mediante los cuales pueden recurrir a los tribunales para defenderse. Respecto de las amenazas, el delito ya estaba previsto en los artículos 149 y 149 bis del Código Penal.

En cuanto a la publicación de documentos oficiales, queda aún pendiente el tema de las leyes y decretos secretos o reservados, cuya publicación también está vedada, so pena de prisión. El carácter secreto o reservado de estas normas es impuesto por la autoridad gubernamental y no existe control alguno sobre lo que disponen.

Página/12

Centro Editor de América Latina

presentan

# LOS HOMBRES

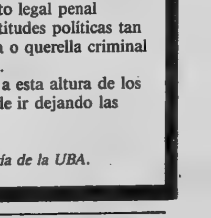
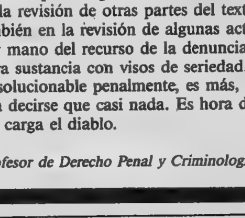
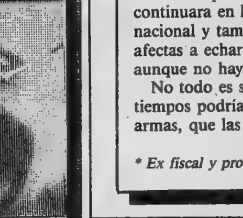
de la historia.

EL SABADO 15  
MAHOMA

Todos los protagonistas de la historia universal en fascículos semanales coleccionables

La colección de biografías más importante del mundo

Todos los sábados con Página/12



## Opinión

Por Mariano Cifardini\*

## Desacato y otros delitos

La derogación de la figura del desacato aporta sin lugar a dudas una cuota de racionalidad al contexto legal argentino. La represión penal de la irreverencia al poder era una rémora de las formas en que se hacía política en nuestro país no hace mucho tiempo atrás. Soler se refería a este delito como "el paraíso de los mandarines". Es un buen signo. Contradice la tendencia casi compulsiva de los parlamentos a la sanción permanente de leyes penales.

Además, particularmente en la Argentina, la justicia penal ha resultado ser en los tiempos de la democracia una vía bastante eficaz para canalizar estrategias y tácticas en la lucha por el poder, un arma de la política.

El derecho penal es un instrumento que debe ser utilizado con precaución porque es verdaderamente un arma. Siempre que se pone en marcha la maquinaria del sistema penal hay un resultado lesivo, es por eso que sólo debe aceptarse como "última ratio", como lo empieza a ver, con marchas y contramarchas, el pensamiento criminológico moderno, porque además el recurso permanente a lo penal adormece la búsqueda de otras soluciones y recarga al sistema con infinidad de conflictos de los más diversos, haciéndolo inoperante frente a los problemas graves.

Sin embargo los criterios esquemáticos sobre el crimen y el castigo siguen campeando en los medios de información.

¿Por qué la expresión pública de la Justicia es siempre la justicia penal? ¿Es que no hay otras formas de Justicia? ¿No hay otro modo de encarar un problema que no sea con la amenaza penal?

Sería importante que el signo de la derogación del desacato se continuara en la revisión de otras partes del texto legal penal nacional y también en la revisión de algunas actitudes políticas tan afectas a echar mano del recurso de la denuncia o querrela criminal aunque no haya sustancia con visos de seriedad.

No todo es solucionable penalmente, es más, a esta altura de los tiempos podría decirse que casi nada. Es hora de ir dejando las armas, que las carga el diablo.

\* Ex fiscal y profesor de Derecho Penal y Criminología de la UBA.

Talleres de Periodismo para Chicos

Dale que empezamos  
auspicio Página/12



Suipacha 128 2°C Tel. 35-1645



## DENUNCIA PENAL DE DOS CONCEJALES

# Otra adjudicación bajo la lupa

Tony Valdez

**Ibarra y Francos ratificarán hoy otra denuncia que involucra a dos ediles procesados por la escuela-shopping.**

(Por Mariana Carbajal) Los concejales Anibal Ibarra y Guillermo Francos ratificarán hoy ante el juez Mario Filosof una denuncia para que el magistrado investigue la adjudicación directa por 20 años de un predio de Subterráneos de Buenos Aires a la firma Transnational Enterprise, en cuyo directorio figura un empleado del Concejo Deliberante, vinculado a dos concejales radicales procesados en la causa de la escuela-shopping. El contrato de concesión establece un canon mensual de 12.000 dólares y fue firmado en abril del año pasado por el entonces titular de Subterráneos y actual subsecretario de Transporte, Ernesto Tenenbaum. A pesar de que desde 1982 existe en la municipalidad porteña un expediente de una empresa constructora solicitando la compra del predio en cuestión —ubicado en el partido de Vicente López—, la Comuna decidió evitar un llamado a licitación y lo adjudicó en forma directa. Tras considerar que la concesión es "excesivamente ventajosa" para Transnational Enterprise, el ombudsman Antonio Cartañá pidió los antecedentes del caso al intendente Saúl Bouer.

En realidad, según los denunciantes "la concesión benefició a Transnational en asociación con la firma ARUPAC. Al frente de Transnational se encuentra Daniel Szeinbaum, el mismo que preside International Enterprise —a cargo de la explotación de los locales del CAM-74— y otras tres empresas Enterprise, y que está procesado en la causa que investiga el presunto negociado de la escuela-shopping. Como socio de Transnational figura Roberto Torrado, quien ingresó en el Concejo Deliberante en 1987 contratado por el ex edil radical Miguel Herschberg y que en 1992 fue nombrado en la planta permanente del cuerpo por el concejal también radical Héctor Fernández. Tanto Herschberg como Fernández están procesados en la causa de la escuela-shopping". "En nombre de ARUPAC firmó el contrato con Subterráneos Carlos

Pacanowski, quien en la misma sesión en la que el CD porteño aprobó el acuerdo que dio origen a la escuela-shopping, fue beneficiado con una excepción al Código de Planeamiento Urbano que le permitió construir 30 metros más de altura —unos 10 pisos— en un edificio del barrio de Belgrano", expresan los ediles.

El predio concesionado tiene una superficie de casi 7000 metros cuadrados y está ubicado en Vicente López, sobre la avenida Maipú al 75, a metros del Puente Saavedra. La idea original de Transnational y ARUPAC era levantar en el lugar un gran shopping, con locales al frente y una feria comunitaria en su interior. Pero se encontraron con un inconveniente: poco menos de un mes después de firmado el contrato con Subterráneos, el Concejo Deliberante de Vicente López sancionó la ordenanza N° 7871 que declaró de interés municipal la sanción de una ley de expropiación, precisamente, del terreno en cuestión, con el objeto de levantar allí una estación terminal de ómnibus y transferencia de pasajeros, cuya falta ocasiona múltiples inconvenientes en la zona.

Finalmente la concesionaria acordó con la comuna de Vicente López destinar el 18 por ciento de la superficie del predio a comercios y el 82 por ciento restante para la terminal, proyecto que fue aprobado velozmente por el Concejo Deliberante local en la última sesión del año pasado (el 22 de diciembre) con el voto de 13 ediles radicales y uno de la UCeDé. El expediente había ingresado al cuerpo legislativo un mes antes.

Interesado en el tema, el ombudsman Cartañá envió días atrás una carta documento al intendente Bouer solicitándole le informe "todo lo concerniente" a este contrato, teniendo en cuenta "que la concesionaria establecería en ese predio locales y una terminal de ómnibus" con lo cual "se estaría asegurando una concesión excesivamente ventajosa por el término de 20 años".



A metros de Puente Saavedra nace una nueva polémica.

La concesión es por 20 años y para construir un shopping.



## Ministerio de Justicia de la Nación INTERNO DEL SERVICIO PENITENCIARIO FEDERAL

SI UD. ESTA PROCESADO Y LE HA SIDO DESIGNADO DEFENSOR OFICIAL DEBE SABER QUE, POR RESOLUCION N° 541 DEL 04/05/93, EL MINISTRO DE JUSTICIA DE LA NACION DISPUSO:

- 1) SU DEFENSOR OFICIAL TIENE LA OBLIGACION DE VISITARLO, AL MENOS, UNA VEZ CADA TREINTA (30) DIAS.
- 2) EN CADA VISITA DEBE INFORMARLE DETALLADAMENTE EL ESTADO DE SU CAUSA.
- 3) UNA VEZ REALIZADA LA VISITA EN LOS TERMINOS ARRIBA INDICADOS, EL DEFENSOR OFICIAL DEBE REMITIR AL MINISTERIO DE JUSTICIA, DENTRO DE LOS CINCO (5) DIAS POSTERIORES, EL INFORME CORRESPONDIENTE, HACIENDO CONSTAR:
  - a) NOMBRE Y APELLIDO DEL PROCESADO.
  - b) JUZGADO Y/O TRIBUNAL INTERVINIENTE, CON EXPRESION DEL NUMERO DE CAUSA Y SU CARATULA.
  - c) FECHA DE LA VISITA AL INTERNO.
  - d) FECHA DESDE LA QUE EL PROCESADO SE HALLA PRIVADO DE SU LIBERTAD.
  - e) ESTADO ACTUALIZADO DEL PROCESO.
  - f) CIRCUNSTANCIAS QUE HAGAN A LA SITUACION DEL INTERNO EN EL ESTABLECIMIENTO Y QUE, POR AGRAVAR EVENTUALMENTE LAS CONDICIONES DE DETENCION O CONSTITUIR ANOMALIAS AL REGIMEN DE PROCESADOS, DEBAN PONERSE EN CONOCIMIENTO DEL MINISTERIO A FIN DE ADOPTAR, DENTRO DE SU COMPETENCIA, LAS MEDIDAS PERTINENTES.

SI UD. NO ES VISITADO EN LOS PROXIMOS TREINTA (30) DIAS POR SU DEFENSOR OFICIAL, FORMULE EL RECLAMO CORRESPONDIENTE EN EL REGISTRO HABILITADO AL EFECTO QUE OBRA EN LA DIRECCION DEL PENAL O, A TRAVES DE UN FAMILIAR, EN EL MINISTERIO DE JUSTICIA (SUBSECRETARIA DE JUSTICIA) UBICADO EN GELLY Y OBES 2289, PISO 6° CAPITAL FEDERAL.

10 DE MAYO DE 1993

## Asalto comando al Banco Río

Como ocurre casi todas las semanas, ayer un grupo comando —en su repetida modalidad— asaltó con armas de guerra y granadas de mano una entidad bancaria en Don Torcuato y, tras un breve tiroteo, logró escapar con 110.000 dólares. Un cliente resultó herido por un vidrio en el rostro. Otra vez, una sucursal del Banco Río fue víctima del sincronizado robo, a las 14.55, unos minutos antes del horario de cierre. Los hombres se distribuyeron en la entidad y amenazaron a dos

custodios que estaban en la garita. Estos no acataron la orden de salir del sitio y, a pesar de la presión, accionaron una alarma inalámbrica que alertó a la unidad regional de Tigre, que a su vez dio intervención a la comisaría de Don Torcuato y al Comando Radioeléctrico. De todas formas, los maleantes lograron escapar, en dos o tres autos, con el botín. La celeridad de la banda se comprobó por la manera de actuar en un lugar donde había, en el momento del robo, unas 25 personas.

**Se  
Accidentó?**

Estudio  
Jurídico  
Especializado  
**Dr. Eduardo Nigolian**

Uruguay 292 12° C 49-4321

## DESACUERDO

Pese a la urgencia del tema no pudo lograrse un acuerdo unificador de los dos proyectos de ley contra el tráfico de niños que maneja la Cámara de Diputados. Si bien las dos iniciativas tratadas ayer en un Plenario de Comisiones coinciden en modificar el Código Penal penando a los intermediarios con cárcel y condenas de hasta 15 años y a los compradores de menores "sin que sirva como argumento la dificultad que presenta la actual Ley de Adopción", las diferencias aparecieron en torno a la penalización de los padres que venden a sus bebés. Mientras que el proyecto radical —impulsado por el diputado Antonio Hernández— dispone que los padres que hubieran vendido a su hijo determinados por la miseria o por la necesidad, sufran una pena reducida o la mínima legal (15 días de prisión), los oficialistas, comandados por la presidenta de la Comisión de Mujer, Minoridad y Familia, diputada Irma Roy, exime de prisión a los padres que prueban su estado de necesidad y a "aquellas madres solteras que por cuestiones de pudor entreguen a sus niños a un tercero".

Luego de pagar una fianza de ocho mil pesos, Horacio Bonis salió en libertad y sus abogados dieron a conocer una carta, dirigida a los padres de Eliana, la beba robada en el hospital Santojanni, en la que pide disculpas por lo ocurrido y asegura que es inocente. El juez Caravatti, por su parte, ordenó la captura de Nora Díaz, madre de la mujer que se apropió de la beba.

Horacio Bonis, esposo de María Rosa del Valle Díaz acusada de haber robado la beba del hospital Santojanni, recuperó su libertad luego de pagar una fianza de 8000 pesos. En tanto, el juez de Menores Carlos Caravatti ordenó la captura de Nora Díaz, madre de la posible raptora que se suicidó al ser descubierta por la policía, para que sea careada con Hilda Romero que aún permanecía detenida. A la causa se sumó una testigo quien declaró que la apropiadora "quería tener un hijo porque había un testamento de por medio".

Mientras esperaba la excarcelación y desde la Alcaldía de Tribunales, Bonis escribió una carta dirigida a los padres de Eliana (Gladys Morel y Dario Garelli), al juez Caravatti —quien investiga el caso—, al informante y a los medios. Cerca del me-

diodia, su abogado defensor, Carlos Malm Green, luego de notificarle a su defendido que había quedado en libertad, leyó al periodismo el contenido de la nota y agregó que Bonis se encontraba "muy mal animadamente".

"Al chico que hizo la denuncia le digo que no tengo ningún problema con él si quiere dar la cara, porque lo único que podría reprocharle es que si era un amigo mío o un conocido, de lo que estoy seguro que es, me lo hubiera dicho y evitábamos esta tragedia", escribió en la nota para referirse a Fabián, quien dio los datos a una productora del programa de Bernardo Neustadt con los que la policía pudo llegar el viernes pasado hasta el chalet ubicado en Sordeaux 70, de la localidad bonaerense de Bella Vista, donde encontraron a la beba.

En el mismo texto, Bonis, quien aseguró que fue engañado por su esposa de un supuesto embarazo, le pidió a los padres de Eliana "mil disculpas pero traten de comprender que yo también perdí a una 'hija' de diez días, por la cual estaba enloquecido". Vestido de jeans, camisa a cuadros, pullover celeste, el esposo de la acusada del secuestro de Eliana (ocurrido el 26 de abril) se mostró desanimado y durante las últimas horas que pasó en el Palacio de Justicia sólo se limitó a fumar una importante cantidad de cigarrillos.

En otro párrafo la carta decía: "Al juez Caravatti le pido que se quede tranquilo porque confió en mí y no lo voy a defraudar, ya que soy inocente". También dedicó varias líneas a sus familiares más cercanos, incluyendo a sus hijos (Maximiliano, Mariela y Nicolás), a su madre (Juana

## Festival sin peaje

"Defender los únicos espacios verdes que nos quedan en el partido diciéndole: No al peaje en la Panamericana", es la consigna con la que la Agrupación de Vecinos de Vicente López convocó para el domingo próximo a las 11 a un festival deportivo en De Benedetti y Panamericana. La idea de los organizadores es partir a las 10 desde Melo y Panamericana "trotando, caminando o pedalando por las calles que nos quieren transformar en caminos de andar rápido, con mucho smog y contaminación".

## Estacionamiento prohibido

Una veintena de autos abandonados y 14 volquetes que ocupaban indebidamente la calzada en distintos barrios de la ciudad fueron retirados de la vía pública por la Municipalidad de Buenos Aires. La mayoría de los vehículos estaban ubicados en González Díaz al 300, y en Montes de Oca y Pedro de Mendoza, siendo transportados a la Playa Espora de la Policía Federal.

## DNI para extranjeros

Tres nuevos centros de atención para que los extranjeros tramiten su DNI serán habilitados próximamente por la comuna porteña. La medida obedece a la decisión de prorrogar la amnistía para los extranjeros por 180 días más, a partir del 30 de abril pasado, con la intención de que regularicen su situación de residencia en el país. Los lugares de atención estarán ubicados en Uruguay 753, Córdoba 2377 y Lafuente 2786, de esta capital. A partir de la puesta en funcionamiento de los tres nuevos centros el horario de atención al público se extenderá de 9.30 a 21.

## Opinión

\* Por Julio B. Mailer

## Enano fascista

Es enano o gigante el parásito que anida dentro del espíritu de los habitantes de esta ciudad o de este país? A propósito de un hecho desgraciado, pero relativamente cotidiano en una gran ciudad, en cuyo seno las tragedias, mezcladas con historias criminales, son parte de su definición. Una niña recién nacida fue sustraída del poder de sus padres, con el propósito supuesto de modificar su filiación. Según todos, en especial según los "doctos" en la materia, los "comunicadores sociales" y las autoridades, estábamos en presencia de un delito a escala, de una asociación ilícita internacional, dirigida desde Suecia o Suiza y, quizá, desde otros países centrales, dedicada a la "venta" de criaturas, niños que valían entre u\$s 5000 y 25.000, según el color de su piel, de sus cabellos y de sus ojos (¿racismo de mercado?).

El show comenzó de inmediato. Vecinos frente al hospital, un docente que nos informaba sobre una investigación en la cual se determinaba la existencia de las asociaciones ilícitas, el precio de los niños, la nacionalidad y las preferencias de los compradores; espectáculos televisivos ante nuestros principales "comunicadores sociales", con la presencia de la familia víctima del hecho y, ¡oh, milagro!, de la autora presunta, liberada por un juez que no halló razonable la imputación en su contra, conforme a los elementos de prueba que tenía a su disposición. Un fiscal de alto rango reclamó airadamente prisión para la detenida, a la postre inocente, lacerando verbal y públicamente al juez que, en definitiva, tuvo razón.

¿Las exigencias? Su síntesis en dos palabras: mayor represión para lograr, supuestamente, hospitales "seguros", pero no en su cometido específico, la medicina, sino en su efecto cuestionado universalmente, su similitud con una cárcel. Prisión inmediata, prisión para cualquiera que hubiera tenido la desgracia de estar "cerca" del hecho: médico, partero o persona parecida a la descripción de la autora.

¿Enano o gigante?, que nuestra cultura no consigue expulsar. Interin, consigne expulsar la culpa por haber posibilitado años atrás, con mayor represión, un método mucho más cruel y a escala para apropiarse de criaturas y modificarles su filiación, el secuestro de toda la familia y el asesinato de los padres, hechos múltiples de una extensión y repetición jamás vista entre nosotros, por los cuales los mismos "comunicadores sociales", los fiscales, los jueces y los habitantes en general no se escandalizan, a pesar de que, en su gran mayoría, aún no han sido aclarados y de que sus autores viven entre nosotros, impunes, incluso con las criaturas plagiadas.

\* Profesor de Derecho Penal. UBA.

## ROBOS DE BEBÉS

## Denuncias en cadena

La repercusión alcanzada por el caso de la beba robada del hospital Santojanni provocó que en distintos puntos del país se incrementaran las denuncias sobre ventas de recién nacidos. En una causa en la que estarían comprometidas una abogada y una modista de la localidad cordobesa de Alta Gracia, la Justicia investiga la venta de una beba de tres meses a un matrimonio de Bell Ville. Esto provocó que otro matrimonio devolviese un bebé obtenido en forma similar. Por su parte, la Justicia misionera investiga el caso de las dos mujeres que el domingo pasado habían robado un bebé del hospital de la ciudad de Apóstoles, recuperado horas después por la policía.

El juez de Menores de Alta Gracia, Nereo Maggi, tomó ayer declaración indagatoria a la abogada Adriana Scheitman y a la modista María Garroppo, quienes fueron denunciadas por vender una beba de tres meses a un matrimonio de la localidad cordobesa de Bell Ville. La beba fue identificada como Erica Vannessa, hija de Miryam Banegas, de 32 años y madre soltera, quien recibió una suma estimada en 500 pesos por vender a su hija a través de las

"gestiones" de Scheitman y Garroppo. La denuncia de una persona que le prestaba a Banegas una de las piezas de su casa permitió la recuperación de la beba cuando ya había sido entregada al matrimonio.

A raíz de este caso, un matrimonio arrepentido de la ciudad de Córdoba, que también le había comprado un bebé a la abogada, se presentó espontáneamente ante el juez Maggi para devolver al recién nacido. Fuentes allegadas al juez revelaron que existiría un tercer caso.

Mientras tanto continúan las indagatorias de la Justicia misionera a dos mujeres que, como el martes informó *Página/12*, el domingo pasado robaron un bebé internado en el hospital de Apóstoles. La criatura fue recuperada a las pocas horas por la policía. Por sus primeras declaraciones las mujeres habrían tenido la intención de vender la criatura. Una de las mujeres se hizo pasar por enfermera para llevarse al bebé.

## Cumpleaños número 22

Hoy cumple 22 años de vida el Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados, conocido comúnmente por la sigla PAMI, que quiere decir Plan Asistencial de Medicina Integral, denominación que tuvo uno de los primeros servicios que cumplió. El PAMI fue creado el 13 de mayo de 1971 por Francisco Manrique, ministro de Bienestar Social de la dictadura militar de entonces, en respuesta a los reclamos que venían planteando -ya

en esos años- la incipiente Mesa Coordinadora de Jubilados y otras organizaciones afines. En la actualidad, bajo la presidencia de Matilde Menéndez, el PAMI brinda atención médica a cuatro millones de afiliados, lo que la convierte en la obra social más importante del país.

El PAMI cuenta con más de 550 dependencias, distribuidas en 33 delegaciones de todo el país. El instituto recauda por año una cifra que ronda los 2000 millones de dólares.

## Bangkok suma ya 240 muertes

Cerca de 500 bomberos, socorristas y soldados tailandeses continuaban anoche buscando cadáveres bajo los escombros de la fábrica de juguetes que se incendió el lunes por la tarde en Bangkok. Hasta ayer se habían rescatado 240 cadáveres, en su mayoría mujeres. Ayer la policía atribuyó el incendio a la falta de medidas elementales de seguridad y a negligencia en la administración de la fábrica.

El siniestro derrumbó en menos de 15 minutos tres de las cuatro plantas de la empresa Kader Industrial impidiendo que los obreros escaparan de las llamas. El hecho de que el establecimiento fabril sólo contara con dos puertas de escape para casi 4000 operarios magnificó la tragedia. La mayoría de los casi 500 heridos sufrieron gravísimas lesiones por lo que se teme que el número de víctimas sea aún mayor.



LIBERTAD Y PIDIO DISCULPAS

# PADRE A OTRO

Bonís), a su hermano (Luis Bonís) y a su primo (Gustavo). Pese a que recuperó su libertad, Horacio Bonís deberá regresar hoy a Tribunales para prestar nuevas declaraciones.

Desde el despacho de Caravatti confirmaron que Hilda Romero, amiga y empleada de María Rosa del Valle Díaz, permanece detenida por su presunta colaboración en el robo de la nena y será careada con Nora

Díaz, madre de la posible secuestradora, cuyo paradero se desconoce. La mamá de la acusada del secuestro, quien fue convocada a comparecer en dos oportunidades sin obtener resultados positivos, deberá ampliar su declaración testimonial y someterse a careos. No obstante, Díaz, por tratarse de un familiar directo, queda absuelta del posible cargo de encubrimiento. En tanto, los

abogados de Romero aún no habían presentado el pedido de excarcelación de la mujer dado que esperan el mencionado careo.

Ayer, una testigo que se identificó como María declaró que la secuestradora "quería tener un hijo para poder cobrar un testamento, que le exigía quedar embarazada y dar a luz". "Ella quería engañar a su esposo para cobrar una herencia", aseguró la mujer, quien prometió dar todos los datos al juez Caravatti.

Por su parte, el magistrado explicó que María Rosa del Valle Díaz, quien se suicidó el viernes pasado cuando fue sorprendida con la beba robada en su casa de Bella Vista, podría haber quedado en libertad, según lo establecen las normas legales vigentes. Caravatti afirmó que aún desconocía si la suicida pagó por la beba, aunque calificó como "significativo", el hecho de que en setiembre del año pasado desapareciera de su casa de Bella Vista 7500 dólares, según consta en una denuncia policial.

## Sáenz quedó fuera de juego

Por determinación del ministro de Justicia, Jorge Maiorano, el fiscal Ricardo Sáenz fue separado de la causa en la que se trata de esclarecer el secuestro de la beba Eliana Garelli. Al mismo tiempo, la Procuración General de la Nación le inició un sumario administrativo. Por su parte, la Cámara del Crimen ordenó una investigación judicial "ante la posible comisión de hechos que podrían constituir delitos de acción pública" en las diligencias que el fiscal comenzó el 26 de abril cuando la recién nacida fue robada del hospital Santojanni.

La investigación de lo actuado por el fiscal se inició a partir de un oficio que el juez Carlos Caravatti, quien tiene a su cargo el secuestro de Eliana, envió a su colega Guillermo Navarro, presidente de la Cámara del Crimen. Según señaló el magistrado en la nota, Sáenz le exigió al titular de la comisaría 42 (seccional que intervino en la causa), Carlos Touceda, que "haga constar en actas su participación en un reconocimiento de rueda de personas al que no asistiría". Además, el fiscal se presentó ante el comisario y "en evidente actitud intimidatoria le puso un arma sobre el escritorio para demandarle la entrega de las actuaciones, pues había venido a llevárselas".

En otra parte de la carta, el juez relató que cuando se dirigía, el 1º de mayo, al barrio porteño Ramón Carrillo para realizar un allanamiento, escuchó por radio una comunicación que provenía de un móvil policial. La persona que hablaba ocupaba el canal 1 y desde la jefatura se le reclamaba que dejara libre la frecuencia. "La voz que requería la atención se identificó como el fiscal Ricardo Sáenz", indicó el magistrado. "Ahora me voy con el juez Caravatti a reventar la banda, avisele a Beliz (ministro del Interior)" transcribió el denunciante. "Cuando llegan al barrio, se desapoderó al fiscal del micrófono que transmitía los mensajes. No obstante, ello no le impidió su afán comunicativo, ya que luego la emprendió con teléfono celular, el cual pudo obtener de los múltiples medios allí congregados", añadió Caravatti en el oficio.

Además, según aseguró el juez, "siempre andaba armado, pero lo peor era que se empeñaba en que eso no pasará por alto". En una oportunidad, de acuerdo con lo señalado por Caravatti, "el arma se le cayó al piso" y le pidió al inspector Fernández que "le extrajera la bala de la recámara, pues no sabía hacerlo". Con ironía, agregó que el revólver era "una pistola 9 milímetros, sistema Browning, con mecanismo de seguridad muy eficiente si es operada por individuos con conocimientos mínimos sobre el particular". A ello sumó los cuestionamientos de Sáenz tras la liberación de Lidia Welter, quien había sido detenida como sospechosa de haber robado a la beba sin ser reconocida por los testigos. Por lo pronto, la Procuración nacional decidió que Juan Necol reemplace a Sáenz en la causa.



El procurador Fappiano recibió instrucciones de separar al fiscal. La decisión del Ministerio de Justicia compromete la situación de Sáenz.

## La experiencia de las Abuelas

"Hay que imaginarse lo que es para un chico o chica de 16 años saber que la gente a quienes llamaron Papá y Mamá toda su vida no son realmente Papá y Mamá sino que en realidad son los que mataron a Papá y Mamá", reflexiona el doctor Juan Carlos Volnovich, un psicólogo que ha trabajado con hijos de desaparecidos, en el *New York Times* de ayer. Un amplio informe elaborado por Nathaniel Nash, publicado en el diario de los Estados Unidos, da cuenta del empeño y dificultades de las Abuelas de Plaza de Mayo por restituir a sus verdaderas familias a los hijos de los desaparecidos durante la dictadura militar.

Uno de los entrevistados, el juez Roberto Marquevich, tuvo en sus manos el difícil caso de Mariana Zaffaroni. "No existe precedente que yo sepa de este tipo de casos, la policía secreta sistemáticamente robando el fruto del vientre de las personas que torturaron y mataron", dijo el ma-

gistrado al *New York Times*. En la nota se puntualizan los casos de Mariana Zaffaroni, Ximena Vicario y María Victoria Moyano y se muestra la situación que deben atravesar los jóvenes engañados.

El texto de Nash describe el trabajo de las Abuelas. "Tienen documentación sobre más de 200 casos en que los hijos de argentinos o uruguayos eran secuestrados durante la guerra sucia, entregados a manos de sus captores, enviados a orfanatos sin un rastro de identidad o abandonados en parques o en lugares tan distantes como Valparaíso, Chile. Hoy, la mayoría de esos chicos no saben

sobre sus orígenes verdaderos, algunos viven con los antiguos adversarios de sus padres, en un mundo de secretos, o con parejas que los adoptaron sin saber de dónde venían", puede leerse en el artículo.

En el artículo se describe, con asombro, que el trabajo de las Abuelas no recibe apoyo de parte del gobierno argentino. "Todavía traumatizada por el recuerdo de hombres armados estacionando frente a sus hogares en la mitad de la noche y arrastrando a sus vecinos, la sociedad argentina parece evitar confrontarse con el pasado reciente, imponiéndose una especie de autocensura".

## del PAMI

La mayor parte de esos fondos se deriva a la atención médica, que desde la asunción del actual directorio, hace más de un año, sufrió modificaciones. Matilde Menéndez asumió en febrero de 1992 en reemplazo de Miguel Nazur, denunciado ante la Justicia por irregularidades en la administración de fondos.

Desde la asunción de Menéndez todos los nuevos contratos se hicieron por llamado a licitación pública, por primera vez en la historia del PAMI. La actual administración instrumentó también el plan Pro-Bienestar, al que se destinó un presupuesto de 100 millones de pesos para el período 1992-1993. Desde diciembre pasado se inauguraron 320 comedores, según consignó una gaceta difundida ayer por el PAMI.

### Página/12

EN SALTA Y JUJUY

Santiago del Estero 340

Tel.: 087-222249 - (4400) Salta



MINISTERIO DE ECONOMIA  
Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
Hipólito Yrigoyen 250, Capital Federal

## NUEVOS NUMEROS TELEFONICOS

CONMUTADOR CENTRAL:  
**349-5000**

INFORMACION AL PUBLICO:

349-8903 349-8905

349-8907 342-6024

342-5529

## PANORAMA CUMPLE UN AÑO Y LE HACE UN REGALO

Panorama celebra su primer aniversario como revista líder en negocios y economía y le ofrece gratis con esta edición un diskette agenda para organizar su actividad personal y profesional. Un obsequio que hace juego con su nueva sección de Informática, de 16 páginas, con las últimas novedades del mercado local e internacional.

### PANORAMA

un año de indiscutido liderazgo entre las revistas de negocios y economía.



# Asamblea Constituyente por decreto en Rusia

Yeltsin pasó ayer a la ofensiva y convocó por decreto a una Asamblea Constituyente para el 5 de junio, que estará encargada de redactar una nueva Carta Magna para Rusia.

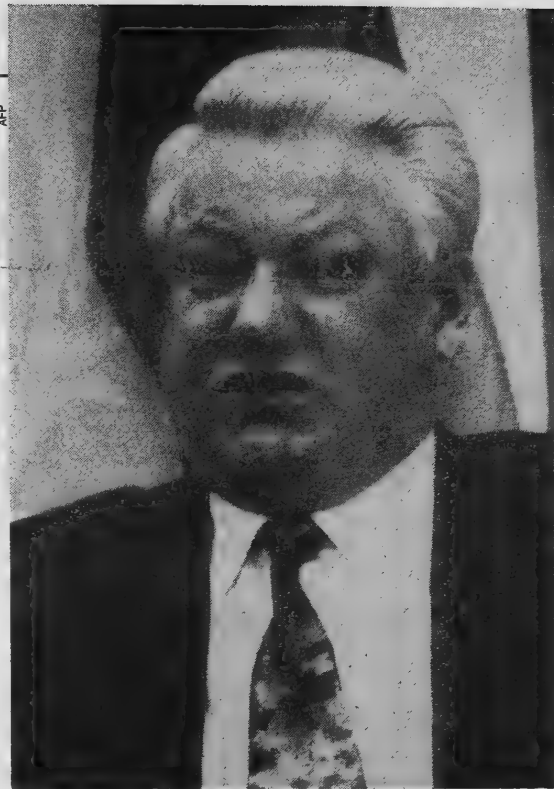
El presidente ruso Boris Yeltsin pasó decididamente ayer a la ofensiva contra el conservador Congreso de Diputados del Pueblo al convocar por decreto a una asamblea constituyente para el 5 de junio, que estará encargada de redactar una nueva carta magna. Los líderes del Congreso y de la Corte Constitucional inmediatamente impugnaron tanto la convocatoria como el borrador de la Constitución presentado por Yeltsin, y los parlamentarios aceleraron la redacción de un contraproyecto destinado a retener para ellos el papel central de poder del Estado que le confiere el actual texto, aprobado en 1977 bajo el régimen de Leonid Brezhnev y enmendado desde entonces más de 300 veces. Yeltsin quiere lograr una Constitución presidencialista que le permita llevar adelante las reformas de mercado; el Congreso, integrado en su gran mayoría por conservadores y gerentes de la vieja industria estatal soviética, retener su actual hegemonía constitucional (por lo menos en los papeles) para bloquear o desacelerar esas reformas. El motor de la ofensiva presidencial es el éxito obtenido por Yeltsin en el referéndum del 25 de abril, donde no sólo se votó a favor suyo y en contra del Congreso sino en respaldo a la política económica de reconversión capitalista; anteayer, el presidente ya había removido de sus puestos a dos conserva-

dores clave (Yuri Skokov, titular del Consejo de Seguridad Nacional, y el vicepremier Giorgy Khizha) mientras se empieza a hablar del posible retorno de Yegor Gaidar, arquitecto de la transición al mercado removido del gobierno por presión conservadora a finales de 1992.

El decreto de Yeltsin precisó que la asamblea estará integrada por "dos representantes plenipotenciarios de cada una de las repúblicas y regiones autónomas que componen la Federación de Rusia (88), dos representantes del presidente de la Federación (es decir del propio Yeltsin) y otros de los grupos de diputados del pueblo de Rusia". También establece que "la puesta a punto definitiva del proyecto se realizará teniendo en cuenta las propuestas de los órganos de poder del Estado, los partidos políticos, los sindicatos y los ciudadanos" y afirma que esta iniciativa se basa en la "legitimidad" conferida por los resultados del 25 de abril. "El octavo y noveno Congreso de Diputados del Pueblo bloquearon la celebración de un referéndum nacional sobre una nueva Constitución", dice el comunicado. El decreto estipula la designación de una comisión especial de 42 miembros presidida por el mismo Yeltsin para redactar el proyecto constitucional, y que estará integrada, entre otros, por el premier Viktor Chernomyrdin, varios ministros como los de

Seguridad, Defensa y Relaciones Exteriores, los alcaldes de Moscú y San Petersburgo, representantes de la presidencia del Parlamento (pero no su titular Ruslan Jasbulátov sino uno de sus vices), presidentes de repúblicas autónomas y delegados de los poderes locales: el plazo para que esta comisión presente su proyecto es el 10 de junio. El texto del decreto parte del enunciado de que "la crisis constitucional es el principal obstáculo al desarrollo de las reformas democráticas". Mientras tanto, y como para sumar el insulto a la injuria, Yeltsin ordenó la reducción de 40 a seis del número de personal del vicepresidente Alexandre Rutskoi (uno de sus principales oponentes), en continuación de las medidas que el mes pasado lo privaron de más de la mitad de sus guardaespaldas y su Mercedes Benz blindado.

La reacción de la oposición fue inmediata, aunque no se ve muy claramente qué puede hacer en contra, aparte de privar de sus representantes a la asamblea convocada. Jasbulátov declaró que cualquier nueva carta magna debe ser elaborada y aprobada por el Congreso, y que "las acciones de todo cargo oficial, incluido el más alto del Estado, orientadas a alterar el orden jurídico, no son más que un intento de golpe anticonstitucional". Valery Zorkin, titular de una corte constitucio-



Yeltsin quiere lograr una Constitución presidencialista.

Es la única manera de llevar adelante las reformas de mercado.

nal que fue totalmente designada por el Congreso y por lo tanto es apenas poco más que su mascarada legal, afirmó a su turno que cualquier intento de apartar a Rusia de los procedimientos constitucionales "amenaza con sumirla en desgracias y tinieblas" y hasta "con el retorno a los años 30" (de las purgas de Stalin). Jasbulátov y Zorkin coincidieron en descalificar el rol legítimo de los plebiscitos del 25 de abril: el primero arguyó que "es inútil hablar de victoria cuando votaron por el Si de la confianza al presidente 37 millones de los 107 que podían hacerlo", y que "en todo caso, se trata de

la victoria de la minoría sobre la mayoría, de una victoria sobre su propio pueblo", mientras Zorkin recordó que las preguntas sobre la confianza al presidente y el apoyo a su política económica, que obtuvieron respectivamente el 58 y el 53 por ciento de los votos emitidos, sólo tenían carácter consultivo y, por lo tanto, "sus resultados no ofrecen ninguna ventaja unilateral". Jasbulátov anunció su propio calendario, con la convocatoria del Congreso para el 6 de julio a fin de examinar un proyecto constitucional con una presidencia mucho más débil de lo que quiere Yeltsin.

## UN JUEVES GANADOR

Estos ratings obtenidos por Mercados y Tendencias mediante su nuevo sistema Telecontrol (People Meter), corresponden al día jueves 6 de Mayo. Confiamos en que hoy su preferencia por nuestra programación afiance nuestro liderazgo.

CANAL	9		11		13	
HORARIO	PROGRAMA	RATING	PROGRAMA	RATING	PROGRAMA	RATING
12.00	NUEVEDIARIO	9.4	TELEFE NOTICIAS	8.9	AGUJERITO SIN FIN	1.9
13.00	MIRTHA LEGRAND	16.3	EL DESPRECIO/HOLA SUSANA	9.4	3.60	8.7
15.00	INDISCRECIONES	8.6	UTILISIMA	2.5	ANTONELLA	13.9
16.00	YO ME QUIERO CASAR...	12.2	PITUFOS	6.3	LA TRAIORA	3.0
17.00	LOS RICOS TAMBIEN LLORAN	11.6	EL MUNDO DE DISNEY	3.7	EL SHOW DE XUXA	6.3
18.00	PRIMER AMOR	9.3	JUGATE CONMIGO	8.9	APASIONADA	12.5
19.00	PIEL	13.3	TELEFE NOTICIAS	15.6	MAC GYVER	4.2
20.00	NUEVEDIARIO	14.4	AMIGOS SON LOS AMIGOS	9.7	TELENOCHE	12.3
21.00	DALE LOLY	9.4	CORKY	8.7	SON DE DIEZ	22.9
22.00	HORA CLAVE	18.6	CINE	10.1	CINE	12.8

Fuente: Mercados y Tendencias - Sistema Telecontrol.

RATING CANALES			
PROMEDIO DEL 1º AL 11 DE MAYO			
Segmento Horario	9	11	13
12.00 a 24.00	11.7	9.3	8.2

Lunes a Domingo - Fuente: Mercados y Tendencias - Sistema Telecontrol

**9ª LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



## ARRESTADO EL PRESIDENTE DEL IRI

# Rómulo, Remo y los lobos italianos

La implacable máquina judicial italiana arrestó ayer a Franco Nobili, presidente del mayor grupo industrial del país.

**EL PAÍS**  
de Madrid

(Por Perú Egurbide, desde Roma)

Nobili, de 76 años, presidente del Instituto para la Ricostruzione Industriale (IRI), el todavía primer grupo empresarial del Estado italiano, fue detenido a las cinco de la madrugada de ayer en su domicilio de Roma, por orden de los magistrados milaneses que investigan la corrupción ligada a la financiación ilegal de los partidos políticos. La detención de Nobili, democristiano muy ligado al ex presidente del gobierno Giulio An-

dreotti, representa un nuevo golpe a una clase dirigente en declive, pero no es previsible que tenga consecuencias prácticas para el país o el gobierno.

"Es una detención más", comentó ayer Innocenzo Cipolletta, director general de la Confindustria, la patronal italiana, reflejando el hecho de que, tras la acumulación de escándalos ya provocada por la investigación denominada Manos Limpias, ni siquiera la detención de un personaje del nivel de Nobili puede suscitar nuevas connotaciones. "Debemos mantener el funcionamiento del IRI", dijo el nuevo ministro de Industria, Paolo Savona, reduciendo implícitamente así el problema a la búsqueda de un sustituto.

Franco Nobili carecía, en cualquier caso, de poderes ejecutivos sobre el IRI desde que el pasado 11 de julio de 1992, dicho grupo, como todas las demás grandes empresas del Estado, fue transformado en sociedad anónima por decisión del gobierno de Giuliano Amato.

Los motivos fundamentales de la detención de Nobili son, además, ajenos a su gestión del gran grupo público y se refieren a la experiencia profesional anterior de este empresario de la construcción elevado por Andreotti a la presidencia del IRI, en noviembre de 1989. Aquel nombramiento fue valorado por la prensa italiana como un retorno al sector público de los boyardos del partido.

Franco Nobili se hizo cargo del IRI con unos beneficios de más de un billón de liras (unos 760 millones de dólares), y estaba a punto de cerrar el ejercicio de 1992 con unas pérdidas de 4,4 billones de liras.

La principal hipótesis de delito por la que lo investigan los jueces milaneses se refiere a unas comisiones vinculadas a la construcción de una central eléctrica para el grupo estatal ENEL, que Nobili habría pagado cuando era presidente de la Cogefar, antes de que esa empresa constructora fuera adquirida por el grupo Fiat. El presidente del IRI tenía ya un sumario abierto en El Águila, la capital de los Abruzzos, por otras operaciones realizadas en el mismo período.

Mino Martinazzoli, el secretario democristiano, señaló ayer que la detención de Nobili aumenta el riesgo de "una situación institucional que cada vez parece más frágil, precaria y sospechosa", y recordó la necesidad de dar al problema de la corrupción una salida política "que no implique privilegios". También Francesco Cossiga relanzó la solución política en su primer discurso de ex presidente de la República pronunciado ante el Senado, con motivo de la investidura del gobierno de Carlo Azeglio Ciampi.

Gran amigo de Nobili, Cossiga re-



lacionó esta última detención con la de Renato Pollini, el ex secretario administrativo comunista arrestado el martes, al afirmar que confía en que ambas sean inmotivadas, porque deterioran las instituciones.

Por otra parte, Carlo Azeglio Ciampi obtuvo ayer la confianza del Senado, con 162 votos a favor, 36 en contra y 50 abstenciones, quedando así investido definitivamente como presidente del gobierno. Pero para lograrlo, hubo de hacer algunas concesiones a sectores de la Democracia Cristiana (DC) y a los liberales que, por distintas razones, habían anunciado una abstención que le ponía en peligro el resultado de la votación.

Debido al peculiar reglamento del Senado italiano, por el que las abstenciones se suman a los votos negativos, la investidura de Ciampi corrió ayer, en efecto, el riesgo de una falta de quórum, ya que los abstencionistas habían decidido ausentarse de la sala a fin de que su actitud no desembocara en un rechazo, por el Senado, del primer ministro.

La incertidumbre, que indica hasta qué punto la complejidad de las instituciones italianas pueden convertirse en trampa fatal para el actual proceso de cambio, se mantuvo a pesar de que los partidarios de la abstención trataron de convertirse a fin de que en la sala quedaran los senadores suficientes como para garantizar el quórum legal del 51 por ciento de los escaños.

Ciampi dedicó mucho tiempo a explicar que su gobierno actuará "con plenos poderes" y sin más plazos que los que dicte el Parlamento. Por sobre todo, dio garantías de que la política de asistencia al sur del país no cesará. "Ningún gobierno podría desinteresarse de las zonas menos favorecidas", dijo.

Con esas promesas, Ciampi pudo vencer las objeciones que le habían presentado, respectivamente, los liberales y unos 30 senadores democristianos. Pero no mereció el voto de Francesco Cossiga, que se abstuvo y aprovechó la jornada para hacer campaña a favor de que el próximo jefe de Estado italiano sea elegido por sufragio directo.

## BNL y tráfico de armas

El ex presidente del banco estatal italiano Banca Nazionale del Lavoro (BNL) y ex socialista Nerio Nesi fue absuelto este miércoles por el tribunal de Venecia de la acusación de tráfico de armas con Irán en la época de la guerra con Irak. El juicio finalizó con la condena de 20 de los 40 imputados a penas que oscilan entre los dos y siete años de prisión. Según la acusación del fiscal Felice Casson, el tráfico de armas hacia Irán se desarrolló a mediados de los 80 por parte de algunas sociedades italianas y francesas y con la cobertura de un grupo de bancos europeos, entre ellos el BNL. El tráfico se realizaba por el sistema conocido como "triangulación" en el que participaban, según Casson, empresas argentinas y peruanas. Nesi y cuatro miembros del comité ejecutivo del BNL fueron absueltos, mientras otros cuatro directivos del banco, entre ellos el ex director Giacomo Pedde, fueron condenados a cuatro años de prisión. También han sido absueltos el ex presidente del Comité Interministerial para la Exportación de Material Bélico Umberto Toffano y los generales del Estado Mayor de la Defensa Carlo Blandini, Ezio Pagani y Paolo Mosentia.

Nesi y Pedde se vieron obligados a dimitir de sus cargos de presidente y director central del BNL, el primer banco italiano, en el año 1988 a consecuencia del escándalo conocido como el Irakgate, protagonizado por su filial de Atlanta (Estados Unidos), cuyo director Chris Drougoul (estadounidense) autorizó créditos irregulares a Irak por unos 5000 millones de dólares.

**NUEVO LOCAL**  
**SUIPACHA 916**

**TARJETAS, CHEQUES Y CREDITOS EN 8 PAGOS**

**EQUUS**  
Boutique Masculina

Ambos \$189 o 5 pagos  
Sacos y Blazers \$149 o 5 pagos  
Pilotos Cruzados \$159 o 5 pagos  
Sobrelodos \$199 o 5 pagos

MAIFU 861 / AV. SANTA FE 1717  
SHOPPING SOLEIL / SPINETTE SHOPPING

## GUIONARTE

Primera Escuela Argentina de Guion y TV

Cine, Video y TV.

Ficción. Documental. Publicidad.

CARRERA DE GUION.

Talleres Permanentes:

Creatividad, Puesta en Escena y Video.

IMAGENES EN EL VACIO:

Taller coordinado con EL AMANTE  
(directores invitados y proyecciones especiales.)

PESADILLA: seminario sobre el cine de horror.

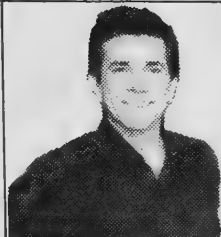
INTERCAMBIOS: seminario sobre cine y artes plásticas.

Equipos propios de cine y video.

Directora: Lic. Michelina Oviedo  
(de la Escuela Internacional de Cine y TV  
creada por Gabriel García Márquez.)

Charcas 4453. (1425) Bs. As.

TE: 774-6698 / 84-4515.



Su producto se venderá más  
con **Juan A. Badía**  
en La Red

Línea-Exclusiva Para  
Clientes Directos: 822-1090

**AM 910**  
**La Red**

Mucho más que una radio, en todo sentido.

# La oposición paraguaya puede ganar dos poderes

Los opositores paraguayos, pese a la derrota a manos del Partido Colorado, han obtenido votos suficientes para dirigir el Congreso y elegir las autoridades del Poder Judicial.



El triunfo de Wasmosy puede convertirse en parcial.

La oposición puede obtener una doble victoria poselectoral.

La oposición paraguaya, que prácticamente ha perdido toda posibilidad de desplazar del gobierno al Partido Colorado, ha obtenido sin embargo en los comicios del domingo votos suficientes como para dirigir el Congreso y designar a las nuevas autoridades del Poder Judicial.

Según los cómputos parciales proporcionados por la Junta Electoral Central (JEC), la ventaja del candidato "colorado" sobre sus rivales del Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA) y del movimiento Encuentro Nacional (EN) se ha estabilizado entre ocho y catorce puntos. Con aproximadamente el 50 por ciento de los votos escrutados, la JEC otorga

a Wasmosy el 39,58 por ciento, a Domingo Laino, del PLRA, el 31,61 por ciento, y a Guillermo Caballero Vargas, del EN, el 25,14 por ciento.

Pero, al contrario de lo ocurrido en los ocho comicios generales anteriores, esta vez el virtual triunfo de Wasmosy será, al parecer, el único "trofeo" electoral importante que se adjudicarán los oficialistas, pues llevan las de perder en la elección del Congreso.

Si se confirma la tendencia de las cifras preliminares, el Partido Colorado se adjudicará 20 escaños del Senado, el radicalismo auténtico 17 y el Encuentro ocho, lo que dejará en minoría al oficialismo frente a la oposición tras casi cuatro décadas de ostentar la mayoría absoluta parlamentaria.

En cuanto a la composición de la Cámara de Diputados, cuyos miembros fueron elegidos por listas regionales, existe todavía mucha confusión, aunque los primeros cálculos dan también una ligera ventaja a los sectores de la oposición.

Los dirigentes del PLRA y el EN acordaron, inmediatamente después de finalizados los comicios del domingo, acciones conjuntas para controlar la recepción de las actas y el escrutinio de los votos, y todo parece indicar que esta unidad se mantendrá después en el Parlamento. En

el caso de que esto ocurra, la oposición puede obtener una doble victoria poselectoral, pues reunirá a su favor los votos necesarios para colocar a sus representantes al frente de los poderes Legislativo y Judicial.

Actualmente, los miembros de la Corte Suprema de Justicia, al igual que los otros magistrados, son nombrados o destituidos directamente por el Poder Ejecutivo, sistema que por mandato de la nueva Constitución será modificado a partir del próximo período gubernamental.

La Carta Magna establece que "la propuesta y designación de los magistrados" es atribución exclusiva del Congreso, que se encargará, además, de tomar el juramento a los ministros de la Corte Suprema.

Esta disposición constitucional permitirá cortar el antiguo lazo entre la Justicia y el gobierno, que en opinión de los analistas es lo mismo que decir el "coloradismo", cuyos dirigentes han acaparado los cargos menores y superiores del Poder Judicial en las últimas cuatro décadas.

Lo que está por verse es si la división de fuerzas políticas tras los últimos comicios puede contrarrestar la influencia militar sobre el Poder Ejecutivo, sobre todo después del "cogobierno" Partido Colorado-fuerzas armadas anunciado recientemente por el general Lino Oviedo, comandante del Primer Cuerpo del Ejército.

## Opinión

Por Alberto Ferrari Etcheberry \*

## Enterrando a Stroessner

Cuando la Argentina reconoció al gobierno del general Andrés Rodríguez, en 1989, tuve que responder a un crítico periodista español que Adolfo Suárez había sido ministro de Franco hasta su muerte y jefe del movimiento hasta que, sin rubor, cambió la camiseta falangista por la democrática. ¿Murió el franquismo con Franco? Empezó a morir con el plan de desarrollo del '59 y siguió muriendo con el Opus, las turistas suecas, el ingreso a Europa por la puerta de servicio de las remesas emigrantes. Con el caudillo se fue la cáscara. ¿Y Paraguay? El stromismo nació folklórico: violencia, revancha, historia, suma del partido popular con el ejército. Con Itaipú, sus rentas, sus puestos de trabajo, sus coimas, entra una "modernización" en la que el dominio del Estado siguió siendo la principal fuente de la riqueza y el ordenador de las relaciones sociales, esencia de Stroessner. Este stromismo, hijo del sueño de grandeza brasileño y de la estupidez geopolítica de barrio, comienza su canto del cisne con la década perdida de los 80, cuando ni el contrabando ni la droga podían sostenerlo, pero no sin antes engendrar una nueva realidad: *quienes pueden ser poder por su riqueza y no sólo por el dominio del comisario.*

El candidato del continuismo, Juan Carlos Wasmosy, es el mejor representante de la nueva hija de Itaipú que pide cancha y exige el poder político. Pero también Caballero Vargas es un producto del nuevo Paraguay. Cuna y cultura tradicionales, empresario de éxito y sin máculas conocidas. Caballero Vargas representa a otra burguesía que no es hija de Itaipú y simboliza mejor que nadie un futuro de méritos capitalistas en el que el manejo del Estado no sea la causa-origen del poder económico, al menos no mucho más que en cualquier país civilizado.

Wasmosy triunfó. Seguramente hubo fraude: se aseguraba que hasta un 5 por ciento los colorados podían trampa sin generar escándalo. Wasmosy, ya electo, ratificó a Lino Oviedo, el general que amenazó a la oposición con el frente eterno colorado-ejército. Entonces: ¿el Paraguay se repite a sí mismo, como sostienen los cultores de lo vernáculo? ¿Hace falta tomar la Bastilla, como exigirían los críticos de la paja en el ojo ajeno?

El coloradismo tradicional vio a Stroessner como su criatura y no comprendió que había sido castrado por el generalismo. Las nuevas reglas del joven poder económico, en contraste, pretendían separar los campos, continuar en transición bajo su dirección, pero sin renunciar a la esencia del coloradismo stromista. Sin quererlo, la propia crisis colorada definió la cuestión actual: enterrar definitivamente a Stroessner. Y esto es lo que parece haber ocurrido, más allá de Wasmosy mismo. No hay hegemonía colorada con una división tripartita del electorado, que desnuda una debilidad que hizo necesario derogar la doble vuelta. No hay retorno al pasado con una Legislatura de mayoría opositora, seguramente presidida por un símbolo de la tozudez antistromista, el liberal Rambo Sagüer. Con una juventud que con su vuelco generalizado creó el fenómeno Caballero Vargas. La burguesía de Itaipú tiene el gobierno, pero los hechos es probable que le cambien el programa. Con máculas, las elecciones fueron mejores que las nuestras de Santiago del Estero y Avellaneda: lo remarco para no caer en el pecado del español.

Paraguay avanza, se moderniza. Se trata de un Paraguay que ya está en el mundo, un mundo que no admite que la fuerza sea la fuente de las relaciones sociales y del poder económico y que impone que en Paraguay, como en todos lados, la oferta y la demanda digan quién manda en el mercado y en la ciudad, sin interferencias de comisarios.

\* Ex subsecretario de Asuntos Latinoamericanos de la Argentina.

EL DOMINGO 16

# DE REGALO

OLALLA de Stevenson





VENEZUELA Y CARLOS ANDRES PEREZ

# La Corte Suprema se toma su tiempo

**Carlos Andrés Pérez tendrá que esperar hasta el próximo jueves para enterarse si lo juzgan por malversación de fondos.**

El presidente venezolano Carlos Andrés Pérez tendrá que esperar hasta el próximo jueves para enterarse si finalmente la Corte Suprema de Justicia abre las puertas para juzgarlo por malversación de fondos y peculado, según informó ayer el vicepresidente del Tribunal, Alirio Abreu Burelli. Mientras tanto, Pérez ratificó ante el presidente del Senado, el oficialista Octavio Lepage, que en caso de una decisión adversa se retiraría temporalmente y designaría en su lugar a uno de sus ministros. Sin embargo, la crisis económica y el clima de conflicto social que vive el país han llevado a las fuerzas opositoras a demandar su renuncia o bien un adelantamiento de las elecciones.

"El juez que tenga miedo debe dejar de ser juez", dijo el vicepresidente de la Corte Suprema, Alirio Abreu Burelli, quien tras desmentir que existan presiones del Poder Ejecutivo para que cierre las puertas al eventual juicio contra el presidente Carlos Andrés Pérez, aclaró que "lo que

existe es cierta presión o expectativa social". De todos modos, el magistrado anunció que la expectativa tendrá un punto final el próximo jueves, cuando los 15 miembros del máximo Tribunal decidirán si hay razones para enjuiciar a Pérez.

El mandatario venezolano es acusado por el fiscal general Ramón Escovar Salom por supuesta malversación de fondos públicos, cuyo manejo le habría reportado un beneficio de 17 millones de dólares en 1989, cuando recién comenzaba su actual mandato. Si la Corte decide dar lugar al proceso, el caso deberá pasar al Senado, donde los legisladores tendrán que ratificar la resolución judicial.

Después de haber anunciado varias veces que renunciaría en caso de que se le abriera el proceso, el presidente cambió de argumentos y en la antevíspera dijo que simplemente suspendería su trabajo para dedicarse a elaborar su defensa, mientras alguno de sus ministros conduce el país.

Esta propuesta se apoya en dispo-



El clima de conflicto social podría precipitar la renuncia de Pérez.

Las fuerzas políticas insisten en el adelantamiento de las elecciones de diciembre.

siciones de la Constitución Nacional, según la cual el presidente es sustituido por uno de sus ministros cuando su ausencia del cargo es temporal y sólo es reemplazado por una persona designada por el Parlamento cuando su salida del poder es definitiva. Esta hipótesis no da respuesta a otras cuestiones. Una de ellas es

la demanda de la población para que al menos alguno de los acusados por supuesta corrupción, y nada menos que el presidente, resulte enjuiciado.

El otro problema es el conflicto social —son varios los gremios en huelga, entre ellos el docente— que a juzgar por la propuesta de presupuesto nacional para el año próximo

no tendrá alivio en lo inmediato. El proyecto presupuestario para el año próximo, que paradójicamente tendrá que implementar el nuevo gobierno, contempla entre otras cosas un aumento del 100 por ciento en el precio de la gasolina, el congelamiento de los programas sociales y un fuerte incremento en los impuestos.

## Opinión

Por Walter Goobar

### Las pueritas de Pérez

Se dice que Carlos Andrés Pérez padece de autismo porque se encuentra encerrado en sí mismo y es incapaz de escuchar otras razones que las propias. Pérez no escucha razones: ni las de Estado ni las del sentido común. Con razón Andrés Velásquez, gobernador del estado de Bolívar y candidato con buenas posibilidades para las próximas presidenciales de diciembre por Causa-R (la nueva izquierda venezolana), no pudo menos que expresar sus dudas frente al discurso absoluto de Pérez. "Cuando veo al presidente anunciar que no habrá golpe, pues allí es cuando yo más creo que puede haberlo", afirmó. En efecto, hay razones de peso para creer que la triste y doble experiencia del 4 de febrero y del 27 de noviembre de 1992 puede repetirse.

El primer intento de golpe (4 de febrero de 1992) buscó asociar torpemente el malestar militar con el de las mayorías civiles. Los jóvenes oficiales del Movimiento Revolucionario Bolivariano 200 (MRB-200) expresaron el agotamiento colectivo frente a las disfunciones del sistema, y a pesar de que su esbozo de propuesta no provino de consultas con la sociedad civil, el comandante Chávez se convirtió ante la opinión pública en una suerte de héroe bolivariano: los aventureros putschistas habían puesto el dedo en la llaga.

La segunda intentona golpista del 27 de noviembre tuvo características más castrenses, vinculadas a la depuración realizada en las FF.AA. después de la asonada del 4 de febrero. Un informe publicado por *El Nacional* de Caracas en enero de 1993 revela que el 70 por ciento de las FF.AA. venezolanas apoyaba el golpe encabezado en esa oportunidad por una suerte de logia llamada Movimiento 5 de Julio que, a diferencia de los bolivarianos, contaba no sólo con un plan de gobierno alternativo que incluía a la sociedad civil sino que incluso había sido previamente expuesto a los dirigentes de Causa-R, el Movimiento al Socialismo (MAS), la Iglesia y algunas personalidades venezolanas.

Las dos experiencias putschistas del año pasado dividieron a la oficialidad, desgarrándola entre legalistas y no legalistas, entre profesionalistas y políticos, entre partidarios de un diálogo con los civiles y militaristas duros. Todo parece indicar que en la actualidad los numerosos sectores militares descontentos carecen de liderazgo y se enfrentan a una gran confusión ideológica. Pese a ello, recientemente el ministro de Defensa, general Darío Jiménez, uno de los pilares del apoyo incondicional con que cuenta Pérez, afirmó que de mantenerse el clima actual no podría garantizar que no se produzca una nueva intentona militar.

La hipótesis de "golpe seco" en el que no sea necesario recurrir a las armas, sino simplemente que los comandantes de las tres fuerzas se hagan presentes en el Palacio de Miraflores y exijan la renuncia de Pérez a cambio de su salida a cualquier país dispuesto a concederle asilo (Argentina figura en la agenda) ha cobrado renovada vigencia en los últimos días. Según el gobernador del estado de Bolívar y candidato presidencial por Causa-R, el propio Pérez estaría manipulando el próximo golpe porque si las acusaciones del fiscal general no le dejan salidas al presidente, éste podría preferir dejar la presidencia como víctima de un golpe de Estado que tener que abandonarla como Fernando Collor de Mello: por ladrón.

PREMIER

## EL CANAL DE CINE DE VCC AUSPICIA LA PREMIERE DE

### GATICA

"El Mono"

Una gran película de Leonardo Favio.

Supercable  
eneqis s.a.

VCC  
LA OTRA TELEVISION

## Sabatini puso la tercera

Gabriela Sabatini debutó exitosamente en el torneo de Berlín, eliminando a la alemana Marketa Kochta (17 años, número 195 del ranking) por 6-1 y 6-0, en menos de una hora de juego, y pasó así a la tercera ronda del certamen dotado con 750 mil dólares en premios. Su compatriota María José Gaidano le ganó a la holandesa Miriam Oremans por 4-6, 6-4 y 6-3. También pasaron a la tercera ronda Steffi Graf (le ganó a Sabine Hack por 0-6, 6-3 y 6-2) y Magdalena Maleeva (eliminó a Radka Zrubakova por 6-0 y 6-4).

## Caniggia a cara limpia

El suspendido delantero de la selección nacional, Claudio Caniggia, dijo que "yo estoy perfecto, no necesito recuperación de nada", en el programa "Simplemente fútbol" que conduce Enrique Wolf por América 2 y que significaron las primeras declaraciones del futbolista a un medio argentino tras la sanción impuesta por la Federación Italiana. "En ningún momento tuve vergüenza de presentarme ante el Tribunal y ahora hay que esperar la apelación formal que elevaremos", sostuvo el delantero, quien agregó que el tenor de esa nota no será humillante: "No mandé ninguna cartita diciendo 'disculpenme, me da vergüenza, tengan piedad de mí'". Caniggia explicó que "lo que más siento es no estar en las eliminatorias porque tengo ganas de integrar ese maravilloso grupo", de la selección.

"Yo quería hacer una revolución y despertar a este fútbol aburrido", dijo César Luis Menotti en una extensa nota, al explicar su frustrado proyecto. Ayer anunció que se entrevistará con dirigentes de Fiorentina y Olympique. Boca, en tanto, abrió una nueva lista de candidatos: Jorge Habegger, José Yudica, Miguel Ángel López y Miguel Brindisi están en primera línea. Anoche, el plantel agasajó a Oscar Tabárez.

Abortada la posibilidad de dirigir a Boca por segunda vez en su carrera, César Menotti cerró la traumática noche del martes cenando en la Costanera y conversando hasta bien entrada la madrugada con el periodista Guillermo Blanco, de la agencia Télam. Un día más tarde remendó rápidamente el rumbo de su futuro y anunció que viajará a Europa en los próximos días para reanudar conversaciones con los dirigentes de la Fiorentina de Italia —si se salva del descenso— y el Olympique de Marsella para entrenar a alguno de esos equipos. Los principales con-

ceptos desgranados en su charla con el periodista son los siguientes:

- "Me imaginaba mejorándolo a Mac Allister un 50 por ciento, a Acosta un 40, me veía promoviendo pibes como hice con Soñora, Pico o Latorre la vez anterior. Tenía una gran ilusión con Boca. Quería marcar un estilo, cimentar una idea, buscar jugadores en el interior como hicimos con la selección. Soñaba con hacer de Boca el Milan, una revolución, despertar a este fútbol aburrido, pero me queda esa asignatura pendiente."

- "Para mí el desafío era elegir una guerra en contra de la calumnia, porque yo soy víctima de campañas sistemáticas y organizadas por no haber sucumbido a un compromiso que tiene que ver con un estilo de vida. El tiempo pondrá todo en su lugar."

- "Entiendo a aquellos que se mostraron resentidos conmigo. Yo no puedo andar explicándole a todo el mundo por que me fui de Boca. Tenía un gran quilombo en mi vida y lo del Atlético de Madrid apareció recién dos meses después."

- "No se superó el tema de los colaboradores y tampoco era justo que los dirigentes hicieran una apuesta suicida, se desgastaran y perdieran una elección. Boca mantuvo su propuesta inicial, de que llegara yo y luego hablar de a uno. Y Menotti no es sólo Menotti sino un equipo de trabajo. Yo no soy ni médico, ni preparador a los arqueros ni hago correr a los jugadores."

- "Yo tengo un grupo que hace

veinte años que está conmigo. Tuve a Ricardo Pizzarotti como preparador físico y cuando se retiró lo consulté y me recomendó a Oscar Dean. Comencé a trabajar con el doctor Horacio Leali en 1978, con Hugo Doree —a quien saqué de River para llevarlo a la selección— en el '76 y con Rogelio Poncini estoy desde el '73."

- "Mi proyecto deportivo era global, de dos años y medio de duración, y contemplaba un tramo de evaluación general hasta fines de junio, incluso para las inferiores. Pero jamás eché a nadie del fútbol amateur ni pienso hacerlo. A lo sumo, he puesto a alguien para seleccionar algunos chicos y promoverlos. Por ejemplo, pasó en River cuando en la tercera teníamos a Astrada, Zapata y Vázquez, o mismo en Boca."

- "En un plantel es más importante el médico que un preparador físico. Y yo he tenido malas experiencias. En el Barcelona teníamos dos. Uno me decía 'a Fulano le faltan 45 días' y el otro 'puede jugar en una semana'. En el Atlético de Madrid igual, y en la selección mexicana tuve que cambiarlo."

- "En Peñarol fue distinto, porque allí no había dinero, acepté al doctor Alfredo Rienzi y resultó tener más vestuario que yo. Era un apasionado del fútbol que además acertaba con todo. No tengo nada contra los médicos de Boca, solamente quiero trabajar con mi gente para dedicarme de lleno al fútbol."

- "Los dirigentes tienen que en-

## Las heridas de Tabárez

El ex técnico de Boca, Oscar Tabárez, fue agasajado anoche en un restaurante de la Costanera por la comisión directiva del club, algunos integrantes del plantel profesional y el cuerpo médico que lo acompañaron durante su gestión. Tabárez destacó que "las presiones que se ejercieron desde el entorno del equipo y el tratamiento sanginario que realizó la prensa argentina fueron los motivos de mi renuncia". El uruguayo recaló que "había un clima interno que me recomendaba retirarme (en alusión a la división en dos grupos de los jugadores), no por el lado de los dirigentes, que tienen capacidad de decisión en Boca, pero había algo en el entorno que me indicaba que no era conveniente someterme a un desgaste de este tipo". Al referirse a la división del plantel profesional, uno de los motivos por los cuales Tabárez renunció al cargo, el entrenador manifestó que "Boca no escapa a los celos, a las vanidades y a los estrellatos que hay en los equipos de fútbol que son grandes y trascendentes". Tabárez sostuvo que el tratamiento que le dio la prensa al conflicto interno "se exageró muchísimo y fue sanginario su tratamiento, y ésta no fue la única causa de los resultados negativos; porque en el fútbol todos sabemos que no hay causas únicas".

## De lunes a viernes.

14:00

### Sin vueltas

Lía Salgado y un debate "Sin Vueltas". Los temas más candentes de la actualidad tratados sin miedos ni tabúes. De frente. Con gran profesionalismo.

18:00

### Peligrosa adolescencia

Canela presenta: la serie del momento. Peligrosa Adolescencia. Todas las actitudes que tienen los jóvenes frente a los grandes temas.

20:00

### El periscopio

Jorge Rial y Andrea Frigerio se meten en la intimidad de la farándula. Los personajes más conocidos del ambiente, los chimentos, estrenos y la opinión de los famosos.

23:00

### Esta noche y todas las noches

Esta noche y todas las noches, Víctor Laplace presenta invitados de lujo, los mejores musicales y la buena onda para terminar el día.

AMERICA 2  
es usted



Y SE VA A EUROPA

# SER EL MILAN

tender de una vez por todas cada técnico debe tener el derecho a elegir a sus colaboradores. No creo en los cuerpos estables y disiento con el fútbol europeo en esto."

• "¿Qué puede garantizar un entrenador? Orden, trabajo, ideología futbolística, y eso lo firmo mañana mismo apostando a que no habrá ningún problema interno, a que los jugadores se romperán el lomo, porque esto lo he logrado siempre."

• "Yo quiero seguir estando en el equipo de los que crean y los que creen. Que los pibes no piensen que no se puede. Acá el fútbol nació para ser feliz y hay que levantar esa bandera aunque tantos quieran arriarla para prevalecer en medio de la mediocridad. Que no les hagan caso si les dicen 'olvidate, tirala afuera, ganá a toda costa, adaptate'."

• "Yo quería llegar a hablar con los jugadores. Decirle al pibe Medero: 'Piérdala usted, que es un jugador de raza, pero no la regale. Esmerése, entrene con todo, que yo lo banco'. Y así con cada uno. No quiero un futbolista que llegue a la casa y le diga a su mujer: 'Hoy tiré siete pelotas afuera, di cuatro patadas y meti dos dedos en los ojos'. Quiero que se sienta bien feliz de jugar."

• "¿Cómo puede ser que no salgan otros Maradona? ¿No los hay? Es mentira que se terminó esa manera de sentir el fútbol. Pero si a los chicos se les vive hablando del utilitarismo, del odio al contrario, de hacer tiempo y de que la vida depende de ganar, pobre de nuestro fútbol."

• "Lo de Quilmes son todas macanas. Si me hablaron del Betis de España, y también gente cercana al Deportivo Español. Pero yo no puedo ser asesor de nada, para mí el fútbol está dentro de la cancha, con el bazo puesto. Lo del manager es para Europa, donde hay que ver jugadores en otros países y eso exige una organización especial. Pero acá es distinto, nos conocemos todos."

## ¿Quién es Habegger?

(Por Eduardo Verona) A los 50 años, a Jorge Habegger se le presenta la oportunidad más importante de su vida. Frustrada la operación que vincularía a César Luis Menotti con Boca, su nombre quedó ubicado en la primera fila. Pero ¿quién es Habegger? En principio, casi un desconocido para el ambiente del fútbol argentino.

Sus primeros pasos como profesional los dio a partir de 1962 en calidad de preparador físico en Deportivo Italiano junto con el profesor Alfano. Luego se desempeñó sucesivamente en Racing, Ferro, Argentinos Juniors, Gimnasia, Huracán, Banfield y Boca, donde trabajó durante 1983 en las gestiones de Carmelo Faraone y Miguel Ángel López.

Su incursión inicial como director técnico la realizó dirigiendo a Estudiantes de Olavarría en un campeonato regional. También tuvo un fugaz paso por Loma Negra y por Deportivo Español. En 1985 emigró a Bolivia y fue el responsable técnico del Bolívar durante cuatro temporadas. Su equipo salió campeón en tres oportunidades e intervino dos veces en la Copa Libertadores.

Los buenos resultados cosechados con el Bolívar le permitieron conducir a la selección de Bolivia durante dos años. En 1989 participó de la Copa América realizada en Brasil y



César Luis Menotti y Carlos Heller, un divorcio prematuro.

"Entiendo a aquellos que se mostraron resentidos conmigo", dijo Menotti.

HABEGGER, YUDICA, LOPEZ Y BRINDISI

## Ahora sobran los candidatos

(Por Carlos Stroker) El vicepresidente de Boca, Carlos Heller, sostuvo ayer que el entrenador Jorge Habegger "es uno de los candidatos", aunque admitió que "no me gusta manejar nombres porque si, pero es uno de los que cuenta con probabilidades". En tanto, el propio Habegger recalco que "no hubo ningún ofrecimiento oficial ni extraoficial". Sin embargo, Miguel Ángel Brindisi, técnico del Barcelona de Ecuador, otro de los mencionados

para suceder a Oscar Tabárez, expresó que "un hombre cercano a la conducción de Boca, que me merece mucho respeto, habló conmigo en forma extraoficial". La dirigencia del club aún no dirigió el trago amargo de haber recibido una respuesta negativa de César Menotti y según una versión recogida por *Página/12*, Habegger habló informalmente con una autoridad del club.

Según Heller, "Habegger dejó una muy buena impresión en su anterior paso por Boca en 1983, cuando trabajó junto a Carmelo Faraone" y agregó que las autoridades "habíamos pensado en tener todo resuelto antes del viernes (ilusionados en que Menotti decía que sí), pero los plazos se han modificado". El vicepresidente desaba tener un nuevo técnico en el partido que Boca jugará el domingo ante Independiente en Avellaneda, pero quizá sólo lo pueda ver la próxima semana. El debut del entrenador podría ser cuando Bo-

ca juegue en la Bombonera frente a Racing. "Ahora —continuó Heller— no podemos decir que en 72 horas quedará todo listo, pero sí hay que definirlo cuanto antes".

Posiblemente, las autoridades de Boca dialoguen con dos o tres entrenadores y decidirán "cuanto antes" quién podrá ocupar el cargo en el banco de suplentes. A los nombres de Habegger y Brindisi, se les agregan el de José Yudica, el de Miguel Ángel López y algunos allegados a la conducción de la institución especulan con una "sorpresa": un entrenador que no esté dirigiendo en el país y que coincide con la idea futbolística de César Menotti. Según un allegado del entrenador, éste habría decidido no dirigir a Boca por tres motivos fundamentales: los insultos del domingo pasado a la dirigencia del club, la cuestión de los colaboradores y porque habría recibido una oferta para dirigir en Italia.

## Diego está de cama

Diego Maradona no asistió ayer al entrenamiento del Sevilla por encontrarse afectado de un fuerte resfriado. El médico de la institución, Antonio Leal Graciani, informó que el jugador argentino estaba en tratamiento y espera que pueda actuar el domingo, cuando el Sevilla enfrente a Real Sociedad en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán, en un partido fundamental para que el conjunto sevillano mantenga las expectativas para entrar en la Copa UEFA.

## La Recopa para el Parma

Parma, un equipo con apenas tres años en la primera división del fútbol italiano, consiguió ayer ganar la Recopa Europea (la segunda en importancia del continente detrás de la Copa de Clubes Campeones) al derrotar por 3 a 1 al Ambers de Bélgica, en el partido final jugado en el legendario estadio londinense de Wembley. Minotti, Melli y Cuoghi marcaron los tantos del Parma, y Severyens el del Ambers.

## 40 años del gol imposible

Mañana se cumplirán 40 años del gol que Ernesto Grillo le marcó a los ingleses en el estadio de River y que determinó que esa fecha fuera instituida como "el día del futbolista". En un partido amistoso, cuando los europeos se imponían por 1-0 con gol de Taylor, Grillo —23 años, delantero de Independiente— recibió un pase de Lacasia, eliminó a Wright, Barrow y Barras, llegó hasta la línea de fondo y desde un ángulo cerrado metió un zurdazo que se metió entre el palo izquierdo del arco de Figueroa Alcorta y el arquero Ditchburn. Después, Micheli y Grillo convirtieron los restantes goles que le dieron el inolvidable triunfo a la Argentina por 3-1.

## Taller Literario de Enrique Medina

- Poesía - Cuento - Novela
- Guion Cinematográfico
- Nuevo Método Audiovisual
- Individual y en grupo

802-9550 de 13 a 19 hs.

Desvinculado del Barcelona a fines del '92, aguardaba una oportunidad para volver a trabajar en la Argentina.

### HOY ES SU OPORTUNIDAD

NO VENDA SIN LLAMARME  
COMPRO EN CAP.FED.  
DEPTO DE 1 ó 2 Amb.  
RESUELVO EN EL ACTO  
582-2311

**O. F. T. CAR**

PASEOS  
TURISMO  
EMPRESAS  
TRASLADOS  
CASAMIENTOS

SERVICIO DE TRAFIC  
AUTOS PRIVADOS LAS 24 HORAS  
CUENTAS CORRIENTES

CHILE 537 P- 5º OF 23 1098  
BUENOS AIRES  
Tel 362-9741 / 362-9292

El Arquitecto Pablo Tomas BEITIA hace saber al público en general, en referencia a las obras para la Fundación Pan Klub y Museo Xul Solar, que los Arqs. Raquel ADDESSO y Mario GONZALEZ, colaboraron en Proyecto y Dirección entre Marzo de 1987 y Noviembre de 1990. El Arq. Pedro L.F. LLAMEDO (de Marzo de 1987 a Abril de 1993) y los Arqs. J.P. AIELLO; J. ALEMAN y B. JUNYENT (de Marzo de 1987 a Noviembre de 1992) colaboraron en Dirección de Obra. Los Arqs. N. LAGUZZI y C. FIORE colaboraron en el Relevamiento

**Space Saver.**

La nueva Minolta EP 2120 de 12 cpm, ahorra espacio con un fácil acceso por su caseta de papel giratorio.

**EP 2120**

Minolta. Copiadoras de alta resolución

**minolta**

TEL 951-4440  
TELEFAX 952-7050

TUCUMAN 2163 4º A  
CAPITAL FEDERAL

# POSDATA

**LIBRO.** Homo Sapiens Ediciones invita a la presentación del libro *Borde(r)s de la neurosis*, de Haydée Heinrich, a realizarse el viernes 21 de mayo a las 20 en la Sala D del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, Capital. Hablarán Pura H. Cancina, Víctor Iunger e Isidro Vegh.

**VARONES.** Está abierta la inscripción a la jornada "Rol masculino: ¿devaluado o en crisis?", un grupo de reflexión coordinado por Claudio Valls, el 29 de mayo de 15 a 18 con entrada gratuita. Informes en 775-7722.

**SEMINARIOS.** La Fundación Centro Psicoanalítico Argentino realiza desde esta semana los seminarios anuales "El síntoma: ¿lo que Lacan evitó?", de los que participan Hugo Dvoskin, Silvia Ons, Roberto Harari (lunes 20 hs.), y "Los niños fantasmas del psicoanálisis", a cargo de Hugo Dvoskin (martes 20 hs.), en Santa Fe 3598, 1º "B". Tel.: 824-1728.

**SIDA.** Está abierta la inscripción para el seminario "Estructura de la personalidad y SIDA", destinado a profesionales de la salud y estudiantes avanzados, coordinado por la Lic. Noemí Perelman. Informes en 825-4263.

**SIDA II.** Taller de investigación creativa para quienes viven con HIV, coordinado por Susana Torres Molina y Claudio Bisgato, con el auspicio de la Fundación Huésped. Informes de lunes a viernes de 16 a 20 en los teléfonos 252-9292 y 772-8771.

**PSICODRAMA.** La Sociedad Argentina de Psicodrama presenta un trabajo reflexivo-vivencial gratuito, a cargo de la Lic. Olga Albizuri de García, sobre "El después del psicodrama", mañana a las 21.30 en Thames 620, Capital. Informes en 854-8742.

# PSICOLOGIA

Uno de los más prestigiosos médicos sanitarios del país, que ocupó en 1973 el decanato de la Facultad de Medicina, cuestiona la institución y la práctica hospitalarias a partir de su experiencia personal como paciente de unidades coronarias de dos hospitales de la Capital Federal. La importancia de tomar en cuenta las necesidades del paciente, así como la salud de los trabajadores de salud, son requisitos de un cambio hoy indispensable para la medicina social.

(Por Mario Testa\*) El día viernes 11 de setiembre me colocaron un marcapaso en el Hospital P., un instituto especializado en cardiología. Una semana antes me habían colocado un marcapaso transitorio en la unidad coronaria del Hospital F., reconocido como uno de los mejores del municipio de Buenos Aires. Fui enviado a mi domicilio el miércoles 18, terminando mi periplo de 12 días por los tres servicios en los que estuve internado. La intención de este relato es dar a conocer una visión del hospital desde un mirador no convencional al que los trabajadores de salud no estamos acostumbrados. Lo hago con la convicción de que estas notas pueden convertirse en una apelación a mis colegas —los trabajadores de la salud— para despertar la necesidad de un diálogo acerca de las tareas que realizamos habitualmente en nuestro quehacer hospitalario y acerca de las configuraciones organizativas que se crean con nuestro apoyo tácito o explícito.

## La larga noche hospitalaria

Llegué a la unidad coronaria del hospital en una ambulancia (a cuyo conductor le solicité que no hiciera sonar la implacable y aterradora sirena) e inmediatamente me fue colocado un marcapaso transitorio y una guía para la medicación intravenosa. Tres electrodos torácicos me conectaban a un monitor. (...) La sala donde me encontraba me permitía ver el lugar desde donde el personal preparaba o realizaba sus tareas. No podía, en cambio, ver a mis compañeros/as de infortunio, aunque sí podía oírlos cuando se manifestaban en voz o ruidos suficientemente altos. A mi derecha agonizaba una mujer madura pero no vieja (tal vez algo más joven que yo). A mi izquierda se recuperaba sin problemas alguien experimentado en esas lides.

Desnudo en la cama (un calzoncillo protegía un resto de pudor), el principal contacto se establecía, como es natural, con el personal de enfermería, del que dependía para mi periódica necesidad de orinar, además de la medicación que me era inyectada por la guía intravenosa. (...) La larga noche hospitalaria, llena de ruidos, voces, alarmas de los monitores, quejas. Un paciente llama varias veces con pedidos que no logro identificar, al parecer quiso ir al baño, quitarse la guía, nada de ello es posible. Al día siguiente oí que al-

guien comenta que ese paciente no es apto para estar en ese lugar. (...) A las cinco de la mañana, electrocardiograma, para lo que hay que retirar las cobijas, encender una luz fluorescente que, por esos refinamientos de la arquitectura hospitalaria, se encuentra ubicada justo encima de la cabeza del paciente. Si uno tiene la desgracia de estar dormido el efecto debe ser similar al de un electroshock, pero como se trata de enfermos cardíacos debe estar calculado como parte del tratamiento. Pienso en mi viejo hospital: en una de las paredes del consultorio había una inscripción, firmada por Antonio Cetrángolo, que decía que "el reposo es el mejor tratamiento de la enfermedad...".

Poco tiempo después, llega la auxiliar de laboratorio para la extracción de sangre y poco después las mucamas para la limpieza cotidiana del piso. (...) Después, es la higiene personal que me devuelve algunas de mis características humanas. La mañana siempre viene cargada de presagios: ¿me harán hoy la Eco? ¿Me indicarán hoy el tipo de marcapaso conveniente para mi caso? ¿Me llevarán hoy al quirófano? ¿Me pasarán a otra sala con menos restricciones que ésta? Preguntas, en general, sin respuesta. La rutina prosigue; hay visitas a la hora de las comidas, una sola persona por cama. Después vuelve a comenzar la larga, inquietante, temible noche hospitalaria. (...)

## Un mundo de objetos

En momentos en que escribo estas líneas leo en el último libro de Gastão Wagner de Sousa Campos *Reforma da Reforma. Repensando a Saúde*. "(...) Me gustaría comentar un aspecto particular de la atención a la salud que considero poco criticado y que tiene grandes repercusiones sobre la eficacia de los servicios. Me refiero al hecho de que, en la asistencia individual, el sujeto que sufre algún tipo de intervención es casi siempre tomado como si fuese un objeto inerte, pasivo, como un ser incapacitado de esbozar cualquier reacción —positiva o negativa—, a las acciones del agente que trata de la cura...". Esta observación coincide con mi experiencia pero considero que amerita una reflexión más profunda, en el sentido de que la objetualización del paciente es una necesidad de la eficacia del procedimiento terapéutico.

De modo que la transformación del paciente en objeto no es un he-

cho circunstancial y aislado, sino que es el reconocimiento de que un paciente —cualquier paciente— y también cualquier persona es al mismo tiempo un sujeto y un objeto. El episodio de la enfermedad, sobre todo cuando se trata de una enfermedad somática, de origen biológico o que afecta órganos definidos en forma bien particularizada, hace que se destaque el carácter objetual del individuo que padece el episodio y acentúa la necesidad del tratamiento de ese particular "objeto". Una vez dicho esto, coincido con el punto de que el desconocimiento de la subjetividad y también de la socialidad del paciente disminuye la eficacia de la intervención.

Pero aun cuando no fuera así, las consecuencias de una objetualización incontrolada son indudablemente negativas, pero no sólo negativas para el paciente sino también para los trabajadores de salud, tal vez los primeros en sufrir las consecuencias del permanente contacto con el dolor y la muerte. No es el único riesgo. La tendencia a transformar al paciente en objeto lleva a los trabajadores del hospital a cometer errores en su trabajo profesional, debido a la confianza que generan los datos objetivos obtenidos mediante los diversos aparatos que registran diversas funciones del paciente. En mi caso no se realizó un examen clínico cuidadoso: ninguno de los médicos que me auscultó o examinó los electrocardiogramas miró mis piernas para ver si había edemas o si tengo várices, a pesar de que se me estaba inyectando heparina. Y esto es mala medicina. La siguiente consideración es que esta situación no es resoluble en la actualidad en la medida que no se revelan las características organizativas de la atención hospitalaria. Es decir, que no se puede resolver totalmente apelando al buen juicio del personal médico o de enfermería. Las diferencias principales entre estos dos grupos es que el personal médico conserva un grado de autonomía mucho mayor que el de enfermería, junto con un contacto mucho menor con los enfermos, de manera que puede elaborar sus contradicciones con mayor libertad, al mismo tiempo que puede alejarse físicamente de la fuente de los problemas, que es el trato directo con el enfermo. Al ser transformado ese trato en una cuestión técnica se facilita el apartamiento. Estas características apuntan a una cierta protección del médico que le evita el riesgo directo de manifestaciones agudas de enfermedad (aunque es conocida la patología de los médicos, que los hace víctimas de enfermedades que acortan su vida respecto de

**CONSULTORIO MEDICAL DE HOMEOPATIA Y ACUPUNTURA**  
Dra. **NORA COLIK**  
Pfsor. **ZHANG YU SHU**  
**FLORES DE BACH**  
TRATAMIENTO DEL DOLOR - ARTRITIS - ALERGIA - DOLORS POSTURALES - DEPRESION - REUMA  
825-4002 825-6261

**LIC. MONICA GROISMAN**  
CENTRO DE TRABAJO CORPORAL  
● Bioenergética  
● Gimnasia Consciente  
"Un espacio para el movimiento y la reflexión"  
J.R. de Velazco 770  
Tel.: 855-2205 - Capital Federal

**TERAPIAS ALTERNATIVAS**  
\* ENSUEÑO DIRIGIDO \* VISUALIZACIONES  
\* FLORES \* NUEVOS GRUPOS TERAPEUTICOS Y DE ESTUDIO  
**Lic. SILVIA NOEMI ESTRIN**  
847-1399 - 470-1343

**EDICIONES KARGIEMAN - 743-4648**  
**NOVEDADES DE MAYO**  
• **LACAN VS FREUD** de Isabel Lucioni  
• **PSICOPATOLOGIA: La restricción y sus vicisitudes** de José E. Milmaniene.  
• **HOMOSEXUALIDADES** de Jaime P. Stubrin  
Distribuye Catalogos: Av. Independencia 1860 Tel: 381-5878

Asociación Científica Argentina de Psicología  
Institucional y Laboral Pers. Jurídica: 12030  
**1º CONGRESO INTERDISCIPLINARIO DE PSICOLOGIA DEL TRABAJO Y LAS ORGANIZACIONES**  
Invitado especial DR. **PIERRE GOUQUELIN**  
De 21 a 22 de mayo de 1993  
Av. Paseo Colón 823  
PATROCINAN: FUNDACION PARA EL BIENESTAR HUMANO - CAMARA ARGENTINA DE LA CONSTRUCCION  
Informes: 89-1227 y 942-6289  
Valentín Gomez 2971 3º "12" (1191) Capital

**PENSION TERAPEUTICA**  
Arribeños 2290 - Cap.  
Tel.: 786-3979/72-0621  
• Problemas de convivencia  
• Post internación psiquiátrica  
• Residentes jóvenes - hasta 65 años  
• Respeto al profesional privado  
• Acompañante terapéutico 24 hs.  
• RE-SOCIALIZACION

**SOCIEDAD ARGENTINA DE PSICODRAMA**  
SAP 1980 - 1993  
Asociación civil sin fines de lucro  
Reunión científica de mes de Mayo:  
"EL DESPUES DEL PSICODRAMA"  
Trabajo reflexivo - vivencial, coordinado por la  
Lic. **OLGA ALBIZURI DE GARCIA**  
Entrada Libre. Viernes 14 de mayo, 21.30 hs.  
Seminarios de Junio:  
"TRABAJO DE LA COORDINACION PSICODRAMATICA Y GRUPAL"  
A cargo de la Lic. **OLGA ALBIZURI DE GARCIA**  
"MADRES E HIJAS". EXPLORACION DE LA RELACION MADRE-HIJA  
DESDE UNA PERSPECTIVA TRI-GENERACIONAL  
A cargo de las Lic. **MALENA RETI - Lic. HAYDEE OKS**  
THAMES 620 - Cap. Fed. - Tel. 854-8742

**TODOS LOS DOMINGOS**  
**PRIMER PLANO**  
en **Página 12**  
**INSTITUTO DE PSICODRAMA**  
J.L. MORENO  
Director Dr. M. Bustos  
**FORMACION SUPERVISION Y ASISTENCIA**  
● Entrenamiento p/psicólogos, médicos, coord. comunitarios, educadores y estudiantes avanzados.  
● Terapia individual, grupal, familiar y parejas.  
Capital e interior  
Bulnes 1306 - Cap. Fed. Tel. 88-1685



## CAMA DEL PACIENTE

## DEL INFIERNO

las de otros profesionales).

Para el personal de enfermería la cosa cambia, pues su trabajo se encuentra más normado que el de otros trabajadores de salud. El contacto permanente con los pacientes —inclusivo físico— constituye sin duda una de las razones por las que resulta difícil escapar al alejamiento que protege al personal médico. Las consecuencias de ambas circunstancias se manifiestan (según un importante trabajo de la psiquiatra Ana Pitta) como trastornos agudos (es decir, de aparición inmediata) tanto orgánicos como mentales. La reacción al sometimiento —a los médicos pero también a otras "autoridades"— es el someter a los enfermos (o a sus visitantes) creando, consciente o inconscientemente, una atmósfera de sutil o abierta represión. De nuevo, este comportamiento es inescapable en las condiciones organizativas hospitalarias.

El resultado sobre el enfermo de las normas impuestas junto con los comportamientos de los trabajadores del hospital es la anulación simultánea de su individualidad y de su socialidad; es decir, el paciente asume inconscientemente su característica de objeto, que es lo único que puede garantizarle un tránsito adecuado por la institución, porque responde adecuadamente a las necesidades del servicio. Este comportamiento del que soy un ejemplo (por lo menos parcial) permite resolver, además, las necesidades del enfermo en cuanto objeto, pero deteriora sus características y capacidades como sujeto. No me cabe duda de que salí del Hospital P., siendo un objeto que funcionaba mejor que cuando entré (aunque tengo alguna duda acerca de si las cosas no podían haber sido resueltas de otra manera), pero tengo una imborrable sensación de haber sufrido un deterioro como sujeto, en una relación institucional que no vacilo en calificar de perversa y en la que todos salimos perdiendo.

### Hacia un debate institucional

Es claro que no es suficiente el reconocimiento de la institución médica como aparato ideológico para lograr las modificaciones que se requieren. Es imprescindible considerar la cuestión institucional desde el punto de vista epistemológico y metodológico, pero ello tampoco puede hacerse a partir de consideraciones formales. Es necesario enfocar al hospital como institución analizando sus determinaciones, para lo que deberemos adoptar procedimientos que permitan observar su funcionamiento desde adentro, es decir, comprometiendo a sus trabajadores en el análisis. En suma, lo que se requiere es un proceso de desinstitucionalización hospitalaria. Este proceso no es fácil por la poca visibilidad que tiene para el público en general la imagen que hemos reflejado aquí, la que forma parte de lo que he llamado la "doble barrera ideológica" en el terreno de la salud. Es más fácil enfrentar este problema en otros terrenos, como el de los manicómos, pues allí la represión es mucho más clara y la iatrogenia (en la forma de la cronificación), más obvia. Pero el problema es el mismo.

Por lo demás no está claro cuáles son las modificaciones que hay que introducir y tampoco si existe un "modelo" para ello: para mí lo que se necesita es abrir una discusión abierta —incluso con pacientes—, in-

cluyéndose todo aquello que cada quien considere necesario.

Pienso que yo propondría cosas como repensar si los criterios que definen las prioridades que regulan las normas del comportamiento hospitalario son adecuados. Mi respuesta provisoria es que no lo son, pues se encuentran centrados en las necesidades (aunque alguien podría decir en las rutinas) de la institución hospitalaria y no en las necesidades de los enfermos. Se trata de una inversión característica de la sociedad actual (pienso en los criterios empresariales de la actividad económica) que apunta a la dificultad de su resolución.

Esta manera de enfocar el problema conduciría a proponer nuevas formas organizativas en las que entrarían temas tales como la necesidad de tomar en cuenta la salud de los trabajadores de la salud y, más allá de ello, su objetividad y socialidad. Habría que volver sobre el tema del equipo de salud, y es obvio que todo esto arrastraría a la totalidad de los temas que tienen que ver con la salud pública, que yo preferiría llamar medicina social.

Un debate de esta amplitud y apertura es altamente improbable hoy en la Argentina, debido a las políticas oficiales que desde el Estado y la sociedad (es decir, desde el pensamiento hegemónico), pero muy particularmente desde el Gobierno (es decir, desde el pensamiento dominante), fortalecen los saberes y las prácticas que desprecian las visiones no positivistas de la ciencia en cualquiera de sus terrenos. Pero esta improbabilidad no nos hará cejar en nuestra permanente apelación al debate, porque sabemos que la riqueza de conocimientos atorada por los trabajadores de salud puede abrir un camino nuevo para que se recupere la solidaridad que derrota la infamia de las políticas actuales.

\* Extractos de su trabajo *El hospital-La visión desde el paciente*, de febrero de 1993.



Detrás de esa puerta, la larga noche hospitalaria.

Sin palabras y plena de ruidos, alarmas de los monitores y quejas.

## INGLES FRANCES

- Clases individuales
- Traducciones
- Cursos de conversación

961-4086

**ALQUILO**  
INSTALACIONES PARA LABORATORIOS  
E INTENSIVAS DE FIN DE SEMANA  
Salón luminoso  
con piso de madera.  
Vestuario, cocina y jardín.  
HAGA SU RESERVA PARA EL AÑO  
CHARGAS 3930 Tel: 71-7412 / 774-1122

UNICO  
AVISO

### CONSULTORIOS PSICOLOGICOS PRECIOS EXCLUSIVOS

40% DE DESCUENTO

EQUIPADOS CON TODOS LOS SERVICIOS

JORGE NEWBERY 1864 C.F. 771-3679 774-5097

### A.P.S.A. - ASOCIACION DE PSIQUIATRAS ARGENTINOS - A.P.S.A.

XI CONGRESO ARGENTINO DE PSIQUIATRIA  
TEMA CENTRAL: "LA PSIQUIATRIA Y LAS CIENCIAS DE LA SALUD"

I CONGRESO ARGENTINO DE MEDIOS AUDIOVISUALES Y SALUD MENTAL

ENCUENTROS DEL MERCOSUR EN SALUD MENTAL

EN PUERTO IQUAZU, PCIA DE MISIONES, LOS DIAS 2, 3 Y 4 DE JUNIO DE 1993

INFORMES E INSCRIPCION

A.P.S.A. - SAN MARTIN 579 - 2do PISO - (1004) CAPITAL FEDERAL  
TELÉFONOS Y FAX: 393-3381 - 393-3129 - 393-3059.

## CONSULTORA

LIC: CECILIA HELFGOT  
(UBA)

Asesoramiento psicológico  
825-6315

## POSDATA

**VOCACIONAL.** APSIBAS (Asociación de Psicopedagogos del Gran Buenos Aires Sur) realiza una jornada el 22 de mayo sobre "Métodos y técnicas actuales en orientación vocacional", a cargo de la Lic. Marina Muller, en Mitre 157 esq. Meeks, Lomas de Zamora. Inscripción: los sábados de 14 a 19 en H. Yrigoyen 6097, primer piso. Tel.: 248-1391.

**GRUPOS.** Se inician nuevos Grupos Terapéuticos y de Estudio con Técnicas Alternativas: ensueño dirigido, visualizaciones, psicodrama, armonizaciones energéticas y flores, coordinados por la Lic. Silvia Noemi Estrin. Informes 84-7399 y 470-1343.

**SEXUALIDAD.** CETIS (Centro de Educación, Terapia e Investigación en Sexualidad) comunica que mañana a las 19 comienza el curso de Formación de Educadores en Sexualidad y Discapacidad, en Durragueyra 2247, Depto. "B", Capital. Tel.: 773-7391/4141.

**DIVORCIO.** FUNDAL (Fundación para la salud mental) invita a sus "Jóvenes de psicoterapia hoy a las 21 en Mendoza 1259 sobre el tema "Efectos sobre los hijos de un divorcio traumático". Participarán en el debate con los concurrentes Dalmiro Bustos, Mónica Zuretti, Graciela Peyrú y, como invitada especial, la Dra. Elaine Sackno, psicodramatista de Chicago (EE.UU.). Entrada libre en Paraguay 3966. Tel.: 824-3117.

**NIÑOS.** Del 17 al 19 de junio se llevarán a cabo las Segundas Jornadas Hospitalarias de Psicoanálisis de Niños, organizadas por el Equipo de Niños del Hospital Evita de Lanús. Informes de inscripción en Río de Janeiro 1910, Lanús Oeste, Consultorios Externos, de lunes a viernes de 9 a 12, o en los teléfonos 241-4051 al 59.

Directores:  
Dr. Fidel Moccio  
Lic. Beatriz Amabile

### ESCUELA DE CREATIVIDAD

JORNADAS • TALLERES

Adolescentes - Adultos  
Adultos mayores

Inf.: Juan B. Justo 889  
Tel.: 773-8869 / 653-4988



institución  
psicoanalítica  
de buenos aires

### ACTIVIDADES 1993

#### CLINICA DE LA TRANSFERENCIA

Seminario a cargo de HUGO LEVIN  
Jueves 9.30 hs. - quincenal - comienza 15/4

#### PUNTUACION Y DISCUSION DE TEXTOS FREUDIANOS

MAYO LUNES 21 Hs. 17 y 31/5  
"La Interpretación de los Sueños"  
Eduardo Gandolfo

Rivadavia 2431 Entrada 1, 2º piso Dto. "6" Tel. 951-5183  
Horario de Secretaría: Lunes a Viernes de 17 a 21 hs.

Universidad de Buenos Aires  
Facultad de Psicología  
Secretaría de Extensión Universitaria

### Tercer Encuentro Nacional y

Primer Encuentro Internacional de Psicología Forense  
13 al 17 de julio de 1993

Trabajos Libres:

Serán recibidos hasta el 31 de julio de 1993.

Primer Seminario Internacional en Psicología Forense

19 al 23 de julio

Informes e inscripción

H. Yrigoyen 3242, 3º piso, de 10 a 17 hs.

Organiza

IIª Cátedra de Psicología Forense  
Secretaría de Extensión Universitaria

## POSDATA

**PREMIO.** Con motivo del lanzamiento de la Fundación de la Facultad de Psicología de la UBA (FUNDPSICO) en octubre de 1992 y de los 50 años de la editorial Paidós, se organiza en conjunto el premio FUNDPSICO/Paidós 1944-1994, que se otorgará al autor del mejor trabajo original e inédito sobre temas de psicología. Dirigido a los psicólogos egresados de universidades argentinas, consistirá en la publicación del libro y 3000 pesos. Las bases se retirarán en Defensa 599, primer piso y en Las Heras 3741.

**SUGESTION.** El Centro de Investigación Clínica en Psicoanálisis, dentro de su ciclo Iniciación del tratamiento, presenta la conferencia del doctor Mario Goldemberg sobre "Psicoanálisis y sugestión" el 26 de mayo a las 17.30 en Coronel Díaz 2551, 5º "C". Tel.: 803-2512.

**NEUROLINGÜÍSTICA.** Curso de Programación Neurolingüística, dirigido a profesionales de empresas, salud, educación e interesados en crecimiento personal, los miércoles de 19 a 22.30 en Beruti 2576, P.B., a partir del 19 de mayo. Informes en 825-4512 y 822-7690.

**TRANSFERENCIA.** Del 4 al 6 de junio se realizará un Encuentro de Psicoanálisis organizado por AGRUPO para tratar "De los pilares del psicoanálisis. La transferencia". Informes e inscripción en Rincón 226 1º "D". Capital. Tel.: 951-6796 / 6083.

### CONSULTORIOS

Gran Categoría en  
Palermo Viejo

Alquiler por hora/mes  
Secretaría - Fax 775-7064

**Cursos de GESTALT**

- Para todo tipo de público
- Para Terapeutas
- Conferencias y otros

**Lic. Mabel Allerand**  
**805-9759**  
Pacheco de Melo 2110 1º p.

**Su Madre no es la que Ud. desea?**

Cámbiela hoy mismo!!!

**Casa Matriz**

Empresa del cariño Maternal

1200 Modelos de Madres para elegir.

Reserve la suya antes del 24 de Mayo 372-6906  
SE AGOTAN!!!

**Arice**

Dra. Libertad Berkowicz  
D/rectora

1ª JORNADA DE  
**PATOLOGIAS GRAVES EN LA  
INFANCIA Y EN LA ADOLESCENCIA**

14 de mayo, de 18 a 21:30 hs.

15 de mayo, de 9 a 21:00 hs.

Zapola 955 - Capital Federal

Dora ABADI - Pedro BOSCHAN - Primitivo GOMEZ - Isidoro GURMAN - Alicia LO GIUDICE - Susana LUSTIG de FERRER - Norma MANAVELLA - Aurora PEREZ - María Teresa CENA - Roberto SEVILLA - Mónica SIEDMANN de ARRESTO - Diana SIGUEL de TURJANSKI - Arnaldo SMOLA - Carlos TEWEL - Federico URMAN - Mario WASERMAN

Presentación y discusión de trabajos libres pertinentes al tema de la Jornada

INFORMES, ENVÍOS DE TRABAJOS e INSCRIPCIÓN:  
José León Pagano (ex Vte. López) 2650, 6º "A"  
(C.P. 1425) - Capital Federal  
Teléfonos: 801-0710 / 802-8143 / 802-8149

## PSICOLOGIA

Los testimonios de un hombre internado en una sala de terapia intensiva —tal vez el propio Galende— y de un médico cardiólogo a cargo de una unidad coronaria permiten al psicoanalista analizar los efectos subjetivos de esta particular escena médica.

(Por Emiliano Galende \*) En esta nota no vamos a ocuparnos de la eficacia, conveniencia o utilidad de las unidades de tratamiento intensivo, uno de los sectores de mayor incorporación tecnológica, sino de los efectos subjetivos en los actores principales de esta nueva escena médica: el paciente y el médico, a partir de dos testimonios.

### El paciente

"El doctor N. sonrió y no dijo nada cuando días después le pregunté por un recuerdo que quería confirmar como acontecido. En él, N. se acercaba a mí, tocaba el tubo de la boca, luego rompía una ampolla y volcaba su contenido en el tubo y se alejaba. De inmediato comencé a asfixiarme, no tenía más aire, una angustia horrible me dominaba sin que pudiera gritar o moverme. En medio de la desesperación recuerdo que pensé que habían decidido matarme. Luego alguien me sacaba el tubo y yo sentía un desgarramiento inmenso dentro del pecho. Cuando todo terminó volví a ver el rostro de N., con una mirada perdida y calma, decía al vacío: "Aspirelo, un poco más", y sentí que todo mi interior se transformaba en odio. Creo que fue el primer sentimiento que recuperé y el primer rostro cuyos rasgos pude retener en mi memoria, como esperando un nuevo encuentro que no se produjo hasta el día en que me sacaron de terapia intensiva. Pero desde este episodio ese rostro odiado me servía de contraste para reconocer a quienes se acercaban a mi cama.

En ese largo tiempo nadie me habló. Se acercaban con sus rostros vacíos o sus gestos que correspondían a otras situaciones, tocaban mi cuerpo, pinchaban mis venas y arterias, revisaban la herida de la operación, siempre en silencio, como si a la vez que me tocaban no supieran que era yo quien estaba allí. Lleno de miedo, yo los veía sin sentir que me tocaban. No sé bien por qué tampoco yo les hablaba. Sólo cuando me sentí mejor pude decirle a una enfermera que tenía mucho dolor y escuchar su respuesta de "ya pasa". Al día siguiente, según creo, sin que supiera bien cómo llegó, vi parada al lado mío a mi mujer, que sonreía mientras disimulaba unas lágrimas y me tomaba la mano. Fue la primera vez que sentí mi cuerpo y descubrí que ese brazo me dolía, aunque diferente del lugar donde tenía la herida. Fue un instante muy extraño. Todavía en silencio, mirándonos, fui recordando que había ido allí para operarme, recordé cuando ella y los chicos me despidieron entre bromas

antes de que el enfermero me llevara a la sala de operaciones. Y la angustia me fue invadiendo, ahogándome las palabras en el llanto.

Fue como si todo de golpe se hubiera ordenado, con una conciencia de mí mismo y de mi situación que me provocaba una angustia insostenible. Todo cambió a partir de ese momento: comencé a reconocer mejor las partes de mi cuerpo que me dolían, a sentir ruidos cerca de mí que antes no había escuchado, a reconocer los pasos de la enfermera. Podía cerrar los ojos y pensar sin que las alucinaciones me acosaran, la tristeza que me provocaban los pensamientos era más tolerable que los sueños y las imágenes terroríficas. También empecé a observar mejor la situación en que estaba en la cama: los cables que salían de mi cuerpo y me unían a esa caja con pantalla que tanto parecía fascinar a las enfermeras que la observaban; un tubo fino me salía del cuello y daba a unos frascos que estaban sobre mi cabeza, un aparato extraño al lado de mi cama que hacía el ruido de una máquina de tren parada y que de tanto en tanto enchufaba con una mascarilla en mi boca, ahogándome y obligando a que soplara para no inflamarme.

También pude observar mejor y reconocer los rostros de quienes se acercaban a mí. Desde la cama, los otros son sólo rostros. Era muy extraño: se me escapaban los rasgos que en cualquier circunstancia nos ayudan al reconocimiento del otro. Todos tenían gestos parecidos, imprecisos, lejanos, de ausencia. Aun cuando hablaban, lo que no era frecuente, parecían mirar a la distancia o a la pantalla o a los frascos que pendían a mi lado. Con cierta frecuencia venía alguien sin hablar y me desataba y conectaba a mis brazos, piernas y pecho los electrodos del electrocardiógrafo. Yo me sorprendía, y me irritaba que pudieran disponer así de mi cuerpo sin decirme nada, como ignorando que era mío, o simplemente tomándolo como se toma un aparato u otra cosa.

Así, poco a poco, en la inmensidad del tiempo de la terapia intensiva, fui construyendo mi teoría, que consiste en la paradoja esencial de que para cuidar en el extremo a una persona en riesgo de morir hay que ignorarla en su calidad de persona —pensamientos, sentimientos—, para sólo atender a los signos, llamados vitales, de su biología. Llamando a ese lugar "Ciudad de los flujos y las pulsaciones" comprendí por qué el correr ruidoso de líquidos o las pulsaciones de cuerpos elásticos suelen ser eficaces imágenes de lo si-

niestro. Creí inútil hablar de mis especulaciones a los médicos o a las enfermeras, sólo tenté algunas alusiones: me pareció que ignoraban totalmente este dispositivo fenomenal de desubjetivación que operan, sin saber además que no es posible desubjetivar al otro sin despersonalizarse uno. Tampoco deben darse cuenta, supongo, de que es por esto que les resulta imposible soportar más de unos minutos, los imprescindibles, estar al lado del enfermo. No es porque, como escuché alguna vez, les angustie la muerte —que en todo caso es siempre la del otro y para la cual han sido entrenados, para no confundirla con la propia— sino porque al estar más tiempo arriesgan a que la persona del paciente tome la palabra y se haga presente en dimensiones de una subjetividad que amenaza el núcleo creencial básico, que hace de fundamento a todo el dispositivo de la terapia intensiva: son los signos objetivos del cuerpo, cifrables, los que en su armonía cuantificable condicionan la posibilidad de la vida y por lo tanto han de ser también los fundamentos de la existencia. Esos aparatos que pueblan la sala, orgullo de la técnica moderna, son el modelo según el cual deben normalizarse los enfermos.

¿Será finalmente el triunfo de los valores que sustentan la armonía funcional de los objetos de la técnica sobre los valores disarmonicos y complejos de lo humano? La fascinación es evidente. Basta con mirar sus rostros observando esos aparatos que dominan, sin saber cuánto esos aparatos han comenzado a dominar sus pensamientos, sus valores, sus vínculos con los semejantes. ¿No son acaso éstos los valores que se imponen en la "Ciudad" al prohibir la entrada de los amigos y familiares, que podrían "distraer" al enfermo de los flujos y las pulsaciones?

Por suerte la permanencia en estos sitios no suele ser larga. En mi caso se prolongó siete días. Al día siguiente de pasar a una habitación del sanatorio entraron, radiantes, dos enfermeras y un médico de la terapia intensiva. Venían a saludarme... De golpe se habían transformado en personas y me hablaban, me miraban con gestos que yo no reconocía en ellos, daban muestras de reconocermelo. Me dieron así la oportunidad de concluir mi observación: en la "Ciudad" se transforman, se mimetizan con los aparatos que recogen información y numeran, y se asumen como súbditos de ese monarca supremo que en el centro de la sala hace las veces del Gran Hermeneuta: la computadora. En ella cifran sus esperanzas de hacerse dueños de la muerte. Ella avisa, ordena, señala la falla por donde puede escaparse la vida. En esa ciudad, ya que no hay aparatos que puedan registrarlo, no

**Primeras Jornadas de Clínica Situacional:**  
**su aplicación interdisciplinaria**  
**14 y 15 de mayo de 1993**

Hospital Fernández - Bs. As. - Argentina

Organizan: Revista "Claves en Psicoanálisis y Medicina"

-Dto. de Salud Mental-

U.D.H. Fernández - de la Facultad de Medicina

Talleres de: Enfermería - Fonoaudiología -  
Kinesiología - Medicina - Obstetricia -  
Psicología - Psicopedagogía - Servicio Social  
Pueden inscribirse profesionales y  
estudiantes avanzados

Informes: Tel. 571-3724 / 826-9894 / 774-9263

Inscripción limitada: Av. Las Heras 3741 local 31

HOMO SAPIENS EDICIONES  
Invita a la presentación  
del libro

**"Borde^R^S  
de la Neurosis"**  
de HAYDEE HEINRICH

Presentarán: P. CANCELA,  
V. JÜNGER e I. VEGH.

Viernes 21 de mayo - 20 hs.  
C.C.G. San Martín - Sala D  
Sarmiento 1551 - Capital



## POSDATA

**PREMIO.** Como parte de las actividades del VII Congreso Metropolitano de Psicología, Nuevas políticas de y para la niñez, se seleccionarán trabajos originales e inéditos realizados por psicólogos que tengan cinco años de graduados, los cuales participarán del Premio Sigmund Freud. El Congreso, organizado por la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires y presidido por Eva Giberti, se llevará a cabo entre el 16 y 19 de octubre. La fecha límite de entrega de los trabajos es el próximo 3 de agosto. Informes en 862-1928/4971 o en F. Acuña de Figueroa 730, Capital.

**FAMILIA.** La Sociedad Argentina de Terapia Familiar, entidad sin fines de lucro, con sede en Julián Álvarez 239, Capital, comunica que el sábado 15 del actual, de 9 a 16.30, el licenciado Hugo Hirsh participará en el ciclo Terapeutas familiares de la Argentina muestran su trabajo clínico. Informes en 854-2147/3140, de 12 a 17.

**CLINICA.** En el Centro de Salud Mental Ameghino comenzó el seminario "Conversaciones clínicas I: la iniciación de un tratamiento", con una duración de 6 meses. Informes en Avda. Córdoba 3120, Capital. Tel.: 862-1202 de 8 a 12 y de 16 a 20.

**INFANCIA.** APICE realiza la 1ª Jornada de Patologías graves en la infancia y en la adolescencia en la Casa del Arbol, Zapiola 955, Capital, mañana de 18 a 21.30 y el sábado de 9 a 21. Inscripción en 801-0710, 802-8143/8149.

existe el dolor, la tristeza, el miedo o el deseo de una muerte cuya espera se ha hecho insostenible."

### El médico

No menos complicadas son las cosas para médicos y enfermeros. Luis, un médico cardiólogo que desde hace 10 años dirige un sector de una unidad coronaria en la que se inició haciendo guardias. Comenzó su análisis conmigo hace un par de años, poco después del nacimiento de su segundo hijo, porque se sentía deprimido, desilusionado con su profesión, alejado e indiferente con su mujer —a pesar de quererla—. Según decía, había perdido no sólo el entusiasmo sino hasta el mínimo interés por todo lo de este mundo.

Ultimamente quiere comprar un ecocardiógrafo, aparato con el cual piensa que podría aumentar sus ingresos y dejar la unidad coronaria, de la cual recibe el porcentaje mayor de sus honorarios. Pero en un momento especial de su análisis vio conmovida toda su relación con la "Ciudad" cuando una paciente de 26 años con una insuficiencia cardíaca severa —que moriría en momentos previos a su operación— lo persona-

lizó en su nombre y provocó en él un deseo de imaginaria mujer.

Para el médico también se trata de ausentar al "otro", el del cuerpo "lindo" o la "sonrisa amable", el que quiere a toda costa hablar de su dolor y de quién es en su pasado, el que quisiera que el médico lo conozca, el que, en definitiva, ubicándose en su lugar de enfermo, sostenía al viejo médico llamado de cabecera o de familia.

Y la dificultad estriba en que no se puede borrar al otro sin despersonalizarse uno. Luis busca desesperadamente imaginar un médico del futuro, científico-matemático, con su banco de datos y su computadora, sustruido de toda relación personalizada con sus enfermos, como si esperara la construcción de una nueva simbólica capaz de cerrar las fracturas que siente. Esta pérdida del enfermo en su función de otro imaginario, o en su historia vivencial, sólo puede provocar lo que nuestro Luis detecta: despersonalización del vínculo, maquinización progresiva de los intercambios con el paciente reglados por un ideal de objetividad, ruptura de la propia subjetividad imaginaria, soledad. Agregaría: de-

presión o esquizoidia, como rasgos más estables de este nuevo médico.

Porque si bien las consecuencias son para todos los actores de la escena que la unidad de cuidados intensivos pone en acto, hay una asimetría en los resultados. El paciente pasa un tiempo relativamente corto en estos sitios, puede luego retomar su historia y ligar a ella lo vivido de este acontecimiento, hacer sus "novelas" de la experiencia. En suma, integrarlos en la continuidad imaginaria de su vida. El médico pasa allí mucho más tiempo (el tiempo, algo clave en Luis, es siempre la obsesión inevitable en estas salas) y, en la medida en que a este nuevo "socius" se fusionan ideales personales y profesionales, es menos probable su elaboración y por lo tanto son más estables sus consecuencias.

¿Qué desea una computadora? Datos, seguramente datos, información reducible a un sistema binario. ¿No estaremos arriesgando identificar allí nuestro deseo médico? No tengo respuesta. Si un temor creciente por estos nuevos lugares de lo médico, que no pueden constituirse ni funcionar sino sobre la base de una nueva subjetividad que los sostenga.

Quizás, como decía Luis, en "nuestra ciudad del tango" se esté instalando, a cara descubierta, el sujeto esquizoide del nuevo mundo de la técnica.

(\*) Extractos de un trabajo presentado en 1987 en un Congreso en Canadá.

### Fundación Centro Psicoanalítico Argentino

Dirección Científica: ROGELIO FERNANDEZ COUTO

LOS NIÑOS: FANTASMAS DEL APOCALIPSIS

a cargo de: HUGO DVOSKIN

Inicia MARTES 18 DE MAYO 20 hs.

AV. SANTA FE 3598 1º B TEL.: 824-1728

ENTRADA LIBRE-GRATUITA \* CERTIFICADO DE ASISTENCIA

DE  
LOS  
PILARES  
DEL  
PSICO  
ANALISIS

# LA TRANSFERENCIA

ENCUENTRO DE PSICOANALISIS los días 4,5 y 6 de junio de 1993

Invitado especial de México: Néstor Braunstein

Participantes: G. Batlle, D. Babel, A. Cabral, D. Caspeides,

E. Del Valle, S. Dimant, M. D'Oncino, I. Dujovne,

M.S.F. de Rímoldi, E. Guman, I. Guman, S. Kovalevich,

M. Morales, O. Paulucci, R. Paz, D. Rodríguez, B. Schwartz,

S. Spitzsky, E. Tabak, E. Torres, M. Torres, A. Varela, V. Vegal,

agrupo

SEDE: SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS MONTEVIDEO 938. INFORMES E

INSCRIPCION: AGRUPO, RINCON 226 1º D 1021/CAPITAL TEL. 251-5700

## CICLO MELOPEA

sala

ENRIQUE MUÑO  
Centro cultural  
San Martín

Hoy  
ROBERTO FATS  
FERNANDEZ  
QUINTETO

Todos los Jueves  
del Año - 21 hs.



VII CONGRESO  
METROPOLITANO  
DE PSICOLOGIA

asociación  
de psicólogos  
de buenos aires

### NUEVAS POLITICAS DE Y PARA LA NIÑEZ

Una mirada clínica y social  
16 al 19 de Octubre de 1993

Centro Cultural General San Martín

Presidenta: Lic. Eva Giberti

PREMIO "HOMENAJE SIGMUND FREUD"

Como parte de las actividades del Congreso se seleccionarán trabajos inéditos realizados por psicólogos/as que tengan hasta cinco años de graduados/as. El premio consiste en una réplica del medallón de bronce que fue realizado por el escultor Karl M. Schwertner (h) y obsequiado a Sigmund Freud en oportunidad de su 50 cumpleaños. Presenta en el anverso la imagen del perfil de Freud y en el reverso a Edipo con la esfinge. La distinción será entregada en el acto de clausura del Congreso por el Embajador de Austria.

Fecha límite de entrega: 3/8/93

Jurado: Lic. Beatriz Janín, Lic. José Cernadas, Lic. Marcos Vul.

Bases del concurso, inscripción e informes:

Francisco Acuña de Figueroa 730, Capital, de 10 a 17 horas. Tel: 862-1928/4971

CRÍTICA

# La ética del deseo

**PROPUESTA INDECENTE** (Indecent Proposal). Estados Unidos, 1993. Dirección: Adrian Lyne. Guión: Amy Holden, basado en la novela de Jack Engelhard. Fotografía: Howard Atherton. Música: John Barry y otros. Con Demi Moore, Robert Redford, Woody Harrelson, Seymour Cassel, Oliver Platt, Billy Bob Thornton y otros. Cines: Metro, Ocean, Monumental, Santa Fe, Patio Bullrich, Paseo Alcora, Belgrano, Coliseo de Flores.

(Por Claudio D. Minghetti) David (Woody Harrelson) es un arquitecto en ciernes. Diane (Demi Moore) vende departamentos. Los dos manejan un 3CV, de esos que nadie puede creer que circulen en Estados Unidos. Todo parece ir camino a la felicidad cuando llega la recesión. Él piensa trabajar como taxidriver. Ella no sabe cómo hacer fren-

te a las deudas. Por eso con dólares prestados viajan a Las Vegas donde disfrutan la suerte de los principiantes. Pero como los afortunados en el amor son desafortunados en el juego, pierden. No están solos. Desde la mesa de punto y banca observa "él". Es John Gage (Robert Redford), archimillonario con mirada de Gran Gatsby (el fantasma que persigue a Redford hace dos décadas), pero entrado en años, que le echa el ojo a la chica. Cree que el dinero todo lo puede y, después de seducirlos les hace la famosa propuesta: un millón a cambio de una noche "a full" con Diane, yate con Herbie Hancock tocando un tema de Oscar Peterson incluido. Sobreviene el conflicto ético, pero, quién no sufriría horrores frente a deseos contrapuestos y cuando no queda ni yerba de ayer secándose al sol. El drama recién empieza porque la chica tímida abandona

al looser celoso y a su millón para quedarse con Gage. Pero el amor, que todo lo puede, triunfa porque tanto David como Diane mantienen vivos sus deseos.

Propuesta indecente parte de una idea que parece demasiado simple pero no lo es. Todo lo contrario. Su análisis de la ética del deseo va más allá de lo anecdótico y se mete de plano en conflictos concretos que tienen que ver con gente común.

Experto en estos menesteres desde que dejó el cine publicitario (si es que alguna vez lo dejó), Adrian Lyne encontró un guiño a la medida de las necesidades de un público que quiere mirarse en el espejo del cine, que quiere entretenerse, y evadirse, aun cuando los temas tengan mucho que ver con sus propios conflictos. Rutina de buen telefilm, concepto visual de clip (toda la secuencia en el Hilton de Las Vegas y la corrida desesperada de David tras Diane son paradigmáticas) y una resolución dramática sin vericuetos intelectuales indiscutibles conforman parte de un todo que, a pesar de ajustarse a la estructura más elemental del lenguaje cinematográfico, resulta atractivo. Lyne (Nueve semanas y media, Atracción fatal) sigue igual de trampo, pero desde el punto de vista de efecto sobre el público, no caben dudas que donde pone el ojo pone la bala. Moore (que sabe cómo explotar su atractivo sin exuberancias) y Harrelson dan credibilidad a la pareja que sufre porque otro descubre sus propias dudas y desata esos conflictos que no creían tener. Redford vuelve a ser Gatsby, esta vez sin Fitzgerald ni Coppola de por medio, el semblante perfecto para ese poderoso que, una vez más, tiene que resignarse a despedir a la mujer de sus sueños.



FAVIO ESTRENA SU

## El SUEÑO

**GATICA, EL MONO.** (Argentina, 1993). Dirección: Leonardo Favio. Guión de Favio y Zuhair Jury. Fotografía: Alberto Basail y Carlos Torsilchi. Música: Iván Wyszogrod. Intérpretes: Edgardo Nieva, Horacio Taicher, Martín Andrade, Virginia Innocenti, Pajarito y Claudia Gallegos. Cines Atlas Lavalle, Atlas Santa Fe.

(Por Rolando Graña) "Debemos armarnos" —cantan las batacianas— "Dame una pistola". Desde la platea del tugurio, guapos y marineros responden separando las manos a la altura de los hombros, unos 30 o 40 centímetros. Si estuviéramos en los 70, la lectura política hubiera sido de rigor. Pero dos décadas después sólo queda una ironía de esas a las que acostumbra a su público Leonardo Favio, un hombre de los 70, justamente, un director que antes que la vida de Gatica quería filmar la del anarquista Severino Di Giovanni.

A primera vista, *Gatica, el Mono* es entonces la biografía de un boxeador idolatrado que conoció sus mejores momentos cuando el gobierno de Perón. Pero los paralelos entre la carrera de José María Gatica y el apogeo y ocaso del peronismo son demasiado tentadores como para dejarlos escapar. Y Favio no lo hace: el film se vuelve entonces un retrato sesgado de lo que para el director, peronista confeso, fue la Edad de Oro del país.

Así, José María Gatica llega a Buenos Aires como uno de tantos cabecitas negras en 1935. Vive en un conventillo, lustra botas, tiene siempre a su lado un perro y un amigo, El Ruso, que lo acompañará hasta su muerte. El joven Gatica se parece a Silvio Astier, el personaje de *El juguete rabioso* de Roberto Arlt: se las rebusca para vivir, es mentiroso y traidor, es resentido y no puede estar solo: es débil. Por eso, cuando es campeón ostenta todos los tics de los plebeyos exitosos. Necesita que lo quieran y se gasta la plata en juergas, putas y autos fastuosos; pero también, como el peronismo, reparte juguetes, usurpa lugares finos y escenarios, toreando a los oligarcas. "Monito las pelotas", le contesta el plebeyo a un patricio que, confiando, le apoya la mano en el hombro con halagos de ocasión. "A mí se me va a respetar", le grita a cualquiera que le lleva la contra, o bien: "Para hablar con Gatica —como con Perón— hay que pedir audiencia".

Para rendirle este homenaje a la época, la película no sólo inserta sabiamente el mítico noticiero "Sucesos Argentinos" del 17 de octubre, sino que el director recrea sus imágenes con Edgardo Nievas (como Gatica) saludando a pibes con síndrome de Down; evoca a Miguel de Molina cantando en el Teatro Avenida; a la Cabalgata Deportiva Gi-

lette y a los viejos relatores de box; musicaliza las sangrientas coreografías de los rounds con ritmos tropicales de moda y recupera el lenguaje bombástico que había apodado a Gatica El Tigre puntano y El Mazorquero, del mismo modo que a Evita la llamó "La abanderada de los humildes".

"Dos potencias se saludan, general. Escuche como ruge la leonera", le dice Gatica a Perón (Armando Ca-

pó) al promediar la película. Ambos

## Gatica

(Por Luciano Montegudo) El cine de Leonardo Favio no admite términos medios, es una apuesta permanente a todo o nada, un desafío que consiste en encontrar lo sublime allí donde otros sólo verían lo ridículo. *Gatica, el Mono* es fiel a esa constante y se entronca a la obra previa de Favio exactamente donde su discurso se había interrumpido, diecisiete años atrás, en *Soflar, soñar* (1976). Quizá no haya en el cine argentino otro ejemplo más contundente que el suyo de coherencia estética, de obstinación, de locura, de valor.

El film comienza con la aclaración de que *Gatica, el Mono* está basado "en hechos recogidos por la memoria popular". A partir de allí, ya queda explícito —por si había alguna duda— que ese agonista que surca las dos horas cuarenta minutos de película como un vía crucis será más el mito que el personaje real, una representación del imaginario colectivo al que Favio intenta encauzar, sumándole su propia imaginación y también —por qué no— su propia experiencia de ídolo popular y peronista.

No es difícil ver en este Gatica un espejo en el cual a Favio le gusta reflejarse: él también, como el Mono, es un "cabecita negra" que llegó a Buenos Aires desde el interior de un país desconocido; él también, como el Mono, sintió el vértigo de sentirse amado por la masa sudorosa; él también se confundió en un abrazo con el general Perón y pagó con el olvido y la marginación esa pasión. La diferencia fundamental quizá no es que Favio es cineasta y Gatica boxeador, porque en la visión de Favio el Mono también era un artista. La diferencia es que Favio pudo volver para contarla.

El recurso que eligió es un poco el mismo de Juan Moreira (1973): convertir la Historia con mayúsculas en folletín por entregas, en narración popular, en crónica periodística incluso. Para Favio, que siempre prefirió la sinceridad al refinamiento, intelectualizar personajes como Mo-

**CHICO ANDREA**  
**NOVARRO TENUTA**

A PEDIDO DEL PÚBLICO, MAS !...

**"Arráncame la vida"**

FUNDACION BANCO PATRICIOS

Callao 312 Tel. 49 - 0656

Jueves 21.30 hs. Viernes y Sábado 21 y 23 hs.

Domingo 20.30 hs.

**CLAUDIO MORGADO**  
(El Agujerito Sin Fin)

**ALEJANDRO OLIVA**

**ESCUELA DE MUSICA**

INFORMES 553-3731 de 15.30 A 20.30

**CONSULTORIOS**  
EQUIPADOS

HORA / DIA / MES

SECRET. ADM. TURNOS

**962-2341 824-1475**

**BAILANDO POR KATMANDÚ**

15 Coreografías sobre música de **FITO PAEZ**

Jueves 13 y Domingo 16 21.30 hs.

**BABILONIA - Guardia Vieja 3360**

**MICHELANGELO**

Annuncia la apertura de su Restaurant al Mediodía.

Menú Ejecutivo: \$ 18- bebidas incluidas.

Reservas: 334-4321 / 4322

**BALCARCE 433**

**MICHELANGELO**

PRESENTA A

**ROBERTO GOYENECHÉ EN**

**LOCOPORTI TANGO**

(Un sueño de Angel)

ADRIANA VARELA

EL HUMOR DE HECTOR MALAMUD

DANZA: CARLOS E INÉS BORRERO / ROBERTO Y VANINA

DIR. MUSICAL: CARLOS BUONO - DIR. ARTISTICA: ALFREDO ZEMMA

**aulabierta**

**ESCUELA SECUNDARIA "AULA ABIERTA"**

CON TALLERES DE COMUNICACIÓN:

**RADIO, VIDEO, GRAFICA Y FOTOGRAFIA.**

**INSCRIPCION 1994**

**CURSO INGRESO A 1º AÑO COMIENZA 1º DE JUNIO**

**MENDOZA 2657 784-7339**

**10**

**UNA JOYA**

**AMADA POR TODOS**

22 PREMIOS

22 PREMIOS

**UN ANGEL**

**EN MI MESA**

"Un Angel en mi Mesa"

UN FILM DE

**JANE CAMPION**

SENSACIONAL EXITO

**CAPITOL - LORCA**

**GENERAL PAZ**



Se estrena hoy "Gatica, el Mono", la película con la que retorna Leonardo Favio, tras 17 años sin filmar. Un retrato del mito, de la historia argentina, una obra destinada a convertirse en clásico.

Edgardo Nieva  
interpreta a  
José María Gatica.

PELICULA SOBRE GATICA

# DEL MONO LOCO

se casaron en segundas nupcias con mujeres rubias de oscuro origen a las que sentaron a comer con los humildes; ambos se quedaron solos el mismo año, 1952, cuando Eva murió y El Ruso lo dejó a Gatica diciéndole: "Si querés matarte, mata solo". Para ambos, que conocieron la gloria con banderas argentinas detrás, la derrota vino atada a las barras y las estrellas: la del peronismo es historia conocida; Gatica perdió en Estados Unidos con Ike

Williams en el primer round. Ya en desgracia, los dos fueron proscriptos por igual: a Perón no se lo podía nombrar; a Gatica le retiraron el permiso para boxear y tuvo que aceptar sangrientas exhibiciones de extraños y hasta una pelea con Karadagián que lo dejó rengo.

Pero Gatica, el Mono no es una película política ni mucho menos. En todo caso trata de las lealtades y las traiciones, y no por nada está dedicada a Osvaldo Soriano, un maestro

en contar amistades en sus novelas. Favio siempre se jactó de hacer un cine popular y de calidad a la vez. Las dos horas y media de esta película sin actores de renombre, que tardó un lustro en filmar y que viene a cortar 17 años de pantalla en blanco, no lo desmienten.

Favio, como el General, volvió 17 años después, con el mejor cine que aquí se pueda ver. Los peronistas que queden deben estarle agradecidos. Los cinéfilos también.

## es el espejo de Favio

reina b Gatica es impensable; sería como despojarlos de autenticidad, quitarles el alma. Por eso quizá su versión de la vida, pasión y muerte del Tigre Puntano, del Mazorquero, del Mono José María Gatica (1925-1963) avanza a los golpes, como si no hubiera otro plan que el de ir pegando en la sensibilidad del espectador desde el primer comienzo, un poco a la manera del mismo Gatica, que siempre quería ganar por KO ("Enseguida vuelvo", les decía a sus amigos antes de subir al ring). En ese frenesí, a la media hora de haber empezado, parecería que el film ya lo ha contado todo, o casi todo: la infancia de pobreza en Buenos Aires, la amistad eterna con el Ruso Palenik, las primeras peleas en el Luna Park, el ascenso del peronismo,

lo, el éxito, las minas, y también las derrotas. Favio, sin embargo, necesita dos horas más de película, porque necesita acumular emoción sobre emoción, golpe sobre golpe.

Es estéril entonces suponer que en Gatica, el Mono hay reiteraciones, escenas que sobran, peleas de más. Desde que abandonó la austeridad expresiva que se imponía en sus primeros films (*Crónica de un niño solo*, *El romance del Aniceto y la Francisca*...), la síntesis no ha sido una preocupación de Favio; por el contrario, el camino que siguió después fue siempre el del exceso, la desmesura, el sueño. Su último cine procede por acumulación, nunca por sustracción.

Se podrá argumentar que en la resolución de las peleas hay mucho de

lo que Martin Scorsese ya hizo en *Toro salvaje*, pero los toques que impone Favio llevan su sello indeleble, como cuando convierte esa danza macabra que es el box en un mambo, al mejor estilo Pérez Prado. Claro que en Gatica... también hay mucho tango, mucha puteada (nunca se puteó más y mejor en el cine argentino) y mucha bandera azul y blanca, como si el cielo verdaderamente fuera argentino. Quizá para el Mono (Edgardo Nieva, una revelación) era así. Al fin y al cabo, Gatica, que se tomaba "una sopa calentita" después de cada derrota, con sus viejos amigos los pobres, volvió ahora un poquito al bronce, de la mano de otro mentiroso como él, Leonardo Favio.

ROBERT REDFORD DEMI MOORE WOODY HARRELSON  
EL MARIDO. UNA ESPOSA.  
UN MILLONARIO. UNA PROPUESTA  
Un Film de ADRIAN LYNE  
**PROPUESTA INDECENTE**  
HOY ESTRENO  
METRO - OCEAN - MONUMENTAL  
SANTA FE - PATIO BULLRICH  
PASEO ALCORTA - BELGRANO  
COLISEO (Flores) - GRAN MAR (Mar del Plata)

**HUGO MIDON**  
**EL GATO CON BOTAS**  
todo un espectáculo  
DEBUT 15 de MAYO  
sábados, domingos y feriados 15 y 16.45hs.  
libro y dirección Hugo Midón  
música Alejandro Goldenberg  
coreografía Doris Petroni  
escenografía e iluminación Héctor Calmet  
vestuario Renata Shussheim  
LOCALIDADES EN VENTA  
FUNCIONES ESCOLARES  
Corrientes 1660  
tel 49-8781

### PARA QUIENES VIVEN CON HIV

TALLER "DESARROLLO DEL POTENCIAL CREATIVO"  
COORD. SUSANA TORRES MOLINA  
CLAUDIO BISIGATO  
INF. DE LUN A VIE 16 A 20 \* 252-9292 \* 772-8771  
AUSPICIA FUNDACION HUESPED

**El Arbol**  
Escuela de  
Teatro

Alumnos nuevos  
sin experiencia

551 - 6383

Raúl Mersañuk



### SIMPOSIO DE INFORMÁTICA MEDICA - FIM '93

ALVEAR PALACE HOTEL,  
8 al 10 de Junio de 1993

#### TEMARIO

- LA INFORMÁTICA EN EL ACCESO A LA INFORMACIÓN MÉDICA
- NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE
- SISTEMAS EXPERTOS - INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN MEDICINA
- TELEMÁTICA: REDES DE COMUNICACIÓN
- INFORMATIZACIÓN HOSPITALARIA
- HISTORIAS CLÍNICAS COMPUTARIZADAS
- MARKETING DE CONSULTORIO
- MULTIMEDIA EN MEDICINA

INVITADOS NACIONALES Y EXTRANJEROS - EXPOSICIÓN COMERCIAL DE SERVICIOS Y PRODUCTOS.

#### CURSOS CON PRÁCTICA:

- Introducción a la Informática • Correo Electrónico (Principiantes)
- Búsquedas Bibliográficas (Principiantes y Medio)
- Epl - Info (Medio y Avanzado)

Día 7, Jornada Pre-Simposio:  
Eficiencia y Rentabilidad del Consultorio Médico.  
Lic. Karen Zupko (Chicago - USA).

#### ORGANIZA:

**FUNDACIÓN DE INFORMÁTICA MÉDICA**

#### INSCRIPCIONES

Armenta 1538/1540 - CP 1414 - Tel.: 71-1764/7997 - Fax: 71-7997

#### PATROCINIO

**IBM**



#### AUSPICIO

OPS / OMS  
SECYT  
CESSI

## VANASCO

Destacado poeta de la generación del '50, integrante de varias revistas literarias, novelista de vanguardia muy olvidado estos años, falleció el martes por la noche Alberto Vanasco, a los 73 años. Cuando en la década del 60 la crítica literaria de varias latitudes empezó a acompañar las tendencias más experimentales de la literatura, ensayistas y escritores como Noé Jitrik y Elvio Gandolfo rescataron varias novelas de Vanasco, que, escritas y publicadas desde fines de los años '40, lo convertían en un curioso adelantado a su tiempo. En los dos últimos años, Vanasco se integró a la función de gobierno, como presidente de la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares.

**Página/12**  
**EN SALTA Y JUJUY**  
Tel.: 087-222249 - (4400) Salta



La arquetípica sonrisa de Carlitos Gardel.  
El Mudo tiene quien lo defienda.

## CADA

La entrevista que este diario publicó en su edición de ayer, en la que Virgilio Expósito —hermano del mítico Homero, coautor de tangos tan célebres como “Naranjo en flor” y “Yuyo verde”— se exployó sobre Gardel, fue a dar en un valle de pasiones. Expósito, en rigor, tocó dos puntos sensibles del bronce gardeliano. Sostuvo, en primer término, que el mérito de algunas de las más recordadas composiciones que la historia le atribuye a Gardel le está siendo retaceado a quien, según él, fue el verdadero autor de esos tangos: Alberto Castellano, un hombre que formó parte del equipo de trabajo de Gardel, especialmente durante sus años de estrellato indiscutido. Por otro lado, Expósito se permitió alguna chanza sobre la identidad sexual de El Mudo, asegurando que “no sé si iba para atrás, pero para adelante seguro no iba”. El cuestionamiento a dos puntas del gran mito argentino levantó una ferviente polvareda en el ambiente tanguero, algunos de cuyos ecos reproducimos a continuación:

**Enrique Cadícamo (compositor):** A ese hombre (por Virgilio Expósito) no vale la pena nombrarlo. Y sobre esto no vale la pena insistir. ¿Nunca había hecho una canción Castellano? ¿Sólo comenzó a componer después de conocer a Gardel? Si él fuera el verdadero compositor, hubiera producido algo. El fue el pianista que Gardel contrató cuando viajaron a Estados Unidos. Gardel era un melodista, cantaba en el baño, mientras estaba recostado, Gardel cantaba siempre. El improvisaba, luego Castellano retocaría al

go, pero el inspirado era Gardel. Yo tengo más de veinte canciones grabadas con Carlos, y eso me habilita a decir esto.

**Antonio Carrizo (locutor):** Yo lo conocí mucho a Castellano, él trabajó en la última época con Gardel. No conozco que Castellano haya compuesto nada aparte de lo que ahora se le atribuye, pero en todo caso, por ejemplo “Mano a mano” lo compuso Gardel veinte años antes de trabajar con Castellano. Yo creo que probablemente Castellano armonizaba, opinaba, pero sólo en los últimos tangos de Gardel. En aquella época primero se tenía la letra y después, acompañado por un pianista, el cantor, si tenía oído, como Gardel, empezaba a cantar. Con respecto a su supuesta homosexualidad, puedo decir dos cosas: a Gardel se le vieron mujeres. Y una de las virtudes de los porteños era el pudor, ni en los bares se hablaba de mujeres. Y por otra parte, si Gardel hubiese sido afeminado todos lo hubieran sabido, porque era el tipo más popular de la Argentina.

**Natalio Etchegaray (vicepresidente de la Academia Nacional del Tango):** Plantear la posible homosexualidad de Gardel a esta altura es un agravio. No viene al caso discutir si Gardel pudo haber sido... Una de las fases de Gardel era su profesionalismo, y por su trabajo no le convenía tener una relación permanente. Y los porteños de esta época no se mostraban con mujeres. Sobre si los tangos de Gardel le pertenecen, no me cabe ninguna duda. En alguna ocasión los cantores recurrían a un maestro que supiera más de música para que armonizara o retocara, pero una cosa es la inspiración del que compone y

**21 HS.**

## CORKY, LA FUERZA DEL CARÍÑO

Corky quiere ayudar a agrandar el restaurant de la familia, pero su padre ya eligió a otra persona. Está celoso, piensa que siente más orgullo por el nuevo ayudante que por su propio hijo!  
**CAPITULO ESTRENO**

**22 HS.**

## EL PADRINO ULTIMA PARTE

Momentos culminantes de la obra cumbre de Francis Ford Coppola. La historia de Don Corleone y su familia, el clan más poderoso de la mafia, llega a su fin. Con MARLON BRANDO, AL PACINO, JAMES CAAN y ROBERT DUVAL.

**HOY TAMBIEN.**

**TE LE FE JUNTOS**

## Opinión

Por Oscar del Priore\*

## Gardel componía las melodías de sus canciones

La cuestión de la autoría de los tangos de Gardel también me preocupó y traté de recabar, en su momento, todos los datos posibles. Lo que dice Expósito no es nuevo. Siempre hubo una especie de sospecha.

A Castellano no lo conocí, porque murió en el '59, pero sí a Terig Tucci, que era el director de la Orquesta con la que Gardel grabó la música de sus películas. El y Castellano trabajaron juntos y lo que él me dijo fue que las melodías de las canciones las componía Gardel en su totalidad. Para eso, como no sabía escribir música, tenía un método que consistía en ponerle letras (A, B, C, etc.) a las teclas del piano, según el orden en el que iban en la melodía y, al lado, anotaba el número 1 si la nota era corta y 2 si era larga.

Lo que sí hacían Castellano y Tucci era escribirlos y armonizarlos. Incluso Tucci me contó que, lo único que no era original de Gardel era el principio de “Mi Buenos Aires querido”. Gardel lo había empezado con “El farolito de la calle en que nací...” y a él le pareció tengo como comienzo y, con su acuerdo, le agregó lo de “Mi Buenos Aires querido, cuando yo te vuelva a ver”.

Yo creo que todo esto es verdad, sobre todo por dos motivos. Uno es que Tucci podría, incluso, habérselos atribuido él. Total nadie hubiera podido desmentirlo. El otro es que Castellano, quien, además estuvo con Gardel sólo hasta *El tango en Broadway*, después se vino a Buenos Aires, tenía todas las posibilidades, si tenía esa inventiva y ese talento, de haber compuesto montones de tangos. Era el director de la Orquesta de Radio El Mundo y, en la década del 40, en que había una afección impresionante por tangos nuevos (la orquesta de Di Sarli, la de Troilo, buscaban permanentemente nuevos temas), Castellano estaba en plena actividad. Y, sin embargo, no lo hizo. Compuso un solo tango, “Ausencia”, y eso creo que desmiente definitivamente la teoría sobre su autoría de los tangos de Gardel.

\* Periodistas especializado, profesor de la Universidad del Tango.



COMPONIA CARLOS GARDEL

# DÍA SILBA MEJOR

**PO  
LE  
MICA**

Las declaraciones que formuló Virgilio Expósito a **Página/12**—en las que puso en duda no sólo su autoría de tangos célebres sino también sus preferencias sexuales—despertaron una andanada de reacciones. Aquí se defiende al Zorzal como a un inspirado melodista que componía silbando.

otra es que alguien arregle un tema para pasarlo a la orquesta.

**Raúl Garelo (compositor).** Acaba de grabar junto a la *Sinfónica de Toulouse* un álbum que recopila la obra de Gardel. Yo venero a Gardel. Representa una piedra fundamental para nuestro género. Creo que lo de Virgilio está dicho con mala fe, y me llama la atención, tratándose de un gran autor. Me resulta repugnante oír algo que intenta estropear un amor popular. Por otra parte, todos los cantautores, como Serfati o Lennon, por ejemplo, no se destacan por ser grandes músicos, pero lo importante es la idea. Por otro lado, la sexualidad de alguien no mejora ni empeora kilates como artista.

**Silvio Soldán (locutor):** Estas declaraciones de Virgilio son una imprudencia, resultan bocadillos trasnuchados, mal ubicados. No creo en estos revisionismos. Me extraña de Virgilio y creo que cuando lo revea se dará cuenta de que se equivocó. Yo no tengo datos para refutarlo. Soy jovato pero no tanto. Es más, según mis cálculos, Virgilio tenía once años cuando Gardel murió, así que no sé cómo pudo saber tanto de este asunto.

**Rodolfo Mederos (compositor):** Estas cosas en principio me provocan un poco de risa, y aparte no me gusta hacer declaraciones a la ligera. Pero creo que es cierto que hay dos vertientes en la obra de Gardel.

Una es la que él trabajó con Razza-  
no, y la otra está marcada por temas como "El día que me quieras". Es posible que no tuviera grandes conocimientos musicales, pero tampoco es un pecado que alguien colabore en las partituras para acompañar una inspiración melódica. Con respecto al otro tema, yo no tengo nada contra los homosexuales, pero hacer esta referencia no es propio de Virgilio, a quien respeto mucho.

**Oswaldo Requena (director y orquestador):** Vengo de una familia de músicos que conocía bien a Gardel y sabían que era hombre. Lo que pasa es que en esa época estaba mal visto hacer público que uno tenía amantes. Por otra parte, en la película *Tango en Broadway* hay una escena en la que Gardel le dedica un tango a Castellano, y éste aparece tocando el piano, siguiéndolo a Gardel. Creo que eso era lo que sucedía: Castellano interpretaba a Gardel.

**Juan Feldman (dueño de la empresa Beverly Hills, que editó siete videos sobre Gardel):** Tengo material para probar que este señor miente. No entiendo, además, por qué usó palabras tan fuertes, como si tuviera algún rencor. Gardel se sentaba al piano, numeraba las teclas y componía a su manera. Después Castellano u otro escribían. Sobre las mujeres, tengo grabadas a personalidades de la época que no dejan dudas sobre su hombría, Gardel acechaba a las mujeres.



Gardel en sus tiempos de Broadway, rodeado por las rubias de New York.

Sus defensores aseguran que, en su época, los porteños honorables no andaban por ahí mostrando amantes.

**Jorge Raúl Figueredo (ex vocal de la Fundación Gardeliana):** Cuando Carlos Gardel estuvo por última vez en Buenos Aires, el señor Virgilio Expósito tenía sólo siete años, lo que no le permitió tener una relación como para pretender escribir un libro sobre el Zorzal y mucho menos aseverar las injurias que infiere a quien no se puede defender. En SADAIC hubo cabida para los melodistas, los que creaban silbando sin saber música y a los que otro profesional los transcribía al pentagrama. Gardel era uno de ellos, y sobre su sistema de escritura todos los gardelianos estamos enterados.

## La obra de Castellano

**CASTELLANO, Alberto.** Fue uno de los más eficaces colaboradores con los que contó Carlos Gardel durante su permanencia en Estados Unidos. El cantor entrevistó de inmediato que ese amigo poseía altos méritos como músico, no sólo como pianista sino también como director y organizador de conjuntos. No dejaba nada librado a la improvisación y sus condiciones para realizar los arreglos musicales que pretendía El Morocho eran inmediatamente interpretados por Castellano. En realidad, el integrante del equipo de argentinos que rodeaba a Gardel había ganado con el nuevo elemento un destacado colaborador. Se había formado con el máximo rigor en un largo aprendizaje y de ahí que aventajara a la mayoría de los hombres comunes de tango. Quizás el destino de Castellano estaba predispuesto para ser miembro o conductor de orquestas de músicas más clásicas, pero las circunstancias le ofrecieron un medio en el que no le disgustaba actuar aunque seguramente hubiese preferido otro más acorde con sus condiciones y temperamento. En París, mientras se encontraba con Alfredo Le Pera, Manuel Sofovich y otros argentinos, anudó una firme amistad con Gardel. No pudo extrañar, pues, que fuera reclamado para trabajar al lado suyo en el país del Norte. Se instaló Castellano allá con Gardel y Le Pera en 1933 y regresó a Buenos Aires dos años después, poco antes de la tragedia de Medellín. Una de las tareas que asumió inicialmente en Estados Unidos fue la de arreglador de las piezas que cantaba Gardel con la orquesta de Hugo Mariani frente a los micrófonos de la National Broadcasting Company. Luego todo su empeño se concentró en la preparación musical de las películas en las que intervino El Zorzal como figura estelar. De esta manera participó activamente en la dirección de los detalles musicales en los films *Cuesta bajo* y *El tango en Broadway*, dando y recibiendo sugerencias de Carlitos, que no era corto de ideas en lo concerniente a melodías. De nuevo en Buenos Aires, se lo designó director artístico de Radio El Mundo. Realizó una labor que le mereció el aplauso de los más exigentes y menos propensos al elogio. Falleció en Buenos Aires el 23 de septiembre de 1959. Su apellido, como consta en el comienzo del parágrafo, era Castellano, sin la final, debido a que sus antecesores eran de nacionalidad italiana.

(Fragmento del "Primer Diccionario Gardeliano", de José Barcia, Enriqueta Fulla y José Luis Macaggi, editado por Corregidor en 1991.)

Se abren nuevos cursos

**CLASES DE  
TEATRO**

**Laura Bove**

Informes: 27-4501

**TEATRO  
TALLER DE ACTORES**  
CON ASISTENCIA DE VIDEO

• Producción Cortometrajes  
• Video de Producción Indiv.  
NIÑOS-JOVENES-ADULTOS  
Grupo especiales Tercera Edad  
924-4406

**METATEATRO**  
PRESENTA

**CRONICAS  
DE UN DIA**

Viernes 21:30

**TEATRO  
BABILONIA**

Auspicio:  
Restaurant El Fogón  
Agüero 512

**ESTUDIA CINE Y VIDEO**

CARRERA DE DIRECCION

CURSOS - TALLERES Y SEMINARIOS

CENTRO DE INVESTIGACION CINEMATOGRAFICA

Tel: 553-3473 • 477-9552 • Zapata 366

**GATICA**  
"EL MONO"



Un Film de  
**LEONARDO  
FAVIO**

HOY ESTRENO  
**ATLAS LAVALLE - ATLAS SANTA FE - GAUMONT**  
ALTO PALERMO - ATLAS BELGRANO - FLORES - BRISTOL (Martinez)  
MAYO (San Miguel) - SAN MARTIN (La Plata)

SOLO A PARTIR MAY 13 AÑOS





## CINES

## ALIEN 3 (EL REGRESO)

P/M/13-  
Electric. Llave 836. 322-1846.  
13.05, 17.10 y 21.15. Sáb. trans. -  
BAJOS INSTINTOS P/M/18-  
Con Michael Douglas y Sharon  
Stone.  
Suipacha 2. Suipacha 442.  
322-1195. A las 15.00, 18.10, 20.40  
y 22.55. Sáb. trans. 1.10. -

## BAMBI -APTA-

De Walt Disney. Hablada en castel-  
lano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13.00, 16.10, 17.30,  
19.30 y 22.00. Sáb. trans. 1.10. -

## BELLE EPOQUE P/M/16-

Con Jorge Sanz, Fernando Fernán  
Gómez y Penelope Cruz.  
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947.  
812-8980. A las 14.00, 16.35, 18.50,  
21 y 23.20. Sáb. trans. 1.30. -

## BEST OF THE BEST 2 P/M/13-

Con Eric Roberts.  
Troadero 3. Llave 820. 322-1455.  
A las 13.00, 15.20, 17.20, 19.20,  
21.20 y 23.20. Sáb. trans. 1.30. -

## CAMBIO DE HABITO -APTA-

Con Whoopee Goldberg.  
Cineplex Llave 3. Llave 727.  
322-6967. A las 13.15, 15.15, 17.15,  
19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trans. 1.20. -

## CANDYMAN P/M/13-

Dir.: Bernard Rose. Con Virginia  
Madsen, Tony Todd y Xander Ber-  
keley.  
Cineplex Llave 1. Llave 727.  
322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10,  
19.10, 21.10 y 23.10. -

## CRIATURA DE LOS INFIERNOS

P/M/13-  
Select Llave 1. Llave 921.  
326-0235. Con 13.25, 16.25, 19.50 y  
23.25. Sáb. trans. -

## CUESTION DE HONOR

P/M/13-  
Con Jack Nicholson y Tom Cruise.  
Suipacha 3. Suipacha 442.  
322-1195. A las 15.17, 17.20, 19.20 y  
22.45. Sáb. trans. 1.10. -

## DRACULA (EL AMOR NUNCA

MURIE) P/M/16-  
De Francis Ford Coppola. Con An-  
thony Hopkins y Winona Ryder.  
Cineplex Llave 1. Llave 727.  
322-6967. A las 13.15, 15.15, 17.15,  
19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trans. 1.10. -

## EDUARDO II P/M/18-

De Derek Jarman. Con Steven  
Waddington y Tilda Swinton.  
Loire. Av. Corrientes 1524.  
49-1900. A las 14.15, 17.10, 19.25,  
21.25 y 23.15. Sáb. trans. 1.10. -

## EL CASO MARIA SOLEDAD

P/M/13-  
De Héctor Olivera. Con Carolina  
Fai y Juana Hidalgo.  
Normandie 3. Llave 855.  
322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y  
22.50. -

## EL CIUDADANO BOB ROBERTS

P/M/13-  
Con Tim Robbins y John Cusack.  
Lore 2. Av. Corrientes 1428.  
40-5017. A las 15.17, 17.19 y 21.23. -

## EL GUARDIAESPALDAS

P/M/13-  
Con Kevin Costner y Whitney  
Houston.  
Igualdi. Llave 940. 393-9931. A las  
14.35, 17.20, 20.05 y 22.50. Sáb. trans. 1.15. -

## EL JUEGO DE LAS LAGRIMAS

P/M/16 c/Res.-  
De Neil Jordan. Con Stephen Rea  
y Jaye Davidson.  
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe  
2015. 84-7878. A las 15.20, 17.30,  
20.30 y 23.30. -

## EL REY DE LOS KID BOXERS

P/M/13-  
Select Llave 1. Llave 921.  
326-0235. 14.50, 18.15 y 21.45. Sáb. trans. -

## ETERNAMENTE JOVEN

-APTA-  
Con Mel Gibson y Jamie Lee Cur-  
tis.  
Troadero 4. Llave 820. 322-1455.  
A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10,

21.10 y 23.10. Sáb. trans. 1.30. -

## FUNES, UN GRAN AMOR

P/M/16-  
Con Gian M. Volonté y Graciela  
Borges.  
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A  
las 15.15, 17.40 y 20.10 (Vier. a  
Dgo. y Mier. también 22.35). Sáb. trans. 1.10. -

## FURIA DE VENGANZA

P/M/13-  
Electric. Llave 836. 322-1846.  
Con 11.15, 15.05, 19.10 y 23.10. Sáb. trans. -

## GATICA, EL MONO P/M/13-

De Leonardo Favio.  
Atlas Llave 1. Llave 869.  
322-1936. A las 13.15, 16.20, 19.25  
y 22.30. Sáb. trans. 1.30. -

## GATICA, EL MONO P/M/13-

De Leonardo Favio.  
Atlas Llave 1. Llave 869.  
322-1936. A las 13.15, 16.20, 19.25  
y 22.30. Sáb. trans. 1.30. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

## HEROE ACCIDENTAL P/M/13-

Con Dustin Hoffman, Geena Da-  
vis y Andy García.  
Atlas Recoleta. Llave 1952.  
803-3313. A las 15.45, 18.20 y 23.20. -

y 22.25. Sáb. trans. 1.30. -

## METRO 2. Cerrito 570. 35-4219.

A las 13.25, 16.15, 19.20 y 22.25. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.30. -

## PROPUESTA INDECENTE

P/M/13 c/Res.-  
De Adrian Lyne. Con Robert Red-  
ford, Demi Moore y Woody Harrel-  
son.  
Metro 1. Cerrito 570. 35-4219. A  
las 13.15, 15.30, 18.20 y 23.3



L. Ferreira, A. Machiarrolla y C. Bueno. Libro y Dir.: Alfredo Zema.

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. 362-2408. Vitr. a las 22: "Hitler-Hamlet", unipersonal con J. Molina, s/textos de "Hamlet" y discursos de Hitler. A las 23: "Rock de Abajo" con El Triller y Yotun-Jim. Vitr. y Sáb. a las 03:00: la "Parakultura" presenta WAGNERGRUND, con M. J. Percey, O. Viola y la fauna del PARQUE (vitr.) y LA CUADRILLA (Bertoglio, Gabin, Gené y Panunzio) en HAMLET - de vacaciones - Gran elenco (sáb.). Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: "Pater Dixit". Dir.: P. Audvort. Con F. Khabie, H. Diaz y elenco. Sáb. a las 13: Rock con "Piermas Locas". Lun. a las 22: "Buenos". Blues con Orge, Pineschky, O. Verón y otros.

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vitr. y Sáb. a las 22. Dgo. (DESPEDIDA) a las 20:30: Equipo Payro y TONGS presentan: "CALDERON", de Pier Paolo Pasolini. Con Laura Novoa, Leonardo Sberaglia, Miguel Guerberof y elenco. Dir. Gral.: Felisa Yoni. Últimas Funciones. Reservas telefónicas.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vitr. y Sáb. a las 21: LOS PEPPES en: "Perseguidos por Estipados". Dir.: D. Galmont. A las 22:30: DALLA Y LOS COMETABRASS en: "La Carretera - Un Clásico Marginal". s/textos de García Lorca y León Felipe. Con Dalia, A. Bontempo y L. Rosetti. Dir. Gral.: L. Rosetti. A las 03:00: "El Halcón Dorado", ópera rock de Saidman-Zilberman. Con C. Saidman y S. Blanch. 23 actores. Loc. \$ 10.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 322-5470. FEDERICO LUPPI y CLAUDIO GARCIA SARTU en: SALVEN AL COMICO De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapaco y Carola Reyna. Esc.: Guillermo de la Torre. Dir.: China Zorrilla. Mier. a Vitr. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30. Loc. en via.

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. La divertida sorpresa del año: Rodolfo Ranni, Juan Carlos Calabró, Marta González, Tina Se-

rrano, Oscar Ferreiro y Paula Marti-  
tuez en:  
**QUE NOS SUCEDE, VIDA?**  
Libro y Dirección: Hugo Sofovich.  
Mar. a Vitr. a las 21.30. Sáb. a las  
21.15 y 23.15. Dgo. a las 20.-

# TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611.  
**SALA MARTIN KORONADO.** "Historia de Gatos", de A. Mangani. Con D. Veronese, M. Ibarra, S. Galván y elenco. Sáb. y Dgo. a las 15. Pl. \$ 7. Men. \$ 5.-  
**SALA CASACUBERTA.** "Cyranos", de E. Rostand. Adapt. y Dir. Gral.: C. Hochman. Escenog. Vetr. e Ilumin.: P. Socolovsky. Sáb. y Dgo. a las 17. Pl. \$ 7. Men. \$ 5.-  
**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: EL MEDICO A PALOS, de Molière. Vers. p/público infantil y adolescente, de N. Gonzalo. Con J. Paccini, G. Andreu, V. Walfisch y elenco. Sáb. y Dgo. a las 15. Juev. func. esp. p/escuelas a las 10 y 14 hs.

**CATULO CASTILLO.** Bm. Mitré 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Si Vamos Camisando". Sáb. y Dgo. (despedida) a las 17.30: "Historias con Despedidos". Teatro de Titeres. Con Héctor López Girondo. 3er. año de éxito. Dir. Gral.: Carlos Canosa.

**COLONIAL.** Pasco Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 17: "Escanorita Sr. Fantasma", encantadora comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montofano.

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. Dgo. y Fer. a las 17.30: Silvestre en "Ángeles, Diablos y Duendes". Comedia musical con N. Di Salvo, V. Vieyra y K. Avrutin. Lun. a Vitr. a las 10 y 17. Func. esp. p/escuelas.

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 15.30: Con las Antenas Puestas", de E. Rubinschik. Con P. Redondo. A las 17.15: Cuarteto de Cuerdos presenta: "Páginas Mágicas". Dir.: G. González López.

**LA PIEDAD.** Bm. Mitré 1571. 84-0542. Sáb. Dgo. y Fer. a las 15: "El Gran Show del Payaso Chiribín". Titeres y canciones. A las

16.15: "Pinocho en la Juguetería Escantada". Comedia musical. A las 17.30: "Juguetes con Titeres, Canciones y Magia", de R. Aldemar. Dir. Gral.: O. Junco. Pl. \$ 7.-  
**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Espectáculos corados y dirigidos por Santiago Ordoz y elenco. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Requetejas". A las 16.30: "Dale que te Canto". Pl. \$ 6.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 951-1200. Dgo. a las 16.30: La comedia musical: CORASOLES (Te Hace Feliz el Corazón). Premio Estrella de Mar Mejor Espectáculo Infantil 1992.

**LA GALERA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 15.30: "Historia con Caricaturas", vers. de H. Presa s/un cuento de E. Borneman. Dgo. a las 15.30: "Vecinos de Cuna", con G. Lerner y L. Lastra. Sáb. y Dgo. a las 17: "Caleteando", de H. Presa y D. Sterman. Dir.: D. Bóveda. Loc. \$ 8. Juev. acomp. gratis.

**LORANGE.** Corrientes 1372. 72-3786. Sáb. y Dgo. a las 17.30: Vuelve en su 3er. año la comedia musical para chicos CREMA RUSA, de Enrique Pinti. Dir.: Victor Bruno y Daniel Marrovec.

**MAIPO.** Esmeralda 443. 322-4882/5667. 2º año de éxito: Sáb. Dgo. y Fer. a las 15 y 17: Victor Lapace y Linda Peretz en: POPEYE Y OLIVIA. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Guillermo Marín ("Brutus"), los malvados secuaces y los Popeyes y Olivias.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Grupo Azul pta.: Sáb. y Dgo. a las 17: "La Vuelta de Capucena Quier". Con K. Sammartino, M. Qujeri, J. Minussi y L. Carrizo. Libro y Dir.: N. Hidalgo.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16.30: SOLEDAD SILVEIRA en: ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, de Lewis Carroll. Música: Lito Vitale. Dir. Gral.: L. Rivera López.

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. y Dgo. a las 17: La comedia musical SIETEVIDAS (GATOPERA). 40 personajes en escena. Dir.: Rolando Serrano.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgo. a las 16: Pre-

senia: "La Bella Valiente" y el Príncipe Durmiente". Maravillosa comedia.

# MUSIC HALL

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Abierto todos los días. Elenco rotativo de 21 a 4 (Vitr. y Sáb. hasta las 5). TANGO-SHOW-BAILÉ. Unión Bar - Noche Porteña. Edmundo "Muni" Rivero, Trio Sur, Nelly Vázquez, Juancho Díaz. Idea y Dir.: Ricardo Montesi. Tar. J. Créd.

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1799/1358. Vitr. y Sáb. a las 23.30: EL TANGO DE RUBEN JUAREZ, Junto a Allio Stampone, Angel "Papa" Diaz y Carlos Cabrera Bailan: Efrain y Carla. Res. antic. Amb. climat.

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 629. 342-4328. Viernes a las 23.15: 10º Año Consecutivo. "Creole Jazz Blues" y Blues. Presentando "Cantando los Blues". Sáb. a las 0: En el Café French (Defensa 1066).

**CAMINITO DE SAN TELMO.** Balcarce 749. 361-3243. Mier. a Sáb. dde. las 23.30: Los Gigantes del Tango en la ESQUINA DEL TANGO. Joe Dalloz (candombe y milongas). Danza: Hector y Susana. Próximamente cena-show. Estac. s/cargo.

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 42-4658. Juev. dde. las 23: "Hoy el Mejor Tango" con Siglo treinta: N. Tomasi, O. Belmonte y N. Saúl. Der. espect. \$ 10. Amb. climat.

**COTTON CLUB.** Av. Corrientes 636. 325-1708. Todos los viernes a las 22.30: Presentación de la DELTA JAZZ BAND (R. Yola, C. Bianchi, R. Otero, I. Romero, R. Mederos, H. Caccianini y R. Esain) en el mes de su 25º Aniversario.

**EL TANGO ESTA EN MALENA.** Defensa 727. 361-9484. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: TANGOS PARA ARGENTINOS PARA BAILAR Y CANTAR. Con H. Petray, O. Corro, N. Ferrer, O. del Solar, E. Martín y C. Aguirre. Dir. Mus.: Alberto Barbarán y Guaglianone. Dir. Gral.: Hector Caraballo.

**EL VIEJO ALMACEN.** Balcarce esq. Independencia.

362-1453/3503/3602/3923. EL VIEJO ALMACEN. JOSE CO-ANGELO y su Gran Orquesta. ALBERTO PODESTA. ED- MUNDO "Muni" RIVERO. Ac- tuación especial: LOS DINZEL y Gran Elenco. Show: 22.30 hs. Abierto todos los días. \$ 35 - Cani- lla Libre - Tar. Crédito.

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Vitr. y Sáb. a las 22: MU- JER DE PALABRA, narración de cuentos por María Lorente. Vitr. y a las 23.15: Alisa Kaufman y Carlos Wyszengrad presentan "Night & Day". Vitr. a la 1: Paulinho Nunes. Meu Brasil brasileiro. Sáb. a las 23.15: DE VUELTA... Claudio Messina y Cristina Pannizzo, con Esteban Morgado.

**KAFFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL ME- JOR ESPECTACULO DE TANGO y FOLCLORE. Cena- Capan-Show. Con Carlos Acuña, Elsa Rivas, Armando Laborde y Alberto Selva. Act. esp. de Héctor Blotta. Dir. mus.: E. Rios y R. Aon. Coord.: Osvaldo Gabino. Pres.:

Marta Aguilar. Sáb. 8: Carlos Acuña.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 71-8795. 862-5215. Sábado 15: JOSE ANGEL TRELLES. Estac. propio. Amb. climat. Sourie el Conde te Ama.

**LA YUNTA Café Teatro.** Chile 424. San Telmo. 941-1840. Sáb. a las 23: Humor al Más Alto Nivel con CARLOS MEROLA, junto a LAURA BOGADO (Pasión y Sen- tir del Tango). Lisandro Dupont. Reservas anticipadas.

**LOS DOS PIANITOS.** Guirra 305. Esmeralda. 951-9503. 943-3699. Renovado para Argentinos y Turis- tas. Precios populares. Show con Paco Berón (el piano tangero de Bs. As.), Miguel Carrasco y la voz de Bruno Dandó. Artistas invitados. Vitr. y Sáb. dde. las 22: espectac- ular show. Dir. Art.: B. Dandó.

**MOZART CAFÉ TEATRO.** Esme- ralda 753. 322-3273. Juev. (DES- PEDIDA) a las 21.30: Folklore:

MANOLO JUAREZ y SILVIA IRIONDO "DE COMADRES". Contrabajo y arreglos: Oscar Guana. Teclados: Mario Herrerías. Guitarras: Alejandro de Mogli. Percusión: Rodolfo Sánchez.

**OLIVERO.** Paraná 328. Juev. a las 21: Rodolfo Alchourrón y el Grupo "Talismán". A las 23: Ma- riano Tito Big Band.

**OPEN GOLDEN SHOPPING.** Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. Vitr. a las 23.40: EL CONCERT CONTRAATACA, con el humor de Ariel Tobo y Carlos Silveira. Loc. \$ 10. Juev. \$ 5.-

# RESTAURANT CONCERT

**AL SULTAN Restaurant Árabe.** Sarandí 785. 942-6449. AL SUL- TAN. Orquesta MARIO KIRILIS. Cantante: YUSEF HAMED. Las reina del baile árabe. ASMAHAN - CLEOPATRA. Menú Fijo \$ 25. Mier. a Sáb. abierto dde. las 21. Show dde. las 23.30.-

**Talleres de Periodismo para Chicos**

asistencia página 12

**INFANTILES Y ADOLESCENTES**

REDACCIÓN • HISTORIETA • RADIO VIDEO • FOTOGRAFÍA • DEPORTES

Suipacha 128 2º C 35-1645 de 16 a 20 hs. Mensajes: 72-0629

**GRUPO AURORA**

- Altura Mod. 60: 84,6 cm.
- Altura Mod. 90: 1,18 m.
- Altura Mod. 122: 1,52 m.
- Dos estrellas.
- Tropical.
- Control de temperatura de 7 niveles.
- Generoso espacio interior.
- Garantía AURORA.

60 90 122

**Enfrían sus alimentos y la cuenta de la luz.**

SIAM 60, 90 y 122. Las heladeras de menor consumo que tienen un record: 12°C bajo cero en sus congeladores, la temperatura más baja en heladeras de su tipo.

**Para enfriar sin culpa SIAM**

<p><b>5.00</b> <b>ATC - BOLSA DE TRABAJO</b></p> <p><b>6.00</b> <b>ATC - ATC 24. Noticiero</b></p> <p><b>7.00</b> <b>2 - A PRIMERA HORA.</b> Con R. Maidana y C. Laratro <b>ATC - HORA SIETE.</b> Con R. Hanglin</p> <p><b>8.00</b> <b>ATC - VIVIR MEJOR CON EL DOCTOR CORMILLOT</b></p> <p><b>9.00</b> <b>2 - SIN VUELTA (repetición).</b> Con Lia Salgado <b>ATC - LA MANAÑA</b></p> <p><b>10.00</b> <b>2 - DIBUJOS.</b> Infantil <b>ATC - DIBUJOS.</b> Infantil</p> <p><b>10.30</b> <b>8 - LAS NUEVAS AVENTURAS DEL ZORRO.</b> Serie</p> <p><b>11.00</b> <b>ATC - 33 MILLONES DE CONSUMIDORES</b> <b>9 - BIENVENIDAS.</b> Femenino</p> <p><b>11.30</b> <b>ATC - REINA DE COLORES.</b></p> <p><b>12.00</b> <b>2 - YO QUIERO A LUCY.</b> Serie</p>	<p><b>9 - NUEVEDARIO</b> <b>11 - TELEFE NOTICIAS</b> <b>12 - EL AGUJERITO SIN FIN</b></p> <p><b>12.30</b> <b>ATC - ATC 24. Noticiero</b></p> <p><b>13.00</b> <b>2 - AMERICA NOTICIAS</b> <b>ATC - SIN VERGÜENZA.</b> Entretenimiento <b>9 - ALMOZANDO CON MIRTHA LEGRAND</b> <b>11 - EL DESPRECIO.</b> Telenovela <b>13 - 3.60 TODO PARA VER</b></p> <p><b>14.00</b> <b>2 - SIN VUELTA.</b> Periodístico <b>ATC - LA COCINA DE BERGARA.</b> Con E. Bergara Leumann</p> <p><b>11 - HOLA SUSANA... TE ESTAMOS LLAMADO.</b> Con S. Giménez</p> <p><b>15.00</b> <b>2 - DIBUJITOS.</b> Infantil <b>9 - INDISCRECIONES.</b> Con L. Aviles</p> <p><b>11 - UTILISIMA.</b> Conduce Patricia Miccio</p> <p><b>13 - ANTONELLA.</b> Telenovela</p> <p><b>16.00</b> <b>ATC - PASION DE VIVIR.</b> Telenovela <b>9 - YO ME QUIERO CASAR...</b> <b>9 - Y VOTÉ.</b> Conduce R. Galán</p> <p><b>11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS</b> <b>13 - LA TRADORA.</b> Telenovela</p> <p><b>17.00</b> <b>2 - FESTILINDO.</b> Infantil</p>	<p><b>ATC - ANDREA CELESTE.</b> Telenovela <b>9 - LOS RICOS TAMBIEN</b> <b>LLORAN.</b> Telenovela con Verónica Castro</p> <p><b>11 - EL MUNDO DE DISNEY</b> <b>13 - EL SHOW DE XUXA.</b> Infantil</p> <p><b>18.00</b> <b>2 - EL ARBOL AZUL.</b> Infantil <b>ATC - NO TE QUEDES AFUERA.</b> Infantil con M. Wirtz</p> <p><b>9 - PRIMER AMOR.</b> Telenovela <b>11 - JUGATE CONMIGO.</b> Con C. Morena</p> <p><b>13 - APASIONADA.</b> Telenovela</p> <p><b>19.00</b> <b>2 - PELIGROSA ADOLESCENCIA.</b> Serie <b>ATC - LOS CAZAFANTASMAS.</b> Serie</p> <p><b>9 - PIEL.</b> Telenovela con José L. Rodríguez</p> <p><b>11 - TELEFE NOTICIAS</b> <b>13 - MAC GYVER.</b> Serie</p> <p><b>19.30</b> <b>ATC - ROBOCOPIA II.</b> Con R. Portal</p> <p><b>20.00</b> <b>2 - EL PERISCOPIO.</b> Periodístico <b>9 - NUEVEDARIO.</b> 2ª edición</p> <p><b>11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS.</b> Con C. Calvo</p> <p><b>13 - TELENOCHÉ</b></p> <p><b>20.30</b> <b>ATC - ATC 24. Noticiero</b></p> <p><b>21.00</b> <b>2 - AMERICA NOTICIAS</b></p>	<p><b>ATC - PLANETA TIERRA.</b> Documentales <b>9 - ¡DALE, LOLY!</b> Comedia con L. Torres</p> <p><b>11 - CORKY, LA FUERZA DEL CARINO.</b> Serie</p> <p><b>13 - SON DE DIEZ.</b> Comedia</p> <p><b>22.00</b> <b>2 - DIOSAS Y REINAS.</b> Comedia <b>ATC - CINE.</b> Hoy: "Los héroes jamás se rinden", con M. O'Keefe</p> <p><b>9 - HORA CLAVE.</b> Con M. Gronzona</p> <p><b>11 - CINE.</b> Hoy: "El padrino", de F. Coppola (última parte)</p> <p><b>13 - CINE.</b> Hoy: "Cocoon II", con Don Ameche</p> <p><b>23.00</b> <b>2 - ESTA NOCHE TODAS LAS NOCHES.</b> Con V. Laplace</p> <p><b>24.00</b> <b>2 - RESUMEN DE NOTICIAS</b> <b>ATC - ATC 24. Noticiero</b></p> <p><b>9 - LA TV ATACA.</b> Con Mario Pergolini</p> <p><b>11 - VIDEO MATCH.</b> Con M. Tinelli</p> <p><b>13 - EN SINTESIS</b></p> <p><b>0.30</b> <b>ATC - CINE.</b> Hoy: "Fuego sagrado", con D. Maggi</p> <p><b>9 - DIOS ES NUESTRO DESCANSO</b></p> <p><b>2.00</b> <b>ATC - CINE.</b> Hoy: "Bienvenido a bordo", con P. Richard</p>	<p><b>4.00</b> <b>ATC - POR EL MUNDO.</b></p> <p><b>CABLE VISION</b></p> <p><b>20.00</b> <b>21 - SPECIAL 21.</b> "Talking Heads" <b>23 - IMPULSE.</b> Con Theresa Russell</p> <p><b>25 - EL RECLAMADO.</b> Con Emilio Estevez</p> <p><b>20.30</b> <b>5 - EL AVISPON VERDE.</b> Serie</p> <p><b>21.00</b> <b>5 - WIOU.</b> Serie con John Shea</p> <p><b>20 - CONSPIRACION DE SILENCIO.</b> Con Spencer Tracy.</p> <p><b>22.00</b> <b>5 - HOY CARTELERA.</b> La película que Ud. pidió ver</p> <p><b>25 - JUSTICIA VIOLENTA.</b> Con Keith Carradine</p> <p><b>23.00</b> <b>2 - LA TORRE MORTAL.</b> Con Kurt Russell</p> <p><b>23.45</b> <b>5 - SIETE HORAS PARA EL JUICIO.</b> Con Beau Bridges</p> <p><b>23 - UNA VICTORIA ESPECIAL.</b> Con John Larroquette</p> <p><b>24.00</b> <b>8 - CONCIERTO:</b> "Rheinberg - Gilda"</p>	<p><b>25 - PASAJEROS DE UNA PESADILLA.</b> Con Federico Luppi</p> <p><b>0.30</b> <b>31 - VITAMINAS PARA EL AMOR.</b> Con Cary Grant</p> <p><b>1.30</b> <b>21 - LA PIEL.</b> Con M. Mastroianni</p> <p><b>3.30</b> <b>23 - LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVOS.</b> Con Tony Wood</p> <p><b>VIDEO CABLE</b></p> <p><b>19.30</b> <b>23 - CONCIERTO:</b> "Requiem de Mozart"</p> <p><b>20.00</b> <b>19 - EL ZORRO PLATEADO.</b> Western</p> <p><b>21 - IMPULSE.</b> Policial</p> <p><b>22 - EL RECLAMADOR.</b> Acción</p> <p><b>20.30</b> <b>5 - VCC DEPORTE CON TODO.</b> <b>4 - ZORRO, LA LEYENDA CONTINUA.</b> Serie</p> <p><b>5 - DOS LOCAS FAMILIAS.</b> Serie</p> <p><b>21.00</b> <b>4 - BEVERLY HILLS 90210.</b> Serie</p>	<p><b>5 - CABLENOTICIAS</b> <b>17 - CONSPIRACION DE SILENCIO.</b> Suspense <b>24 - NO SOMOS ANGELES.</b> Comedia</p> <p><b>23 - PATRULLA NOCTURNA.</b> Serie</p> <p><b>22.00</b> <b>15 - MUSIC SHOTS.</b> Clips <b>18 - UN LOCO VERANO.</b> Comedia</p> <p><b>21 - TRAMONTANA.</b> Drama</p> <p><b>22 - JUSTICIA VIOLENTA.</b> Acción</p> <p><b>25 - CUANDO ME ENAMORO.</b> Drama</p> <p><b>23.00</b> <b>17 - TORRE MORTAL.</b> Acción <b>24 - NO SOMOS ANGELES.</b> Comedia</p> <p><b>24.00</b> <b>4 - CASADOS.</b> Serie <b>10 - UN LOCO VERANO.</b> Comedia</p> <p><b>22 - PASAJEROS DE UNA PESADILLA.</b> Drama</p> <p><b>23 - BEYOND 2000 III.</b> Serie</p> <p><b>25 - CUANDO ME ENAMORO.</b> Drama</p> <p><b>24 - LA BOCA DEL LOBO.</b> Drama</p> <p><b>0.30</b> <b>4 - SUPERMERCADO 99.</b> Serie</p> <p><b>1.00</b> <b>5 - CABLENOTICIAS</b></p> <p><b>3.00</b> <b>17 - ERAMOS TRES MUJERES.</b> Drama</p>
---	---	---	--	---	--	---



Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

CINNAMON - CANNELLE

Rojo picante

# Página/12

el país a diario

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

C O N T R A T A P A

Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

PEPPERMINT - MENTHOL

Azul intenso

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nublado. Neblinas y bancos de niebla. 70 por ciento de probabilidades de lluvias y lloviznas aisladas. Mejorando hacia el mediodía. Fresco. Vientos leves del sur. Mínima: 7°. Máxima: 18°.

△ △ △ △

**15.00:** Alondras en un hilo, film de Jiri Menzel, con Václav Neždek. Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

• **La rebelión de Tupac Amaru y las luchas de nuestro tiempo.** Seminario organizado por la Fundación Intercambio y el Movimiento Argentino por la Emancipación e Identidad de América Latina. Humberto 1° 542.

**17.00:** Primera muestra de vitrales en el arte sacro de Juan Eduardo Herdero en la Sala Mauro Ner de la Manzana de las Luces. Perú 294.

**19.00:** Vida, pasión y muerte de la vecina del frente. Programa radial conducido por Franca Serra, Mercedes González y Gloria Díaz. Invitada de hoy: Lilianna Daunes. Por FM La Tribu, 94.7.

• **Presentación de los mejores capítulos de Metrópolis,** serie de televisión española, con la presencia de su directora, Marina Collazo. ICI, Florida 943.

• **III Festival Latinoamericano de Artistas Internados en Hospitales Psiquiátricos,** organizado por el Frente de Artistas del Borda. Centro Cultural General San Martín, Corrientes 1551.

**21.00:** Primera Muestra de Diseño de Indumentaria, auspiciada por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo: presentación de los trabajos de Araceli Pourcel, Juan Miceli, Mavi Scarlato, Seuk Lee y Verónica Carranza. Teatro Unión e Benevolencia, Perón 1352.

• **Jazz y blues:** se presentan Cinalli-Mora. A las 23, Luis Salinas. El Subsuelo, Mitre 1572.

• **Retrospectiva del Ballet Contemporáneo del Teatro Municipal General San Martín:** el programa incluye *Reflejos*, de Wairrot; *Dirección obligatoria*, de Cervera; y *Las cosas de Colombia*, de Itelman. TMGSM, Corrientes 1530.

**22.00:** La última frontera, espectáculo de teatro-danza creado y dirigido por Mariana Belio. Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

## CASINOS

▲ (Por Juan Gelman) No tardará en inaugurarse en pleno corazón del estado de Nueva York el primer casino del Estado, propiedad de la tribu de indios oneida. Funcionará las 24 horas del día en un edificio de acero y vidrio cuyo costo será de 10 millones de dólares, tendrá tres restaurantes, negocios varios, lugar para 5000 jugadores y un ingreso estimado en más de 100 millones de dólares anuales. Habrá ruleta, mesas de veintiuno y dados, pero no se venderán bebidas alcohólicas —al menos al principio—, tal vez en memoria de los estragos que el alcohol produjo entre los indios de EE.UU. durante su aniquilamiento por una elite blanca y convencida de su “destino manifiesto”.

La tribu o “nación india” de los oneida consta de 1100 miembros que viven —por así decirlo— en vagones rodantes instalados en su reserva de 13 hectáreas, donde la desocupación es ley (80 por ciento de la población activa). Los oneida apoyaron la lucha de los colonos que, con George Washington al frente, se liberaron de Gran Bretaña en 1776. Pero la tribu sólo cambió un yugo por otro, al igual que el resto de los indios de lo que hoy son Estados Unidos y al igual que los indios de América latina y el Caribe. Como dijera ese alemán extraño del siglo XVIII que se llamó Georg Lichtenberg, “el primer americano descubierto por Colón hizo un descubrimiento atroz”.

No será éste el primer casino de propiedad de una tribu. La tribu de los pequot abrió uno en Connecticut,

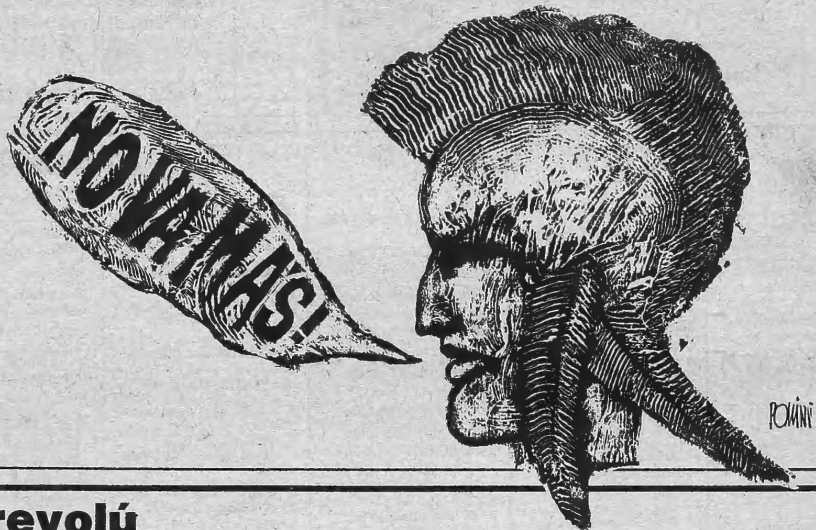
a hora y media de Nueva York, el año pasado, y la tribu de los mohawk está negociando la apertura de otro en su reserva, en la frontera con el Canadá. Por una ley federal de 1988 (tal vez reparación tardía por los daños infligidos), los indios de EE.UU. tienen derecho a abrir casas de juego a condición de firmar un acuerdo con las autoridades del Estado donde se encuentra su reserva. Desde la promulgación de la ley, 59 tribus de 17 estados han inaugurado más de 100 casas de juego en todo el país. La que abrirán los oneida dará trabajo a 2000 personas. “El casino inicia una nueva era de soberanía económica de la nación india de los oneida”, dijo Ray Halbritter, representante electo de la tribu. Círculos de negocios y funcionarios del Estado apoyan el establecimiento del casino. El senador republicano del Estado William A. Sears subrayó que atraerá a gente de todos lados “que gastarán su dinero en la zona”, una zona castigada por el desempleo y la pobreza. “Es una gran cosa”, agregó.

No todos los oneida estuvieron de acuerdo con esa vía de acceso a su soberanía económica. “Hubiésemos preferido otra forma de desarrollo económico —dijo el propio Halbritter—. Pero no creemos que el gobierno del estado y el gobierno federal se ocupen de nosotros.” Es una afirmación con fundamento. Los indios de EE.UU. —lo que de ellos queda— han sido confinados en reservas que son enclaves muy pobres y en que la tasa de mortalidad por tuberculosis es seis veces superior a

su promedio nacional. Los verdaderos aborígenes del país constituyen el grupo menos integrado al “melting pot” estadounidense, esencialmente para blancos. Siguen siendo objeto de duras discriminaciones. Con alguna excepción: se les permite ir a la guerra detrás de la bandera nacional.

Hay en Washington un monumento recordatorio de los caídos estadounidenses en Vietnam, cuyos nombres por orden alfabético —más de 50.000—, el visitante puede recorrer en el volumen de 763 páginas abierto en una vitrina próxima. El monumento al aire libre es sencillo: una escultura de pie instalada a ras de tierra que representa a tres soldados, un blanco, un negro y un indio, igualados en el dudoso derecho a morir por intereses ajenos en tierra ajena. Los nacionales del país, tal vez deudos de un caído, le acercan flores y guardan silencio. Pero el monumento es símbolo de una civilización que mata o degrada o, mejor, que degrada y mata.

Los oneida fueron alguna vez dueños de las tierras, de una cultura propia y una vida independiente, y van a abrir un casino para sobrevivir. Es el camino que les deja la modernidad, criatura de esta civilización, el camino impuesto de otros modos a millones de seres humanos a los que se intenta despojar, diaria y prolijamente, de sus señas de identidad. Quizá por eso Walter Benjamin pensó que la modernidad debía estar bajo el signo del suicidio, su único logro en el mundo de las pasiones, pues “la resistencia que la modernidad ofrece al impulso productivo natural del ser humano es desproporcionadamente superior a sus fuerzas. Es natural que una persona se canse y busque refugio en la muerte”. Tras dos siglos de miseria, los oneida se cansaron y buscaron refugio en otra clase de suicidio.



## CARTAS

### Esquizofrenia

El día 5 de mayo pasado concurrí a presenciar la disertación que dio Arthur Miller acerca de “Los intelectuales, la libertad creadora y el poder político”.

Acostumbrado como estoy a las situaciones esquizofrénicas que cotidianamente se viven en este país, no me sorprendió la presencia como moderador y presentador de la charla del señor Bernardo Neustadt. Es decir: uno de los mayores defensores de la libertad creadora, un enemigo acérrimo del macartismo y alguien que centró su charla en la necesidad imperiosa de luchar contra todo tipo de censura, persecución, listas negras, etc., era presentado por uno de los principales voceros y propagandistas de los gobiernos militares en la Argentina.

“¿Por qué 6.000.000 de judíos se dejaron matar?”, preguntó Bernardo con su acostumbrada facilidad para juzgar a la víctima y transformarla en victimario.

“Quisiera darme el gusto de preguntarle algo más”, decía permanentemente, mientras figuras como Alejandra Boero, Hugo Urquijo, Marcelo Figueras, Leonor Manso, etc., trataban de transmitir a Miller toda su admiración y su única pregunta en los escasos cinco minutos disponibles para ellos.

“El más grande dramaturgo de este siglo”, dijo refiriéndose al invitado, mientras más de uno sentíamos la tentación de pedirle que nombre a tres más (¿conocerá tantos?).

A la salida se repetían los comentarios indignados y la vergüenza ajena, pero yo no podía dejar de pensar en lo mismo: ¿por qué lo permitimos? ¿Qué tan alto grado de resignación hace que personalidades como Carlos Carella, Juan José Jusid, Emilio Alfaro, Patricio Contreras, los integrantes del panel y muchos de los que fuimos a escuchar a quien consideramos una persona con dignidad, aceptemos tan mansamente la presencia de la indignidad atreviéndonos sólo a murmurar? ¿Cómo se puede escuchar con tanta atención a alguien hablar en contra de la censura y al mismo tiempo autocensurarnos de esa manera?

No encontré la respuesta y sólo me quedaron las náuseas, tal vez como reflejo de que, aunque sea, una parte de mi cuerpo se niega a aceptar tanta “adaptación a los tiempos que corren”.

Ricardo Cohen  
DNI 12.045.754

## GASPAR el revolú

